MOTOROLA SOLUTIONS

Talkabout T42 Owner's Manual
English

Brugervejledning til Talkabout T42
Dansk

Talkabout T42 Benutzerhandbuch
Deutsch

MN003774A01-AA

Talkabout T42 Owner's Manual en-US

RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Portable Two-Way Radios

Attention!

Before using this product, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide that ships with the radio which contains instructions for safe usage and RF energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulation.

T42 Twin Pack

Package Content	T42
Radio	2
Belt clip	2
Stickersheet (16 pcs)	1
Owner's manual	1

T42 Triple Pack

Package Content	T42
Radio	3
Belt clip	3
Stickersheet (8 pcs)	3
Owner's manual	1

Personalization Stickers:

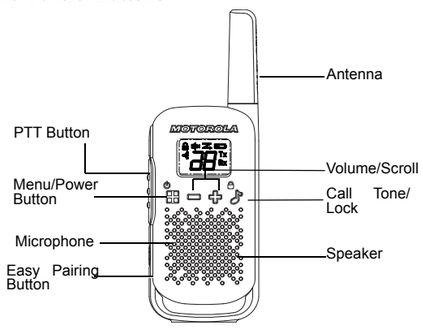
Stickers are provided in order to personalize and keep track of radios. Use permanent marker for the blank stickers.

Frequency Chart

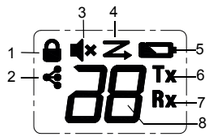
Channel	Frequency (MHz)	Channel	Frequency (MHz)	Channel	Frequency (MHz)
1	446.00625	7	446.08125	13	446.15625
2	446.01875	8	446.09375	14	446.16875
3	446.03125	9	446.10625	15	446.18125
4	446.04375	10	446.11875	16	446.19375
5	446.05625	11	446.13125		
6	446.06875	12	446.14375		

*Only Channels 1 to 8 are available by default. Channels 9 to 16 need to be activated by user before they can be selected. Channels 9 to 16 should only be used in countries where these frequencies are allowed by government authorities.Channels 9 to 16 are not allowed in Russia.

Radio Control Buttons



Radio Display



1. Keypad Lock
2. Easy Pairing
3. Mute
4. Scan Indicator
5. Battery Level Meter
6. Transmit
7. Receive
8. Channel Indicator

Installing the Batteries

1. Make sure your radio is OFF.
2. To remove the battery compartment door, press the tab at the bottom of the compartment door. Remove the door. Insert three AAA batteries into the battery compartment.
3. Replace the battery compartment door.

Battery Level and Low Battery Alert

Blinks when battery power level is low; replace batteries immediately.

Turning Your Radio On/Off

Press and hold the **MENU/** button to turn your radio ON/OFF.

Adjusting the Volume

Adjust the volume by pressing the and buttons.

Talking and Listening

All radios in your group must be set to the same channel in order to communicate.

1. Hold your radio 2 to 3 cm from your mouth.
2. Press and hold the **PTT** button while speaking. The Transmit Tx icon appears on the display.
3. Release the **PTT** button. You can now receive incoming calls. When you do, the Receive Rx icon appears on the display.

For maximum clarity, hold the radio 2 to 3 cm away and avoid covering the microphone while talking.

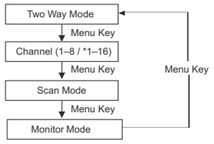
Talk Range

Your radio is designed to maximize performance and improve transmission range. Ensure the radios are at least 5 feet apart when in used.

Push-to-Talk Time-Out Timer

To prevent accidental transmissions and save battery life, the radio emits a continuous warning tone and stops transmitting if you press the **PTT** button for 60 seconds continuously.

Menu Options



Selecting the Channel

The radio uses channel as the frequency to transmit.

1. Press Menu until the channel number starts to flash.
2. Press or to change the channel. Long press on these keys allows you to scroll through the channels rapidly to browse the codes.
3. Press **PTT** button to exit menu or Menu to continue set up.

Note: Your radio has eight channels by default. In countries where 16 channels are allowed, you can activate Channels 9 to 16 with the following steps:

1. Press Menu until the channel number starts to flash.
2. Press and hold down and simultaneously for 3 seconds until you hear a beep and "16" is displayed briefly.

*Channels 9 to 16 are not allowed in Russia.

Sub-Code

This radio does not have sub-code feature. When using this radio with radio models that use sub-code, please make sure the radios with sub-code have their sub-code disabled. Set sub-code to Zero.

Call Tones

Your radio is equipped with a call tone. To transmit a call tone, press /.

Keypad Tones

You may enable or disable the keypad tones. You will hear the keypad each time a button is pushed.

1. Press and hold the button, while turning the radio ON, it turns the keypad tone OFF.
2. To turn the Keypad Tone ON, turn the radio OFF and ON again without pressing the button.

Roger Tone

You can set your radio to transmit a unique tone when you finish transmitting. It is like saying "Roger" or "Over" to let others know you have finished talking.

1. Press and hold button while turning the radio ON, it turns the Roger Tone OFF.
2. Turn the radio OFF and ON again without pressing the button to turn the Roger Tone ON.

Keypad Lock

To avoid accidentally changing your radio settings:

1. Press and hold / Key Lock until the Key Lock Indicator icon displays.
2. You can turn the radio on and off, adjust the volume, receive, transmit, send a call tone, when in the lock mode. All other functions remain locked.
3. Press / Key Lock and hold until the Key Lock Indicator is no longer displayed to unlock the radio.

Channel Scan Mode

Enables your radio to scan for active channels. When an activity is detected, your radio lands (stays) on that channel for 2 seconds. To transmit on that channel, press the **PTT** button. When an activity on the landed channel ends, your radio continues scanning other channels.

To turn the channel scan ON:

1. **MENU/** to enter menu. Advance until blinks.
2. / button to turn ON channel scan.

MENU/ or **PTT** to turn OFF Scan mode.

Monitor Mode

Enables you to listen for weak signals on the current channel.

To turn the Monitor Mode ON:

1. **MENU/** button to enter menu. Advance through the menu until Rx icon blinks.
2. Press the / button for continuous listening. The Rx icon continues to blink.

To turn the Monitor Mode OFF:

Press the **MENU/** button to return to "Normal" mode. The Rx icon stops blinking.

Easy Pairing

This feature allows a group of radio users to program all their radios to the same Channel and Sub-Code settings quickly and simultaneously. Any one radio within the group can be designated as the "Leader's radio" and have it's Channel and Sub-Code settings transmitted to and copied by all the other radios in the group (Members' radios).

Note:

- When the leader radio has no sub-code feature, such as this radio (T42), all radios in the group will have their sub-code set to 0 (Disable). When the sub-code is set to 0, all transmissions on the selected channel will be heard, regardless of the transmitting radio sub-code setting.

1. Pick any one of the radios as the "Leader's radio". On this radio, program the Channel and Sub-Code to the desired settings. See "Selecting the Channel" and "Selecting the Sub-Code" sections in this user manual. The sub-code for T42 radio is fixed at zero and cannot be programmed.
2. To copy the channel and Sub-Code combination to all the other "Members' radios", press and hold the button on the Members' radios until you hear a beep. Release the button after the beep, and wait for the transmission from the Leader's radio.

Note:

- You will see the icon blinking on the display. This confirms that the radio is in Easy Pairing mode waiting to receive the Channel and Sub-Code settings from the Leader's radio. All Members' radios will remain in this mode for 3 minutes.
- A group with many radios should have all users take this step at the same time, so all radios can be programmed in one go.

3. On the Leader's radio, press and hold down the button until you hear a double beep.

Note:

- At the double beep, this radio's Channel and Sub-Code settings will be transmitted, which will be received and copied by all the other (Members') radios.
- The Leader's radio must make this transmission when all the Members' radios are still in the Easy Pairing mode, otherwise the transmission will not be picked up.
- On the Leader's radio, user must remember not to release the button on the first (single) beep, otherwise this radio will become another Member's radio. If that happens, you can press **PTT** to escape, and retry the steps described in #3 again.
- If the Leader's radio is set to a channel between 9 and 16, please ensure that all Members' radios have channels 9 to 16 activated.
- When a Member's radio with only eight Channels is being Easy-Paired by a Leader's radio on Channel 9 or above, Easy-Pairing will fail, indicated by three short beeps, and "rr" is displayed briefly.
- When the Leader's radio does not have sub-code feature, all members' radios will have their sub-code set to zero (Disable). When a radio sub-code is set to zero, all transmissions received on the channel will be sent to the speaker, regardless of the sub-code embedded in the transmission.
- This radio (T42) does not have sub-code feature and is not compatible with radios with sub-code enabled. Please ensure all radios in the group have their sub-code disabled (Sub-code is set to Zero). With Easy pairing, either use T42 as the leader, or ask the Leader to set sub-code to zero before performing easy pairing.

Warranty Information

The authorized Motorola Solutions dealer or retailer where you purchased your Motorola Solutions two-way radio and/or original accessories will honour a warranty claim and/or provide warranty service.

Please return your radio to your dealer or retailer to claim your warranty service. Do not return your radio to Motorola Solutions.

In order to be eligible to receive warranty service, you must present your receipt of purchase or a comparable substitute proof of purchase bearing the date of purchase. The two-way radio should also clearly display the serial number. The warranty will not apply if the type or serial numbers on the product have been altered, deleted, removed, or made illegible.

What Is Not Covered By The Warranty

- Defects or damage resulting from use of the Product in other than its normal and customary manner or by not following the instructions in this user manual.
- Defects of damage from misuse, accident or neglect.
- Defects of damage from improper testing, operation, maintenance, adjustment, or any alteration or modification of any kind.
- Breakage or damage to aerials unless caused directly by defects in material or workmanship.
- Products disassembled or repaired in such a manner as to adversely affect performance or prevent adequate inspection and testing to verify any warranty claim.
- Defects or damage due to range.
- Defects or damage due to moisture, liquid or spills.
- All plastic surfaces and all other externally exposed parts that are scratched or damaged due to normal use.
- Products rented on a temporary basis.
- Periodic maintenance and repair or replacement of parts due to normal usage, wear and tear.

Copyright Information

The Motorola Solutions products described in this manual may include copyrighted Motorola Solutions programs, stored semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola Solutions, certain exclusive rights for copyrighted computer programs, including the exclusive right to copy or reproduce in any form, the copyrighted Motorola Solutions programs.

Accordingly, any copyrighted Motorola Solutions computer programs contained in the Motorola Solutions products described in this manual may not be copied or reproduced in any manner without express written permission of Motorola Solutions. Furthermore, the purchase of Motorola Solutions products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola Solutions, except for the normal non-exclusive royalty free license to use that arises by operation of law in the sale of a products.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2017 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

Brugervejledning til Talkabout T42 da-DK

Vejledning om RF-energieksponering og produktsikkerhed til bærbare tovejsradioer

OBS!

Inden brug af radioen skal du læse vejledningen om RF-energieksponering og sikkerhed, der leveres sammen med radioen. Vejledningen indeholder instruktioner omkring sikker brug, opmærksomhed omkring forekomst af RF-energi og kontrol af overholdelse af gældende standarder og bekendtgørelser.

T42-tostykspakke

Pakkens indhold	T42
Radio	2
Bælteclips	2
Selvklæbeark (16 stk.)	1
Brugervejledning	1

T42-trestykspakke

Pakkens indhold	T42
Radio	3
Bælteclips	3
Selvklæbeark (8 stk.)	3
Brugervejledning	1

Etiketter til personlig tilpasning:

Etiketter leveres med henblik på personlig tilpasning og for at holde styr på radioerne. Brug permanent markør til de tomme etiketter.

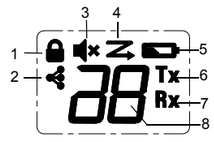
Frekvenstabel

Kanal	Frekvens (MHz)	Kanal	Frekvens (MHz)	Kanal	Frekvens (MHz)
1	446,00625	7	446,08125	13	446,15625
2	446,01875	8	446,09375	14	446,16875
3	446,03125	9	446,10625	15	446,18125
4	446,04375	10	446,11875	16	446,19375
5	446,05625	11	446,13125		
6	446,06875	12	446,14375		

*Kun Kanal 1 til 8 er tilgængelige som standard. Kanal 9 til 16 skal aktiveres af brugeren, før de kan vælges. Kanal 9 til 16 må kun bruges i lande, hvor myndighederne tillader brug af disse frekvenser. Kanalerne 9 til 16 må ikke anvendes i Rusland.

Radioens kontrolknapper

Radiodisplay



1. Tastelås
2. Nem parring
3. Mute
4. Indikator for scanning
5. Batteriniveaumåler
6. Transmitter
7. Modtag
8. Kanalindikator

Installer batterierne

1. Sørg for, at radioen er SLUKKET.
2. Du kan fjerne dækslet til batterirummet ved at trykke på tappen nederst på dækslet. Fjern dækslet. Isæt tre AAA-batterier i batterirummet.
3. Sæt dækslet til batterirummet tilbage på plads.

Batteriniveau og alarm for lavt batteriniveau

Blinker, når batteriniveauet er lavt. Udskift batterierne med det samme.

Sådan tænder og slukker du for radioen

Tryk på knappen **MENU/** , og hold den nede for at TÆNDE/SLUKKE radioen.

Justering af lydstyrken

Juster lydstyrken ved at trykke på knapperne og .

Tale og lytte

Alle radioer i din gruppe skal være indstillet til samme kanal for at kunne kommunikere.

1. Hold radioen 2-3 cm fra munden.
2. Tryk på knappen **PTT**, og hold den nede, mens du taler. Ikonet for Transmission Tx vises på skærmen.
3. Slip knappen **PTT**. Du kan nu modtage indgående opkald. Når du gør det, vises ikonet for Modtag Rx på skærmen.

For at få den bedste lydkvalitet skal du holde radioen 2 til 3 cm væk og undgå at dække mikrofonen, mens du taler.

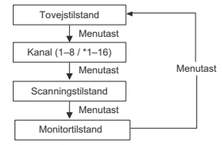
Rækkevidde for tale

Radioen er designet til at maksimere ydeevnen og forbedre transmissionsrækkevidden. Sørg for, at radioerne er mindst 5 meter fra hinanden, når de anvendes.

Push-to-Talk timer for timeout

For at forhindre utilsigtede transmissioner og for at spare batteritid, udsender radioen en kontinuerlig advarselstone og standser transmissionen, hvis du trykker på knappen **PTT** kontinuerligt i 60 sekunder.

Menuindstillinger



Sådan vælger du kanalen

Radioen bruger kanal som frekvensen for at transmittere.

1. Tryk på Menu, indtil kanalnummeret begynder at blinke.
2. Tryk på eller for at skifte kanal. Et langt tryk på disse taster giver dig mulighed for hurtigt at rulle igennem kanalerne for at gennemse koderne.
3. Tryk på knappen **PTT** for at forlade menuen eller Menu for at fortsætte opsætningen.

Bemærk: Radioen har som standard otte kanaler. I lande, hvor 16 kanaler er tilladt, kan du aktivere kanal 9 til 16 ved at udføre følgende trin:

1. Tryk på Menu, indtil kanalnummeret begynder at blinke.
2. Tryk samtidigt på og , og hold dem nede i 3 sekunder, indtil du hører et bip, og "16" vises kortvarigt.

*Kanal 9 til 16 må ikke anvendes i Rusland.

Delkode

Denne radio har ikke delkodefunktion. Når du bruger denne radio med radiomodeller, der bruger delkode, skal du sørge for, at radioerne med delkode har deres delkode deaktiveret. Indstil delkode til nul.

Opkaldstoner

Din radio er udstyret med en opkaldstone. Du transmitterer en opkaldstone ved at trykke på knappen /.

Tastaturtoner

Du kan aktivere eller deaktivere tastaturtonerne. Du hører tastaturet, hver gang du trykker på en knap.

1. Tryk på knappen , og hold den nede, mens du TÆNDER radioen. Det SLUKKER tastaturtonen.
2. Du TÆNDER tastaturtonen ved at TÆNDE og SLUKKE radioen igen uden at trykke på knappen .

Modtaget-tone

Du kan indstille radioen til at transmittere en unik tone, når du er færdig med at transmittere. Det svarer til at sige "Modtaget" eller "Skifter" for at lade andre vide, at du er færdig med at tale.

1. Tryk på knappen , og hold den nede, mens du TÆNDER radioen. Det SLUKKER Modtaget-tonen.
2. SLUK og TÆND radioen igen uden at trykke på knappen for at TÆNDE Modtaget-tonen.

Tastelås

For at undgå utilsigtet ændring af radioens indstillinger:

1. Tryk på / Tastelås, og hold den nede, indtil ikonet for tastelåsindikator vises.
2. Du kan tænde og slukke radioen, indstille lydstyrken, modtage, transmittere og sende en opkaldstone i låst tilstand. Alle andre funktioner forbliver låst.
3. Tryk på / Tastelås, og hold den nede, indtil ikonet for tastelåsindikator ikke længere vises, for at låse radioen.

Kanalscanningstilstand

Lader radioen scanne efter aktive kanaler. Når der registreres aktivitet, lander (forbliver) radioen på den pågældende kanal i 2 sekunder. Hvis du vil transmittere på den pågældende kanal, skal du trykke på knappen **PTT**. Når en aktivitet på den landede kanal ophører, fortsætter radioen med at scanne efter andre kanaler.

Sådan TÆNDER du kanalscanningen:

1. Tryk på knappen **MENU/** for at åbne menuen. Gå gennem menuen, indtil ikonet ≈ blinker.
2. Tryk på knappen ♪/🔒 for at TÆNDE kanalscanning.

Tryk på knappen **MENU/** eller **PTT** for at SLUKKE for scanningstilstand.

Monitortilstand

Lader dig lytte efter svage signaler på den aktuelle kanal.
Sådan TÆNDER du monitortilstanden:

1. Tryk på knappen **MENU/** for at åbne menuen. Gå gennem menuen, indtil ikonet Rx blinker.
2. Tryk på knappen ♪/🔒 for kontinuerlig lytning. Ikonet Rx fortsætter med at blinke.

Sådan SLUKKER du monitortilstand:

Tryk på knappen **MENU/** for at vende tilbage til tilstanden "Normal". Ikonet Rx stopper med at blinke.

Nem parring

Denne funktion gør det muligt for en gruppe radiobrugere at programmere alle deres radioer til de samme kanal- og delkodeindstillinger hurtigt og samtidigt. Enhver radio i gruppen kan angives som "Lederens radio" og få sine kanal- og delkodeindstillinger overført til og kopieret på alle de andre radioer i gruppen (Medlemmernes radioer).

Bemærk:

- Når lederens radio ikke har delkodefunktion, såsom denne radio (T42), vil alle radioer i gruppen have deres delkode indstillet til 0 (deaktiver). Når delkoden er indstillet til 0, vil alle transmissioner på den valgte kanal blive hørt, uanset den transmitterende radios delkodeindstilling.

1. Vælg en hvilken som helst radio som "Lederens radio". På denne radio skal du programmere kanalen og delkoden til de ønskede indstillinger. Se afsnittene "Sådan vælger du kanalen" og "Sådan vælger du delkoden" i denne brugervejledning. Delkoden til T42-radio er fastsat til nul og kan ikke programmeres.
2. For at kopiere kombinationen af kanal og delkode til alle de øvrige "Medlemmernes radioer" skal du trykke på og holde knappen nede på medlemmernes radioer, til du hører et bip. Slip knappen efter bippet, og vent på transmissionen fra lederens radio.
   Bemærk:
   - Du vil se ikonet blinke på displayet. Det bekræfter, at radioen er i nem parringstilstand og venter på at modtage indstillingerne for kanal og delkode fra lederens radio. Alle medlemmernes radioer forbliver i denne tilstand i 3 minutter.
   - I en gruppe med mange radioer bør alle brugere udføre dette trin samtidigt, så alle radioerne kan programmeres på én gang.
3. På lederens radio skal du trykke på knappen og holde den nede, indtil du hører et dobbelt bip.
   Bemærk:
   - Ved det dobbelte bip bliver denne radios kanal- og delkodeindstillinger overført, så de modtages og kopieres af alle de andre (medlemmers) radioer.
   - Lederens radio skal foretage denne transmission, mens alle medlemmernes radioer stadig er i nem parringstilstand, ellers bliver transmissionen ikke modtaget.
   - På lederens radio må brugeren ikke slippe knappen efter det første (enkelte) bip, ellers bliver denne radio endnu en medlemsradio. Hvis det sker, kan du trykke på **PTT** for at afslutte og forsøge at udføre de trin, der er beskrevet i nr. 3, igen.
   - Hvis lederens radio er indstillet til en kanal mellem 9 og 16, skal du sikre dig, at alle medlemmernes radioer har aktiveret kanalerne 9 til 16.
   - Når en medlemsradio med kun otte kanaler nemt parres af en leders radio på kanal 9 eller derover, mislykkes Nem parring. Dette angives med tre korte bip, og "Err" vises kortvarigt.
   - Når lederens radio ikke har delkodefunktion, vil alle medlemmernes radioer have deres delkode indstillet til (deaktiver). Når en radios delkode er indstillet til nul, vil alle transmissioner modtaget på kanalen blive sendt til højttaleren, uanset delkoden, der er indlejret i transmissionen.
   - Denne radio (T42) har ikke delkode og er ikke kompatibel med radioer med delkode aktiveret. Kontroller, at alle radioer i gruppen har deres delkode deaktiveret (delkode er indstillet til nul). Med nem parring skal du enten bruge T42 som lederen, eller bede lederen om at indstille delkoden til nul, inden du udfører nem parring.

Garantioplysninger

Den autoriserede Motorola Solutions-forhandler eller det sted, hvor du har købt din tovejsradio fra Motorola og/eller det originale tilbehør, honorerer et garantikrav og/eller yder garantiservice.

Du bedes indlevere radioen til din forhandler for at gøre krav på garantiservice. Radioen skal ikke returneres til Motorola Solutions.

Før du kan gøre krav på garantiservice, skal du fremvise købskvitteringen eller et sammenligneligt købsbevis indeholdende datoen for købet. Din tovejsradio skal tydeligt vise serienummeret. Garantien bortfalder, hvis type- eller serienumrene på produktet er blevet ændret, slettet, fjernet eller gjort ulæselige.

Hvad er ikke dækket af garantien

- Defekter eller skade pga. brug af produktet til andet end det tilsigtede formål eller i manglende overensstemmelse med instruktionerne i denne brugervejledning.
- Defekter eller skade, der opstår som følge af misbrug, uheld eller forsømmelse.
- Defekter eller skade, der opstår som følge af ukorrekt test, drift, vedligeholdelse, justering eller enhver evt. ændring eller modificering af produktet.
- Ødelagte eller beskadigede antenner, medmindre dette direkte er forårsaget af defekter i materialer eller forarbejdning.
- Produkter, der adskilles eller repareres på en sådan måde, at det påvirker ydelsen negativt eller forhindrer tilstrækkelig inspektion og test med henblik på at verificere evt. garantikrav.
- Defekter eller skade pga. rækkevidde.
- Defekter eller skade pga. fugt, væske eller spild.
- Alle plastikoverflader og alle andre eksternt eksponerede dele, der ridses eller beskadiges pga. normal brug.
- Produkter lejet på midlertidig basis.
- Periodisk vedligeholdelse eller reparation eller udskiftning af dele pga. normal brug eller slitage.

Copyrightoplysninger

De Motorola Solutions-produkter, som er beskrevet i denne vejledning, kan indeholde Motorola Solutions-programmer, som Motorola Solutions har copyright på, lagrede halvlederhukommelser eller andre medier. Lovgivningen i USA og andre lande giver Motorola Solutions visse eksklusive rettigheder til computerprogrammer med ophavsret, herunder eneretten til at kopiere eller reproducere Motorola Solutions-programmer med ophavsret i enhver form.

Følgelig må computerprogrammer, som Motorola Solutions har ophavsret til, og som er indeholdt i de Motorola Solutions-produkter, der er beskrevet i denne vejledning, ikke kopieres eller reproduceres på nogen måde uden udtrykkelig skriftlig tilladelse fra Motorola Solutions. Derudover må købet af Motorola Solutions-produkter ikke være genstand for overdragelse, hverken direkte eller indirekte, ved afskæring fra indsigelse eller på anden måde, af nogen licens med ophavsrettigheder, patenter eller patentprogrammer fra Motorola Solutions, ud over de almindelige, ikke-eksklusive licenser til brug, som opstår ud fra loven ved salg af produktet.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS og det stiliserede M-logo er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Motorola Trademark Holdings, LLC og bruges under licens. Alle andre varemærker tilhører deres respektive ejere.

© 2017 by Motorola Solutions, Inc. Alle rettigheder forbeholdes.

Talkabout T42 Benutzerhandbuch de-DE

Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit für Handsprechfunkgeräte

Achtung!

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie das Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit, das im Lieferumfang des Funkgeräts enthalten ist. Das Handbuch enthält Anweisungen für die sichere Verwendung sowie Informationen zum Gefahrenbewusstsein und zur Risikovermeidung gemäß anwendbaren Normen und Vorschriften in Bezug auf HF-Energie.

T42 Zweierpack

Packungsinhalt	T42
Funkgerät	2
Gürtelclip	2
Aufkleber (16 Stück)	1
Benutzerhandbuch	1

T42 Dreierpack

Packungsinhalt	T42
Funkgerät	3
Gürtelclip	3
Aufkleber (8 Stück)	3
Benutzerhandbuch	1

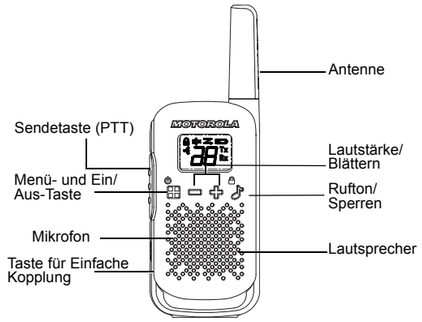
Personalisierungssticker:
Die Sticker werden zur Personalisierung und zur Standortverfolgung von Funkgeräten verwendet. Verwenden Sie eine dauerhafte Markierung für leere Sticker.

Frequenztabelle

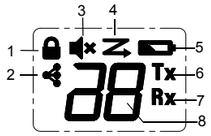
Kanal	Frequenz (MHz)	Kanal	Frequenz (MHz)	Kanal	Frequenz (MHz)
1	446,00625	7	446,08125	13	446,15625
2	446,01875	8	446,09375	14	446,16875
3	446,03125	9	446,10625	15	446,18125
4	446,04375	10	446,11875	16	446,19375
5	446,05625	11	446,13125		
6	446,06875	12	446,14375		

*Standardmäßig sind nur die Kanäle 1 bis 8 aktiviert. Die Kanäle 9 bis 16 müssen durch den Benutzer aktiviert werden, bevor sie ausgewählt werden können. Die Kanäle 9 bis 16 sollten nur in Ländern verwendet werden, in denen diese Frequenzen durch die Behörden zugelassen sind. Die Kanäle 9 bis 16 sind in Russland nicht zulässig.

Funkgerätsteuertasten



Anzeige des Funkgeräts



1. Tastatursperre
2. Einfache Kopplung
3. Stummschalten
4. Suchanzeige
5. Akku-/Batteriestandanzeige
6. Übertragen
7. Empfangen
8. Kanalanzeige

Einlegen des Akkus/der Batterien

1. Vergewissern Sie sich, dass das Funkgerät ausgeschaltet ist.
2. Drücken Sie zum Entfernen der Klappe des Batteriefachs auf die Lasche unten am Batteriefach. Nehmen Sie die Abdeckung vom Gerät. Legen Sie drei AAA-Batterien in das Batteriefach ein.
3. Bringen Sie die Klappe des Batteriefachs wieder an.

Akkustandanzeige und Hinweis auf leere Batterien

Blinkt, wenn der Akkuleistungspegel niedrig ist; Batterien sind dann sofort auszuwechseln.

Ein-/Ausschalten des Funkgeräts

Halten Sie die Taste **MENU/** gedrückt, um das Funkgerät ein- oder auszuschalten.

Anpassen der Lautstärke

Passen Sie die Lautstärke durch Drücken der Tasten und an.

Sprechen und Hören

Alle Funkgeräte in Ihrer Gruppe müssen zur Kommunikation auf denselben Kanal eingestellt sein.

1. Halten Sie Ihr Funkgerät 2 bis 3 cm von Ihrem Mund entfernt.
2. Halten Sie die Taste **PTT** gedrückt, während Sie sprechen. Das Übertragungssymbol Tx wird auf dem Display angezeigt.
3. Lassen Sie die Taste **PTT** los. Sie können jetzt eingehende Rufe annehmen. Dabei erscheint das Empfangssymbol Rx auf dem Display.

Für maximale Verständlichkeit halten Sie das Funkgerät 2 bis 3 cm von Ihrem Ohr entfernt. Decken Sie das Mikrofon während eines Gesprächs nicht ab.

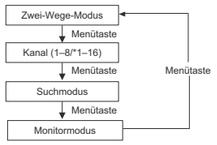
Sprechbereich

Ihr Funkgerät ist auf maximale Leistung und eine Verbesserung des Übertragungsbereichs ausgelegt. Stellen Sie sicher, dass die Funkgeräte beim Einsatz mindestens 1,5 Meter voneinander entfernt sind.

Push-to-Talk-Sendezeitbegrenzer

Um versehentliche Übertragungen zu verhindern und die Akkulebensdauer zu verlängern, gibt das Funkgerät einen kontinuierlichen Warnton aus und hält die Datenübertragung an, wenn Sie die **PTT**-Taste 60 Sekunden lang ununterbrochen drücken.

Menüoptionen



Auswählen des Kanals

Das Funkgerät verwendet den Kanal als Frequenz zum Übertragen.

1. Drücken Sie die Menütaste , bis die Kanalnummer zu blinken beginnt.
2. Drücken Sie oder , um den Kanal zu wechseln. Wenn Sie diese Tasten lang gedrückt halten, können Sie schnell durch die Kanäle blättern, um die Codes zu durchsuchen.
3. Drücken Sie die **PTT**-Taste, um das Menü zu verlassen, oder die Menütaste , um mit der Einrichtung fortzufahren.

   Hinweis: Ihr Funkgerät verfügt standardmäßig über acht Kanäle. In Ländern, in denen 16 Kanäle zulässig sind, können Sie die Kanäle 9 bis 16 wie folgt aktivieren:
   1. Drücken Sie die Menütaste , bis die Kanalnummer zu blinken beginnt.
   2. Halten Sie die Tasten und gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen Signalton hören und „16" kurz angezeigt wird.
   *Die Kanäle 9 bis 16 sind in Russland nicht zulässig.

Subcode

Dieses Funkgerät verfügt nicht über eine Subcode-Funktion. Stellen Sie bei der Verwendung dieses Funkgeräts mit Funkgerätmodellen, die Subcodes verwenden, bitte sicher, dass die Subcodes der Funkgeräte mit Subcode deaktiviert sind. Stellen Sie den Subcode auf Null.

Ruftöne

Das Funkgerät verfügt über einen Rufton. Drücken Sie zum Senden eines Ruftons die Taste ♪/🔒.

Tastaturtöne

Sie können die Tastaturtöne aktivieren oder deaktivieren. Sie hören den Tastaturton jedes Mal, wenn eine Taste gedrückt wird.

1. Halten Sie die -Taste gedrückt, während Sie das Funkgerät einschalten. Dadurch wird der Tastaturton ausgeschaltet.
2. Wenn Sie den Tastaturton einschalten möchten, schalten Sie das Funkgerät AUS und dann wieder EIN, ohne dabei die Taste zu drücken.

Roger-Zirpton

Sie können festlegen, dass Ihr Funkgerät einen eindeutigen Ton ausgeben soll, wenn Sie die Übertragung abgeschlossen haben. Dieser hat dieselbe Bedeutung, wie wenn Sie „Roger" oder „Over" sagen, damit andere wissen, dass Sie fertig gesprochen haben.

1. Halten Sie die -Taste gedrückt, während Sie das Funkgerät einschalten. Dadurch wird der Roger-Zirpton ausgeschaltet.
2. Schalten Sie das Funkgerät aus und wieder ein, ohne die -Taste zu drücken, um den Roger-Zirpton einzuschalten.

Tastatursperre

So verhindern Sie, dass Funkgeräteinstellungen versehentlich geändert werden:

1. Halten Sie die Tastensperre ♪/🔒 gedrückt, bis die Tastensperranzeige 🔒 angezeigt wird.
2. Sie können das Funkgerät EIN- und wieder AUSSCHALTEN, die Lautstärke anpassen, empfangen, übertragen und einen Rufton senden, wenn das Funkgerät gesperrt ist. Alle anderen Funktionen bleiben gesperrt.
3. Halten Sie zum Entsperren des Funkgeräts die Tastensperre ♪/🔒 gedrückt, bis die Tastensperranzeige 🔒 nicht mehr angezeigt wird.

Kanalsuchmodus

Ermöglicht, dass das Funkgerät nach aktiven Kanälen suchen kann. Wenn eine Aktivität entdeckt wird, landet bzw. bleibt das Funkgerät 2 Sekunden lang auf diesem Kanal. Drücken Sie zum Übermitteln auf diesem Kanal die Taste **PTT**. Wenn eine Aktivität auf dem gelandeten Kanal endet, sucht das Funkgerät auf anderen Kanälen weiter.

So schalten Sie die Kanalsuche EIN:

1. Drücken Sie die Taste **MENU/**, um das Menü aufzurufen. Fahren Sie so lange fort, bis ≈ blinkt.
2. ♪/, um die Kanalsuche auf EIN zu setzen.

MENU/ oder **PTT** zum Ausschalten des Suchmodus.

Monitormodus

Ermöglicht es Ihnen, auf dem aktuellen Kanal auf schwache Signale zu achten.
So schalten Sie den Monitormodus EIN:

1. Drücken Sie die Taste **MENU/**, um das Menü aufzurufen. Gehen Sie durch das Menü, bis das Rx-Symbol blinkt.
2. Drücken Sie die Taste ♪/🔒, um kontinuierlich abzuhören. Das Rx-Symbol blinkt weiterhin.

So schalten Sie den Monitormodus AUS:

Drücken Sie die Taste **MENU/**, um zum Modus „Normal" zurückzukehren. Das Rx-Symbol hört auf zu blinken.

Einfache Kopplung

Mit dieser Funktion kann eine Gruppe von Funkgerätebenutzern alle Funkgeräte schnell und gleichzeitig auf denselben Kanal und denselben Subcode einstellen. Ein beliebiges Funkgerät innerhalb der Gruppe kann als „Steuerungsfunkgerät" festgelegt werden, dessen Kanal- und Subcode-Einstellungen dann an alle anderen Funkgeräte in der Gruppe (Zielfunkgeräte) übertragen und von ihnen kopiert werden.

Hinweis:

- Wenn das Steuerungsfunkgerät über keine Subcode-Funktion verfügt, wie z. B. dieses Funkgerät (T42), muss bei allen Funkgeräten in der Gruppe der Subcode auf 0 (Deaktiviert) gesetzt werden. Wenn der Subcode auf 0 gesetzt wird, sind alle Übertragungen auf dem ausgewählten Kanal zu hören, unabhängig davon, wie der Subcode des sendenden Funkgeräts eingestellt ist.

1. Wählen Sie ein beliebiges Funkgerät als „Steuerungsfunkgerät" aus. Auf diesem Funkgerät programmieren Sie den Kanal und den Subcode entsprechend den gewünschten Einstellungen. Siehe Abschnitte „Auswählen des Kanals" und „Auswählen des Subcodes" in diesem Benutzerhandbuch. Der Subcode des Funkgeräts T42 ist auf Null festgelegt und kann nicht programmiert werden.
2. Um die Kombination aus Kanal und Subcode auf alle weiteren „Zielfunkgeräte" zu kopieren, halten Sie die Taste auf den Zielfunkgeräten gedrückt, bis Sie einen Signalton hören. Lassen Sie die Taste nach dem Signalton los, und warten Sie auf die Übertragung vom Steuerungsfunkgerät.
   Hinweis:
   - Das Symbol blinkt auf dem Display. Dies bestätigt, dass sich das Funkgerät im einfachen Kopplungsmodus befindet und auf den Empfang der Kanal- und Subcode-Einstellungen vom Steuerungsfunkgerät wartet. Alle Zielfunkgeräte bleiben 3 Minuten lang in diesem Modus.
   - Bei einer Gruppe mit vielen Funkgeräten sollte dieser Schritt möglichst gleichzeitig erfolgen, sodass alle Funkgeräte in einem Arbeitsgang programmiert werden können.
3. Halten Sie die Taste auf dem Steuerungsfunkgerät gedrückt, bis Sie einen doppelten Piepton hören.
   Hinweis:
   - Beim doppelten Piepton werden die Kanal- und Subcode-Einstellungen dieses Funkgeräts an alle weiteren (Ziel-) Funkgeräte übertragen und auf diese kopiert.
   - Die Übertragung vom Steuerungsfunkgerät ist nur erfolgreich, wenn sich alle Zielfunkgeräte nach wie vor im einfachen Kopplungsmodus befinden.
   - Die Taste auf dem Steuerungsfunkgerät darf nicht beim ersten (einfachen) Signalton losgelassen werden, da dieses Funkgerät ansonsten als weiteres Zielfunkgerät eingerichtet wird. In diesem Fall können Sie zum Abbrechen des Vorgangs die **PTT**-Taste drücken und die unter Punkt 3 beschriebenen Schritte wiederholen.
   - Wenn das Steuerungsfunkgerät auf einen Kanal zwischen 9 und 16 eingestellt ist, müssen die Kanäle 9 bis 16 auch auf den Zielfunkgeräten aktiviert werden.
   - Wenn für ein Zielfunkgerät mit nur acht Kanälen auf Kanal 9 oder höher eine einfache Kopplung durch ein Steuerungsfunkgerät durchgeführt wird, schlägt die einfache Kopplung fehl. Dies wird durch drei kurze Pieptöne und die kurze Anzeige von „rr" angezeigt.
   - Wenn das Steuerungsfunkgerät über keine Subcode-Funktion verfügt, wird der Subcode der Funkgeräte aller Mitglieder auf Null (Deaktiviert) gesetzt. Wenn der Subcode eines Funkgeräts auf Null gesetzt wird, werden alle auf dem Kanal empfangenen Übertragungen an den Lautsprecher gesendet, unabhängig davon, ob der Subcode in die Übertragung eingebettet ist.
   - Dieses Funkgerät (T42) hat keine Subcode-Funktion und ist nicht mit Funkgeräten kompatibel, bei denen der Subcode aktiviert ist. Bitte stellen Sie sicher, dass der Subcode aller Funkgeräte in der Gruppe deaktiviert ist (Subcode wird auf Null gesetzt). Bei einfacher Kopplung verwenden Sie entweder das T42 als Steuerungsfunkgerät oder fragen den Steuerer vor Durchführung der einfachen Kopplung, den Subcode auf Null zu setzen.

Garantieinformationen

Der autorisierte Motorola Solutions-Händler oder -Vertriebspartner, bei dem Sie Ihr Motorola Solutions-Funkgerät und/oder das Originalzubehör gekauft haben, nimmt Garantieansprüche entgegen und/oder bietet die entsprechenden Garantieleistungen.

Bringen Sie Ihr Funkgerät zu Ihrem Motorola Händler oder Vertriebspartner, um Ihre Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen. Senden Sie das Funkgerät nicht an Motorola Solutions ein.

Damit Sie die Garantieleistungen in Anspruch nehmen können, müssen Sie den Kaufbeleg oder einen vergleichbaren Kaufnachweis vorlegen, aus dem das Kaufdatum hervorgeht. Auf dem Sprechfunkgerät muss außerdem die Seriennummer deutlich erkennbar sein. Die Garantieansprüche werden hinfällig, wenn die Typen- oder Seriennummern auf dem Produkt geändert, entfernt oder ungültig gemacht wurden.

Garantieausschluss

- Defekte oder Schäden, die sich aus unsachgemäßer oder unüblicher Handhabung oder Nichtbefolgung der in diesem Handbuch vorgegebenen Anweisungen ergeben.
- Defekte oder Schäden, die auf Missbrauch, Unfall oder Versäumnis zurückzuführen sind.
- Defekte oder Schäden, die auf nicht ordnungsgemäßes Testen, Betreiben, Warten, Einstellen oder auf irgendwelche Änderungen und Modifikationen zurückzuführen sind.
- Bruch oder Beschädigung der Antennen, sofern dies nicht direkt auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen ist.
- Produkte, die so zerlegt oder repariert worden sind, dass sie den Betrieb des Produkts oder eine angemessene Untersuchung und Prüfung zur Feststellung des Garantieanspruches unmöglich machen.
- Defekte oder Schäden aufgrund der Reichweite.
- Defekte oder Schäden aufgrund von Feuchtigkeitseinwirkungen und Eindringen von Flüssigkeiten.
- Alle Kunststoffoberflächen und alle anderen freiliegenden Teile, die durch normale Nutzung zerkratzt oder beschädigt sind.
- Produkte, die über einen beschränkten Zeitraum gemietet sind.
- Regelmäßige Wartung und Reparatur oder Auswechseln von Teilen aufgrund normaler Nutzung, Verschleißerscheinungen und Abnutzung.

Urheberrechtshinweise

Die in diesem Handbuch beschriebenen Motorola Solutions-Produkte können durch Copyright geschützte Computerprogramme von Motorola Solutions enthalten, die in Halbleiterspeichern oder anderen Medien gespeichert sind. Nach den für Motorola Solutions geltenden Gesetzen der USA und anderer Staaten sind bestimmte ausschließliche Rechte an urheberrechtlich geschützten Computerprogrammen, einschließlich des ausschließlichen Rechts der Vervielfältigung oder Reproduktion in beliebiger Form, den urheberrechtlich geschützten Motorola Solutions-Programmen vorbehalten.

Demzufolge dürfen urheberrechtlich geschützte Computerprogramme von Motorola Solutions, die zusammen mit den in diesem Handbuch beschriebenen Motorola Solutions-Produkten ausgeliefert werden, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von Motorola Solutions weder kopiert noch in jeglicher Form reproduziert werden. Darüber hinaus werden mit dem Kauf von Produkten von Motorola Solutions weder ausdrücklich noch stillschweigend, durch Rechtsverwirkung oder auf andere Weise Lizenzen unter dem Copyright, dem Patent oder den Patentanwendungen von Software von Motorola Solutions ausgegeben, außer der normalen, nicht ausschließlich erteilten, gebührenfreien Lizenz zur Produktnutzung, die sich aus der Anwendung der Gesetze beim Verkauf eines Produkts ergeben.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS und das stilisierte M-Logo sind Marken oder eingetragene Marken der Motorola Trademark Holdings, LLC und werden unter Lizenz verwendet. Alle anderen Marken sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.

© 2017 by Motorola Solutions, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

MOTOROLA SOLUTIONS

Manual de usuario de Talkabout T42

Español

Manuel du propriétaire de la radio Talkabout T42

Français

Manuale utente di Talkabout T42

Italiano

MN003774A01-AA

Manual de usuario de Talkabout T42 es-ES

Guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para radios bidireccionales portátiles

Atención

Antes de utilizar este producto, lea la Guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para radios bidireccionales portátiles (incluida con la radio). En este documento encontrará información referente a un uso seguro de la energía de radiofrecuencia y al control del cumplimiento de los estándares y normativas correspondientes.

T42: Paquete doble

Contenido del paquete	T42
Radio	2
Clip para el cinturón	2
Hoja de adhesivos (16 uds)	1
Manual del propietario	1

T42: Paquete triple

Contenido del paquete	T42
Radio	3
Clip para el cinturón	3
Hoja de adhesivos (8 uds)	3
Manual del propietario	1

Adhesivos para la personalización:

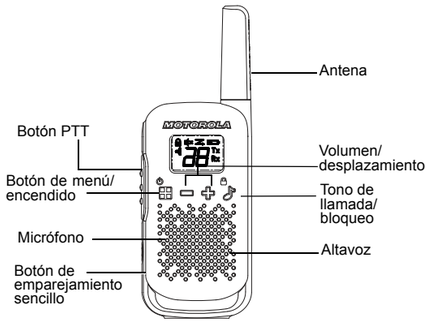
Estas pegatinas se proporcionan con el fin de personalizar y realizar un seguimiento de las radios. Utilice un marcador permanente para escribir en las pegatinas en blanco.

Tabla de frecuencias

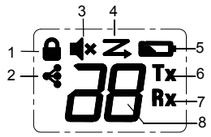
Canal	Frecuencia (MHz)	Canal	Frecuencia (MHz)	Canal	Frecuencia (MHz)
1	446,00625	7	446,08125	13	446,15625
2	446,01875	8	446,09375	14	446,16875
3	446,03125	9	446,10625	15	446,18125
4	446,04375	10	446,11875	16	446,19375
5	446,05625	11	446,13125		
6	446,06875	12	446,14375		

*De forma predeterminada, sólo los canales 1 a 8 están disponibles. Para poder seleccionar los canales 9 a 16, es necesario que el usuario los active primero. Los canales 9 a 16 solo se deben utilizar en aquellos países en los que estas frecuencias estén permitidas por las autoridades gubernamentales. Los canales 9 a 16 no están permitidos en Rusia.

Botones de control de radio



Pantalla de la radio



1. Bloqueo de teclado
2. Emparejamiento sencillo
3. Silen.
4. Indicador de exploración
5. Medidor de nivel de batería
6. Transmisión
7. Repetidor
8. Indicador de canal

Colocación de la batería

1. Compruebe que la radio está apagada.
2. Para retirar la tapa del compartimento de la batería, presione la pestaña de la parte inferior de dicha tapa. Retire la tapa. Coloque las 3 pilas AAA en el compartimento de la batería.
3. Coloque de nuevo la tapa del compartimento de la batería.

Nivel de batería y alerta de batería baja

Parpadea cuando el nivel de carga de la batería es bajo. Debe cambiar las pilas inmediatamente.

Encendido/apagado de la radio

Mantenga pulsado el botón **MENU**/ para encender/apagar la radio.

Ajuste del volumen

Para ajustar el volumen, pulse los botones y .

Procedimiento para hablar y escuchar

Todas las radios del grupo deben estar configuradas en el mismo canal para poder comunicarse.

1. Sitúe la radio a 2-3 cm (0,8-1,2 pulg.) de la boca.
2. Mantenga pulsado el botón **PTT** mientras habla. El icono de transmisión Tx aparece en la pantalla.
3. Suelte el botón **PTT** para recibir llamadas entrantes. Aparece el icono de recepción Rx en la pantalla.

Para lograr la máxima claridad, mantenga la radio a 2-3 cm (0,8-1,2 pulg.) de distancia y evite cubrir el micrófono mientras habla.

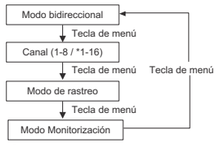
Alcance

La radio está diseñada para maximizar el rendimiento y mejorar alcance de la transmisión. Asegúrese de que las radios están al menos a 1,5 m (5 pies) mientras se usan.

Temporizador de tiempo límite del botón PTT

Para evitar transmisiones accidentales y prolongar la duración de la batería, la radio emite un tono de aviso y deja de transmitir si se pulsa el botón PTT durante 60 segundos de forma continua.

Opciones de menú



Selección de canal

La radio utiliza el canal como la frecuencia para transmitir.

1. Pulse el botón de menú hasta que el número de canal comience a parpadear.
2. Pulse o para cambiar de canal. Pulse durante un tiempo prolongado estas teclas para desplazarse por los canales rápidamente y examinar los códigos.
3. Pulse el botón **PTT** para salir del menú o el botón de menú para continuar con los ajustes.

Nota: De forma predeterminada, la radio cuenta con ocho canales. En los países en los que se permiten 16 canales, puede realizar lo siguiente para activar los canales 9 a 16:
1. Pulse el botón de menú hasta que el número de canal comience a parpadear.
2. Mantenga pulsado los botones y simultáneamente durante segundos hasta que oiga un pitido y “16” aparezca brevemente.
*Los canales 9 a 16 no están permitidos en Rusia.

Subcódigo

Esta radio no cuenta con la característica de subcódigo. Al utilizar esta radio con modelos de radio que utilizan subcódigo, asegúrese de que las radios con subcódigo lo tienen desactivado. Establezca el subcódigo en cero.

Tonos de llamada

La radio cuenta con un tono de llamada. Para enviar un tono de llamada, pulse el botón /.

Tonos de teclado

Puede activar o desactivar los tonos de teclado. Cada vez que pulse un botón, podrá escuchar el tono de teclado.

1. Mantenga pulsado el botón mientras se enciende la radio para desactivar el tono del teclado.
2. Para desactivar el tono del teclado, apague y vuelva a encender la radio sin pulsar el botón .

Tono Roger

Puede configurar la radio para transmitir un único tono cuando la transmisión finalice. Es como decir “recibido” o “cambio” para permitir que los demás sepan que ya ha terminado de hablar.

1. Mantenga pulsado el botón mientras se enciende la radio para desactivar el tono Roger.
2. Apague la radio y vuelva a encenderla sin pulsar el botón para encender el tono Roger.

Bloqueo de teclado

Para evitar la modificación de los ajustes de su radio de forma accidental:

1. Mantenga pulsado el botón de bloqueo del teclado / hasta que aparezca el icono de indicador de bloqueo de teclado .
2. En modo de bloqueo puede encender y apagar la radio, ajustar el volumen, y recibir, transmitir y enviar un tono de llamada. Las demás funciones quedan bloqueadas.
3. Para desbloquear la radio, mantenga pulsado el botón de bloqueo del teclado / hasta que el indicador de bloqueo del teclado desaparezca.

Modo de rastreo de canales

Permite a la radio buscar los canales activos. Cuando detecta actividad, la radio se detiene en ese canal durante dos segundos. Para trasmitir en ese canal, pulse el botón **PTT**. Cuando finaliza la actividad en el canal, la radio sigue buscando otros canales.

Para activar la búsqueda de canales:

1. **MENÚ**/ para acceder al menú. Avance hasta que parpadee.
2. Botón / para activar la búsqueda de canales.

MENU/ o **PTT** para desactivar el modo de rastreo.

Modo Monitorización

Le permite recibir señales débiles en el canal actual.
Para activar el modo de vigilancia:

1. Botón **MENU**/ para ir al menú. Avance por el menú hasta que el icono Rx parpadee.
2. Pulse el botón / para escuchar continuamente. El icono Rx continúa parpadeando.

Para desactivar el modo de vigilancia:

Pulse el botón **MENU**/ para volver al modo “Normal”. El icono Rx deja de parpadear.

Emparejamiento sencillo

Esta función permite que un grupo de usuarios de radio programen todas sus radios con la misma configuración de canal y subcódigo rápida y simultáneamente. Cualquier radio del grupo puede designarse como “radio líder” y transmitir su configuración de canal y subcódigo para copiarla en el resto de radios del grupo (“radios miembro”).

Nota:

- Si la radio líder no tiene función de subcódigo, como esta radio (T42), todas las radios del grupo tendrán sus subcódigos establecidos en 0 (desactivado). Cuando el subcódigo se establece en 0, todas las transmisiones en el canal seleccionado se escucharán, independientemente del ajuste de subcódigo de la radio transmisora.

1. Elija una de las radios como la “radio líder”. En esta radio, programe el canal y el subcódigo con el ajuste deseado. Consulte las secciones “Selección del canal” y “Selección de subcódigo” de este manual de usuario. El subcódigo para la radio T42 es fijo como 0 y no se puede programar.
2. Para copiar la combinación de canal y subcódigo al resto de “radios miembro”, mantenga pulsado el botón en las radios miembro hasta que escuche un pitido. Suelte el botón tras escuchar el pitido y espere a la transmisión de la radio líder.
Nota:
   - Verá el icono parpadear en la pantalla. Esto confirma que la radio está en modo de emparejamiento sencillo esperando a recibir la configuración de canal y subcódigo de la radio del líder. Todas las radios miembro permanecerán en este modo durante 3 minutos.
   - Un grupo con muchas radios debe hacer que todos los usuarios realicen este paso al mismo tiempo, de modo que todas las ratios se programen de una vez.
3. En la radio del líder, mantenga pulsado el botón hasta que oiga un pitido doble.
Nota:
   - Este doble pitido indica que la configuración de canal y subcódigo se transmitirán y serán recibidos y copiados por todas las radios (miembro).
   - La radio líder debe realizar esta transmisión cuando todas las radios miembro estén todavía en modo de emparejamiento sencillo o, de lo contrario, la transmisión no se realizará.
   - El usuario de la radio líder, debe recordar no soltar el botón en el primer (único) pitido o, de lo contrario, esta radio se convertirá en otra radio miembro. Si esto sucede, puede pulsar el botón **PTT** para salir y volver a intentar los pasos descritos en el punto 3 de nuevo.
   - Si la radio líder se establece en un canal entre el 9 y el 16, asegúrese de que todas las radios miembro tienen los canales 9 a 16 activados.
   - Cuando una radio miembro con solo 8 canales se está emparejando con la función de emparejamiento sencillo con una radio líder en el canal 9 o superior, la función de emparejamiento sencillo fallará, lo cual se indica mediante tres pitidos cortos y la breve aparición de la palabra “rr”.
   - Si la radio líder no tiene función de subcódigo, todas las radios miembro tienen su subcódigo establecido en 0 (desactivado). Cuando el subcódigo de la radio se establece en 0, todas las transmisiones recibidas en el canal se envían al altavoz, independientemente del subcódigo integrado en la transmisión.
   - Esta radio (T42) no tiene función de subcódigo y no es compatible con las radios con subcódigo habilitado. Asegúrese de que todas las radios del grupo tienen el subcódigo desactivado (subcódigo establece en 0). Con la función emparejamiento sencillo, use T42 como la radio líder o pida al líder que establezca el subcódigo en 0 antes de realizar el emparejamiento sencillo.

Información sobre la garantía

El minorista o distribuidor autorizado de Motorola Solutions que le vendió la radio bidireccional Motorola Solutions y los accesorios originales asumirá las reclamaciones de garantía y/o le facilitará los servicios incluidos en la garantía.

Lleve la radio a su distribuidor o minorista para solicitar los servicios incluidos en la garantía. No devuelva la radio a Motorola Solutions.

Para poder optar a los servicios incluidos en la garantía, deberá presentar su recibo de compra o una prueba sustitutoria equivalente de la compra, donde conste la fecha de la misma. El número de serie debe estar visible en la radio bidireccional. La presente garantía no será aplicable si los números de modelo o de serie que aparecen en el producto han sido alterados, borrados o resultan ilegibles de cualquier otra forma.

¿Qué no cubre la garantía?

- Los daños o defectos derivados del uso del producto de formas distintas a las habituales o del incumplimiento de las instrucciones de este manual de usuario.
- Los defectos o daños derivados de un uso incorrecto, un accidente o una negligencia.
- Los defectos o daños derivados de pruebas, utilización, mantenimiento o ajuste inadecuados, o a alteraciones o modificaciones de cualquier clase.
- Las roturas o daños en las antenas, a menos que estén causados de forma directa por defectos en los materiales o en la mano de obra.
- Los productos que hayan sido desmontados o reparados de tal forma que perjudiquen el rendimiento o impidan la adecuada inspección y realización de pruebas con el objeto de verificar toda reclamación en garantía.
- Los defectos o daños debidos al alcance.
- Los defectos o daños debidos a humedad o líquidos.
- Todas las superficies de plástico y demás piezas externas arañadas o dañadas por el uso normal.
- Los productos alquilados de forma temporal.
- El mantenimiento periódico y la reparación o sustitución de piezas debido al uso, forma de trasportar y desgaste normales.

Información de copyright

Los productos de Motorola Solutions descritos en el presente manual pueden incluir programas de Motorola Solutions protegidos por derechos de copyright almacenados en memorias de semiconductores o en otro tipo de medios. Las leyes de los Estados Unidos y de otros países preservan ciertos derechos exclusivos de Motorola Solutions con respecto a los programas informáticos protegidos por derechos de autor, que incluyen el derecho exclusivo de copia o reproducción en cualquier formato de un programa de Motorola Solutions protegido por derechos de autor.

Por consiguiente, ningún programa informático de Motorola Solutions protegido por copyright incluido entre los productos de Motorola Solutions descritos en este manual podrá copiarse ni reproducirse de ninguna forma sin el consentimiento expreso por escrito de Motorola Solutions. Asimismo, la adquisición de los productos de Motorola Solutions no garantiza, ya sea de forma implícita o explícita, por impedimento legal o de la forma que fuese, ningún tipo de licencia bajo los derechos de autor, las patentes o las solicitudes de patentes de Motorola Solutions, excepto en los casos de uso de licencias normales no excluyentes sin regalías derivados de la ejecución de la ley en la venta de un producto.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se utilizan bajo licencia. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

© 2017 by Motorola Solutions, Inc. Todos los derechos reservados.

Manuel du propriétaire de la radio Talkabout T42 fr-FR

Sécurité des produits et exposition aux fréquences radio pour les radios professionnelles portatives

Attention !

Avant d'utiliser ce produit, lisez le guide Sécurité des produits et exposition aux fréquences radio fourni avec la radio. Il contient des instructions de fonctionnement relatives à la sécurité et à l'exposition aux fréquences radio, ainsi que des informations sur le contrôle de conformité aux normes et réglementations applicables.

Lot de 2 T42

Contenu de la boîte	T42
Radio	2
Clip de ceinture	2
Feuille d'autocollants (16 pièces)	1
Manuel du propriétaire	1

Lot de 3 T42

Contenu de la boîte	T42
Radio	3
Clip de ceinture	3
Feuille d'autocollants (8 pièces)	3
Manuel du propriétaire	1

Autocollants de personnalisation :

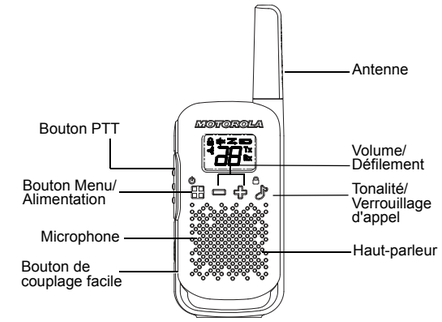
Les autocollants sont fournis pour vous permettre de personnaliser et d'assurer le suivi des radios. Utilisez un marqueur indélébile pour les autocollants vierges.

Tableau de fréquences

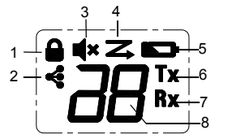
Canal	Fréquence (MHz)	Canal	Fréquence (MHz)	Canal	Fréquence (MHz)
1	446.00625	7	446.08125	13	446.15625
2	446.01875	8	446.09375	14	446.16875
3	446.03125	9	446.10625	15	446.18125
4	446.04375	10	446.11875	16	446.19375
5	446.05625	11	446.13125		
6	446.06875	12	446.14375		

*Seuls les canaux 1 à 8 sont disponibles par défaut. L'utilisateur doit activer les canaux 9 à 16 avant de pouvoir les sélectionner. Les canaux 9 à 16 doivent être utilisés uniquement dans les pays où ces fréquences sont autorisées par les autorités gouvernementales. Les canaux 9 à 16 ne sont pas autorisés en Russie.

Boutons de commande de la radio



Écran de la radio



1. Verrouillage du clavier
2. Couplage facile
3. Muet
4. Indicateur de balayage
5. Indicateur du niveau de la batterie
6. Émission
7. Réception
8. Indicateur du canal

Installation des batteries

1. Assurez-vous que la radio est ÉTEINTE.
2. Pour retirer le couvercle du compartiment de la batterie, appuyez sur la languette située en bas du couvercle du compartiment. Retirez le couvercle. Insérez trois piles AAA dans le compartiment prévu à cet effet.
3. Replacez le couvercle du compartiment.

Niveau de la batterie et alerte de batterie faible

Clignote lorsque le niveau de la batterie est faible ; remplacez immédiatement les piles.

Mise sous/hors tension de la radio

Maintenez enfoncé le bouton **MENU**/ pour allumer ou éteindre la radio.

Réglage du volume

Réglez le volume en appuyant sur les boutons et .

Parler et écouter

Toutes les radios de votre groupe doivent être définies sur le même canal pour que vous puissiez communiquer.

1. Tenez la radio à 2 ou 3 cm de votre bouche.
2. Maintenez le bouton **PTT** enfoncé lorsque vous parlez. L'icône d'émission Tx s'affiche à l'écran.
3. Relâchez le bouton **PTT**. Vous pouvez désormais recevoir des appels entrants. Dans un tel cas, l'icône de réception Rx s'affiche à l'écran.

Pour une clarté maximale, tenez la radio à 2 ou 3 cm de votre bouche et évitez de couvrir le microphone lorsque vous parlez.

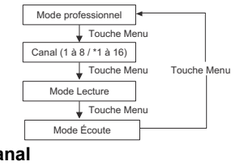
Portée de communication

Votre radio est conçue pour optimiser les performances et améliorer la plage d'émission. Assurez-vous que les radios sont au moins à 1,5 m l'une de l'autre lorsque vous les utilisez.

Minuteur de temporisation Push-to-Talk

Pour empêcher les émissions accidentelles et prolonger la durée de vie de la batterie, la radio émet une tonalité d'avertissement continue et interrompt l'émission si vous appuyez continuellement sur le bouton **PTT** pendant 60 secondes.

Options du menu



Sélection du canal

La radio utilise un canal comme fréquence d'émission.

1. Appuyez sur le bouton Menu jusqu'à ce que le numéro de canal commence à clignoter.
2. Appuyez sur ou sur pour changer de canal. Appuyez longuement sur ces touches pour faire défiler les canaux rapidement et parcourir les codes.
3. Appuyez sur le bouton **PTT** pour quitter le menu ou sur le bouton Menu pour poursuivre la configuration.

Remarque : votre radio dispose de huit canaux par défaut. Dans les pays qui autorisent 16 canaux, vous pouvez activer les canaux 9 à 16 en procédant comme suit :
1. Appuyez sur le bouton Menu jusqu'à ce que le numéro de canal commence à clignoter.
2. Maintenez les boutons et enfoncés simultanément pendant 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip et que « 16 » s'affiche brièvement.
*Les canaux 9 à 16 ne sont pas autorisés en Russie.

Sous-code

Cette radio n'est pas équipée de la fonction de sous-code. Lorsque vous utilisez cette radio avec des modèles de radios qui utilisent des sous-codes, assurez-vous que la fonction de sous-code est désactivée sur ces dernières. Définissez le sous-code sur Zéro.

Tonalités d'appel
Votre radio est équipée d'une tonalité d'appel. Pour transmettre une tonalité d'appel, appuyez sur le bouton ♪/🔒.

Tonalités du clavier
Vous pouvez activer ou désactiver les tonalités du clavier. Vous entendrez la tonalité du clavier chaque fois que vous appuierez sur un bouton.

1. Maintenez le bouton ▭ enfoncé tout en allumant la radio pour désactiver la tonalité du clavier.
2. Pour activer la tonalité du clavier, désactivez puis réactivez la radio sans appuyer sur le bouton ▭.

Tonalité de confirmation
Vous pouvez définir votre radio de façon à ce qu'elle émette une tonalité unique lorsque vous terminez l'émission. Cela équivaut à dire « Confirmé » ou « Terminé » pour indiquer aux autres que vous avez fini de parler.

1. Maintenez le bouton ✥ enfoncé tout en allumant la radio pour désactiver la tonalité de confirmation.
2. Pour activer la tonalité de confirmation, désactivez puis réactivez la radio sans appuyer sur le bouton ✥.

Verrouillage du clavier
Pour éviter de modifier accidentellement les paramètres de votre radio :

1. Maintenez enfoncé le bouton de verrouillage du clavier ♪/🔒 jusqu'à ce que l'icône d'indication de verrouillage du clavier 🔒 s'affiche.
2. En mode verrouillage, vous pouvez activer et désactiver la radio, régler le volume, ainsi que recevoir, transmettre et envoyer des tonalités d'appel. Toutes les autres fonctions restent verrouillées.
3. Pour déverrouiller la radio, maintenez enfoncé le bouton de verrouillage du clavier ♪/🔒 jusqu'à ce que l'indicateur de verrouillage du clavier 🔒 ne s'affiche plus à l'écran.

Mode Balayage des canaux
Permet à votre radio de rechercher les canaux actifs. Lorsqu'une activité est détectée, la radio se fixe sur ce canal pendant 2 secondes. Pour effectuer une transmission sur ce canal, appuyez sur le bouton **PTT**. Lorsque l'activité du canal fixé prend fin, la radio continue de lire les autres canaux.

Pour activer le balayage des canaux, procédez comme suit :

1. Bouton **MENU**/▫ pour accéder au menu. Parcourez le menu jusqu'à ce que l'icône ≈ clignote.
2. Bouton ♪/🔒 pour activer le balayage des canaux.

MENU/▫ ou **PTT** pour désactiver le mode de balayage.

Mode Écoute
Permet d'entendre les signaux faibles sur le canal actif.
Pour activer le mode Surveillance, procédez comme suit :

1. Bouton **MENU**/▫ pour accéder au menu. Parcourez le menu jusqu'à ce l'icône Rx clignote.
2. Appuyez sur le bouton ♪/🔒 pour une écoute continue. L'icône Rx continue à clignoter.

Pour désactiver le mode Surveillance, procédez comme suit :

Appuyez sur le bouton **MENU**/▫ pour revenir au mode Normal. L'icône Rx cesse de clignoter.

Couplage facile
Cette fonction permet à un groupe d'utilisateurs radio de programmer toutes leurs radios avec les mêmes paramètres de canal et de sous-code rapidement et simultanément. N'importe quelle radio du groupe peut être désignée comme la « radio principale » et émettre ses paramètres de canal et de sous-code à toutes les autres radios du groupe (radios secondaires) qui pourront alors les copier.

Remarque :

- Lorsque la radio principale n'est pas équipée de la fonction de sous-code, telle que cette radio (T42), le sous-code de toutes les radios du groupe sera défini sur 0 (Désactivé). Lorsque le sous-code est défini sur 0, toutes les transmissions sur le canal sélectionné seront entendues, quel que soit le paramètre de sous-code de la radio émettrice.

1. Désignez l'une des radios comme « radio principale ». Sur cette radio, définissez les paramètres de canal et de sous-code souhaités. Consultez les sections « Sélection du canal » et « Sélection du sous-code » de ce manuel d'utilisation. Le sous-code de la radio T42 est fixé sur zéro et ne peut pas être programmé.
2. Pour copier la combinaison de canal et de sous-code sur toutes les autres « radios secondaires », maintenez le bouton ⊰ des radios secondaires enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un bip. Relâchez le bouton après le bip et attendez que l'émission s'effectue depuis la radio principale.

   Remarque :

   - L'icône ⊰ clignote à l'écran. Cela confirme que la radio est en mode Couplage facile, en attente de réception des paramètres de canal et de sous-code de la radio principale. Toutes les radios secondaires restent dans ce mode pendant 3 minutes.
   - Lorsqu'un groupe comporte de nombreuses radios, tous les utilisateurs doivent procéder en même temps, de sorte que toutes les radios puissent être programmées en une seule fois.
3. Sur la radio principale, maintenez le bouton ⊰ enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un double bip.

   Remarque :

   - Au double bip, les paramètres de canal et de sous-code de cette radio seront émis par la radio principale, puis reçus et copiés par toutes les autres radios (secondaires).
   - La radio principale doit effectuer cette émission lorsque toutes les radios secondaires sont encore en mode Couplage facile ; dans le cas contraire, l'émission ne sera pas captée.
   - Sur la radio principale, l'utilisateur doit penser à ne pas relâcher le bouton au premier bip (simple) : cette radio deviendrait alors une autre radio secondaire. Si cela se produit, vous pouvez appuyer sur le bouton **PTT** pour annuler et recommencer la procédure décrite au paragraphe 3.
   - Si la radio principale est réglée sur un canal entre 9 et 16, assurez-vous que les canaux 9 à 16 sont activés sur toutes les radios secondaires.
   - Lorsqu'une radio secondaire disposant seulement de huit canaux est en mode Couplage facile par l'intermédiaire d'une radio principale sur le canal 9 ou supérieur, le mode Couplage facile échoue : trois bips courts sont émis et « Err » s'affiche brièvement.
   - Lorsque la radio principale n'est pas équipée de la fonction de sous-code, le sous-code de toutes les radios secondaires sera défini sur zéro (Désactivé). Lorsque le sous-code d'une radio est défini sur zéro, toutes les transmissions reçues sur le canal seront envoyées vers le haut-parleur, quel que soit le sous-code intégré à la transmission.
   - Cette radio (T42) n'est pas équipée de la fonction de sous-code et n'est pas compatible avec les radios sur lesquelles un sous-code est activé. Assurez-vous que le sous-code de toutes les radios du groupe est désactivé (sous-code défini sur Zéro). En mode Couplage facile, utilisez la radio T42 en tant que radio principale ou assurez-vous de définir le sous-code sur zéro avant de procéder au couplage facile.

Informations de garantie
Le revendeur ou le commerçant agréé Motorola Solutions auprès duquel vous avez acheté votre radio professionnelle Motorola Solutions et/ou les accessoires agréés s'engage à accepter les demandes de garantie et/ou à proposer un service de garantie.

Retournez votre radio à votre revendeur ou commerçant pour bénéficier du service de garantie. Ne retournez pas la radio à Motorola Solutions.

Pour pouvoir bénéficier du service de garantie, vous devez présenter votre justificatif d'achat ou tout document similaire sur lequel figure la date d'achat. Le numéro de série de la radio professionnelle doit être lisible. La garantie ne s'applique pas si le type ou le numéro de série du produit a été endommagé, effacé, supprimé ou est illisible.

Éléments non couverts par la garantie
- Tout défaut ou dommage résultant de l'utilisation inappropriée ou inhabituelle du produit ou du non-respect des instructions spécifiées dans le présent manuel d'utilisation.
- Tout défaut ou dommage lié à un mauvais usage, à un accident ou à une négligence.
- Tout défaut ou dommage lié à un test, une utilisation, une intervention de maintenance ou un réglage inapproprié ou à toute modification de quelque sorte que ce soit.
- La détérioration ou les dommages d'antennes, à moins qu'ils n'aient été directement causés par des défauts du matériel ou des erreurs de main-d'œuvre.
- Les produits dont le démontage ou les réparations ont provoqué une baisse des performances ou empêchent tous tests ou inspections appropriés permettant de soumettre une demande de garantie.
- Tout défaut ou dommage lié à la portée.
- Tout défaut ou dommage lié à l'humidité, à l'exposition à du liquide ou à une chute.
- Toute surface en plastique et toute autre partie externe rayée ou endommagée suite à l'utilisation normale de la radio.
- Les produits loués de manière temporaire.
- L'intervention régulière de maintenance ou de réparation ou remplacement des pièces suite à l'utilisation et à l'usure normales de la radio.

Informations concernant le copyright
Les produits Motorola Solutions décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes protégés par copyright de Motorola Solutions et stockés dans des mémoires à semi-conducteurs ou sur tout autre support. La législation des États-Unis, ainsi que celle d'autres pays, réservent à Motorola Solutions certains droits de copyright exclusifs concernant les programmes ainsi protégés, sans limitations, notamment le droit exclusif de copier ou de reproduire, sous quelque forme que ce soit, lesdits programmes.

En conséquence, il est interdit de copier ou de reproduire, de quelque manière que ce soit, les programmes informatiques Motorola Solutions protégés par un copyright contenus dans les produits Motorola Solutions décrits dans ce manuel sans l'autorisation expresse et écrite de Motorola Solutions. En outre, l'acquisition de ces produits Motorola Solutions ne saurait en aucun cas conférer, directement, indirectement ou de toute autre manière, aucune licence, aucun droit d'auteur, brevet ou demande de brevet appartenant à Motorola Solutions, autres que la licence habituelle d'utilisation non exclusive et libre de droit qui découle légalement de la vente du produit.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo stylisé M sont des marques ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

© 2017 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés.

Manuale utente di Talkabout T42 it-IT

Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto per radio ricetrasmittenti portatili

Attenzione
Prima di utilizzare questo prodotto, leggere la Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto fornita con la radio, che contiene le istruzioni per un utilizzo sicuro e le informazioni sull'energia RF e su come controllarla in conformità agli standard e alle normative vigenti.

T42 (confezione doppia)

Contenuto della confezione	T42
Radio	2
Clip per cintura	2
Foglio etichette (16 pz)	1
Manuale utente	1

T42 (confezione tripla)

Contenuto della confezione	T42
Radio	3
Clip per cintura	3
Foglio etichette (8 pz)	3
Manuale utente	1

Etichette per la personalizzazione delle radio

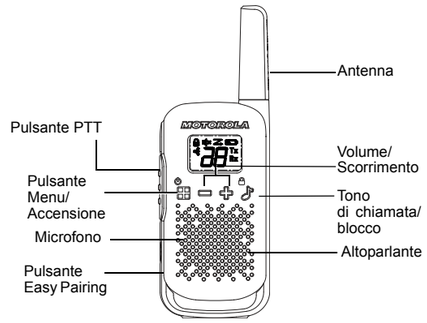
Per personalizzare e tenere traccia delle radio sono fornite delle apposite etichette. Utilizzare un pennarello indelebile per scrivere sulle etichette.

Tabella delle frequenze

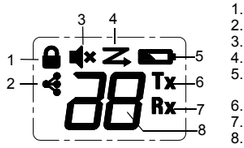
Canale	Frequenza (MHz)	Canale	Frequenza (MHz)	Canale	Frequenza (MHz)
1	446.00625	7	446.08125	13	446.15625
2	446.01875	8	446.09375	14	446.16875
3	446.03125	9	446.10625	15	446.18125
4	446.04375	10	446.11875	16	446.19375
5	446.05625	11	446.13125		
6	446.06875	12	446.14375		

*Solo i canali da 1 a 8 sono disponibili per impostazione predefinita. Per essere selezionati, i canali da 9 a 16 devono essere prima attivati dall'utente. I canali da 9 a 16 devono essere utilizzati solo nei Paesi in cui queste frequenze sono autorizzate dalle autorità governative. I canali da 9 a 16 non sono consentiti in Russia.

Pulsanti di controllo radio



Display della radio



1. Blocco tastiera
2. Easy Pairing
3. Muto
4. Indicatore scansione
5. Indicatore del livello delle batterie
6. Trasmissione
7. Ricezione
8. Indicatore canale

Installazione delle batterie
1. Accertarsi che la radio sia spenta.
2. Per rimuovere il coperchio del vano batterie, premere la linguetta nella parte inferiore del vano. Rimuovere lo sportellino. Inserire tre batterie AAA nel vano batterie.
3. Riposizionare il coperchio del vano batterie.

Livello di carica delle batterie e avviso di batteria scarica

Lampeggia quando il livello di potenza delle batterie è basso; sostituire immediatamente le batterie.

Accensione/spegnimento della radio
Per ACCENDERE/SPEGNERE la radio, tenere premuto il pulsante **MENU**/▫.

Regolazione del volume
Regolare il volume premendo i pulsanti ✥ e ▭.

Comunicazioni
Per poter comunicare, tutte le radio del gruppo devono essere impostate sullo stesso canale.

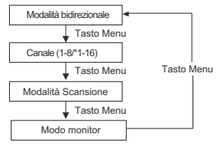
1. Tenere la radio a 2 - 3 cm di distanza dalla bocca.
2. Tenere premuto il pulsante **PTT** durante la comunicazione. L'icona di trasmissione Tx viene visualizzata sul display.
3. Rilasciare il pulsante **PTT**. È ora possibile ricevere le chiamate in arrivo. Durante la ricezione, l'icona di ricezione Rx viene visualizzata sul display.

Per la massima chiarezza dell'audio, tenere la radio a 2-3 cm di distanza ed evitare di coprire il microfono mentre si parla.

Portata delle conversazioni
La radio è progettata per ottimizzare le prestazioni e migliorare la portata delle trasmissioni. Assicurarsi che le radio siano a una distanza di 1,5 metri l'una dall'altra, quando in uso.

Timer di timeout della funzione Push-to-Talk
Per evitare trasmissioni accidentali e aumentare la durata della batteria, la radio emette un tono di avvertenza continuo e arresta la trasmissione se si tiene premuto il pulsante **PTT** per 60 secondi.

Opzioni di menu



Selezione del canale
La radio utilizza i canali e la frequenza per la trasmissione.

1. Premere il tasto Menu ⊞ fin quando il numero del canale inizia a lampeggiare.
2. Premere ✥ o ▭ per cambiare il canale. Premere a lungo questi tasti per scorrere i canali rapidamente e sfogliare i codici.
3. Premere il pulsante **PTT** per uscire dal menu o il tasto Menu ⊞ per continuare la configurazione.

   Nota: la radio ha 8 canali per impostazione predefinita. Nei Paesi in cui è consentito l'uso di 16 canali, è possibile attivare i canali da 9 a 16 effettuando le operazioni seguenti:

   1. Premere il tasto Menu ⊞ fin quando il numero del canale inizia a lampeggiare.
   2. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti ✥ e ▭ per 3 secondi fin quando non viene emesso un segnale acustico e il numero "16" viene visualizzato per breve tempo sul display.

   *I canali da 9 a 16 non sono consentiti in Russia.

Codice secondario
Questa radio non supporta la funzione del codice secondario. Quando si utilizza questa radio con modelli che utilizzano il codice secondario, assicurarsi che le radio con il codice secondario abbiano disabilitato la funzione corrispondente. Impostare il codice secondario su zero.

Toni di chiamata
La radio è dotata di un tono di chiamata. Per inviare un tono di chiamata, premere il pulsante ♪/🔒.

Toni della tastiera
È possibile attivare o disattivare i toni della tastiera. Si udirà il tono dei tasti ogni volta che si preme un pulsante.

1. Tenere premuto il pulsante ▭ durante l'accensione della radio per disattivare i toni della tastiera.
2. Per attivare i toni della tastiera, spegnere la radio e riaccenderla senza premere il pulsante ▭.

Tono Roger
È possibile impostare la radio in modo che trasmetta un tono univoco quando si termina la trasmissione. È come dire "Roger" o "Passo" per far sapere agli altri che si è finito di parlare.

1. Tenere premuto il pulsante ✥ durante l'accensione della radio per disattivare il tono Roger.
2. Spegnere la radio e riaccenderla senza premere il pulsante ✥ per attivare il tono Roger.

Blocco tastiera
Per evitare la modifica involontaria delle impostazioni della radio:

1. Tenere premuto il pulsante del blocco tasti ♪/🔒 fin quando non viene visualizzata l'icona dell'indicatore corrispondente 🔒.
2. È possibile accendere e spegnere la radio, regolare il volume, ricevere, trasmettere e inviare un tono di chiamata quando ci si trova in modalità di blocco. Tutte le altre funzioni restano bloccate.
3. Per sbloccare la radio, tenere premuto il pulsante del blocco tasti ♪/🔒 fin quando l'indicatore corrispondente 🔒 scompare dal display.

Modalità Scansione canali
Consente la scansione dei canali attivi. Quando rileva la presenza di attività su un canale, la radio si sintonizza (rimane) su tale canale per 2 secondi. Per trasmettere sul canale in questione, premere il pulsante **PTT**. Una volta terminata l'attività sul canale in questione, la radio riprende la scansione di altri canali.

Per attivare la scansione canali:

1. **MENU**/▫ consente di accedere al menu. Scorrere finché ≈ non lampeggia.
2. ♪/🔒 per attivare la scansione dei canali.

MENU/▫ o **PTT** per disattivare la modalità Scansione.

Modo monitor
Consente di rilevare la presenza di segnali deboli sul canale corrente.
Per attivare il Modo monitor:

1. **MENU**/▫ consente di accedere al menu. Scorrere il menu finché l'icona Rx non lampeggia.
2. Premere il pulsante ♪/🔒 per l'ascolto continuo. L'icona Rx continua a lampeggiare.

Per disattivare il Modo monitor:

Premere il pulsante **MENU**/▫ per tornare alla modalità "normale".
L' icona Rx smette di lampeggiare.

Easy Pairing
Questa funzione consente a un gruppo di utenti di programmare tutte le loro radio sullo stesso canale e codice secondario velocemente e contemporaneamente. Una radio qualsiasi del gruppo può essere nominata come "radio leader" e trasmettere la propria combinazione di canale e codice secondario a tutte le altre radio del gruppo (radio dei membri).

Nota:

- Se la radio leader non supporta la funzione del codice secondario, come questa radio (T42), tutte le radio del gruppo dovranno impostare su 0 (disabilitare) il relativo codice secondario. Quando il codice secondario è impostato su 0, si potranno sentire tutte le trasmissioni sul canale selezionato, indipendentemente dall'impostazione del codice secondario della radio trasmittente.

1. Assegnare il ruolo di "leader" a una delle radio. In questa radio, impostare la combinazione di canale e codice secondario desiderata. Vedere le sezioni "Selezione del canale" e "Selezione del codice secondario" in questo manuale. Il codice secondario per la radio T42 è fissato su zero e non può essere programmato.
2. Per copiare la combinazione di canale e codice secondario a tutte le altre radio dei membri, i membri del gruppo devono tenere premuto il pulsante ⊰ sulla loro radio fin quando non avvertono un segnale acustico. Quindi, devono rilasciare il pulsante dopo il segnale acustico e attendere la trasmissione dalla radio leader.

   Nota:

   - L'icona ⊰ lampeggia sul display. Ciò conferma che la radio è in modalità Easy Pairing in attesa di ricevere il canale e il sottocodice dalla radio leader. Tutte le radio dei membri rimangono in questa modalità per 3 minuti.
   - Per un gruppo con molte radio, gli utenti devono eseguire questa procedura contemporaneamente in modo che tutte le radio possano essere programmate con un'unica operazione.
3. Sulla radio "leader", tenere premuto il pulsante ⊰ fin quando non vengono emessi due segnali acustici.

   Nota:

   - Dopo i due segnali acustici, la combinazione di canale e codice secondario della radio verrà trasmessa e ricevuta su tutte le altre radio dei membri.
   - La radio leader deve eseguire la trasmissione quando tutte le radio dei membri sono in modalità Easy Pairing. In caso contrario, la trasmissione non verrà ricevuta.
   - L'utente della radio leader deve ricordare di non rilasciare il pulsante dopo il primo segnale acustico. In caso contrario, questa radio verrebbe configurata come un'altra radio "membro". Se ciò si dovesse verificare, è possibile premere il pulsante **PTT** per uscire dalla modalità e ripetere i passaggi descritti al punto 3.
   - Se la radio leader è impostata su un canale tra 9 e 16, assicurarsi che i canali da 9 a 16 siano attivati su tutte le altre radio dei membri del gruppo.
   - Se la radio di un membro del gruppo dispone solo di 8 canali e la radio leader sta tentando l'associazione Easy Pairing sul canale 9 o un canale superiore, l'associazione non riuscirà. In questo caso, verranno emessi tre brevi segnali acustici e sul display verranno visualizzate per breve tempo le lettere "rr".
   - Se la radio leader non supporta la funzione del codice secondario, tutte le radio dei membri dovranno impostare su zero (disabilitare) il relativo codice secondario. Quando il codice secondario di una radio è impostato su zero, tutte le trasmissioni ricevute sul canale verranno inviate all'altoparlante, a prescindere dal codice secondario incorporato nella trasmissione.
   - Questa radio (T42) non supporta la funzione del codice secondario e non è compatibile con le radio che hanno abilitato il codice secondario. Verificare che tutte le radio del gruppo abbiano disabilitato (impostato su zero) il relativo codice secondario. Con la funzione Easy Pairing, utilizzare T42 come radio leader o chiedere alla radio leader di impostare su zero il codice secondario prima di eseguire questa funzione.

Informazioni sulla garanzia
Il rivenditore o concessionario Motorola Solutions autorizzato presso il quale è stata acquistata la radio ricetrasmittente Motorola Solutions e/o gli accessori originali adempirà a qualsiasi richiesta di garanzia e/o fornirà il servizio di garanzia.

Per richiedere il servizio di garanzia, l'utente è tenuto a restituire la radio al proprio rivenditore o concessionario. Non restituire la radio a Motorola Solutions.

Per ottenere il servizio di garanzia, è necessario presentare la ricevuta di acquisto o una prova di acquisto comparabile recante la data di acquisto. La radio ricetrasmittente deve, inoltre, mostrare chiaramente il numero di serie. La garanzia non sarà valida se i numeri di modello o serie presenti sul prodotto sono stati modificati, cancellati, rimossi o resi illeggibili.

Cosa non è coperto dalla garanzia
- Difetti o danni risultanti da un utilizzo anomalo del Prodotto o dalla mancata osservanza delle istruzioni fornite nel presente manuale utente.
- Difetti o danni derivanti da utilizzo improprio, incidenti o negligenza.
- Difetti o danni derivanti da procedure errate di collaudo, funzionamento, manutenzione, regolazione o da alterazione o modifiche di qualsiasi altro tipo.
- Rotture o danni alle antenne che non siano causati direttamente da difetti di materiale o lavorazione.
- Prodotti sottoposti a disassemblaggi o riparazioni che possano influire negativamente sulle prestazioni o interferire con l'ispezione e il collaudo previsti per la verifica di una richiesta di garanzia.
- Difetti o danni dovuti al campo operativo.
- Difetti o danni dovuti a umidità, liquidi o versamenti.
- Tutte le superfici di plastica e tutte le altre parti esposte all'esterno che risultino graffiate o danneggiate come conseguenza del normale utilizzo.
- Prodotti noleggiati su base temporanea.
- Manutenzione e riparazione periodiche o sostituzioni di componenti dovuti al normale utilizzo o usura.

Informazioni sul copyright
I prodotti Motorola Solutions descritti nel presente manuale possono includere programmi, memorie semiconduttore o altri supporti Motorola Solutions protetti da copyright. Le leggi in vigore negli Stati Uniti e in altri Paesi tutelano alcuni diritti esclusivi Motorola Solutions riguardanti programmi per computer protetti da copyright, compreso il diritto esclusivo di copia o di riproduzione in qualsiasi forma dei programmi Motorola Solutions protetti da copyright.

Pertanto, tutti i programmi per computer Motorola Solutions protetti da copyright e inclusi nei prodotti Motorola Solutions descritti nel presente documento non possono essere copiati o riprodotti in alcun modo senza l'espresso consenso scritto di Motorola Solutions. Inoltre, l'acquisto di prodotti Motorola Solutions non garantirà in modo diretto o per implicazione, per eccezione o in altro modo nessuna licenza sotto copyright, brevetto o richiesta di brevetto di Motorola Solutions, tranne la normale licenza d'uso non esclusiva ed esente da royalty, derivante dall'applicazione della legge nella vendita del prodotto.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e il logo della M stilizzata sono marchi o marchi registrati di Motorola Trademark Holdings, LLC utilizzati su licenza. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

© 2017 Motorola Solutions, Inc. Tutti i diritti riservati.

MOTOROLA SOLUTIONS

Talkabout T42 felhasználói kézikönyv

magyar

Gebruikershandleiding Talkabout T42

Nederlands

Brukerveiledning for Talkabout T42

Norsk (bokmål)

MN003774A01-AA
Page: 5/12

Talkabout T42 felhasználói kézikönyv hu-HU

Rádiófrekvenciás energia kibocsátására és a termékbiztonságra vonatkozó útmutató hordozható kétirányú rádiókhoz

Figyelem!

A termék használata előtt olvassa el a rádió csomagjában található Rádiófrekvenciás energia kibocsátására és a termékbiztonságra vonatkozó útmutató című dokumentumot, amely a biztonságos működtetéssel és a vonatkozó rádiófrekvencia-kibocsátási szabványoknak és előírásoknak való megfeleléssel kapcsolatos fontos tudnivalókat tartalmazza.

T42 dupla csomag

A csomag tartalma	T42
Rádió	2
Övcsipesz	2
Matricalap (16 db)	1
Felhasználói kézikönyv	1

T42 tripla csomag

A csomag tartalma	T42
Rádió	3
Övcsipesz	3
Matricalap (8 db)	3
Felhasználói kézikönyv	1

Egyéni matricák:

A matricák segítségével a felhasználó egyedi jellel láthatja el és nyomon követheti rádióját. Az üres matricákra alkoholos filctollal írhat.

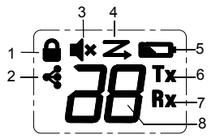
Frekvenciatáblázat

Csatorna	Frekvencia (MHz)	Csatorna	Frekvencia (MHz)	Csatorna	Frekvencia (MHz)
1	446.00625	7	446.08125	13	446.15625
2	446.01875	8	446.09375	14	446.16875
3	446.03125	9	446.10625	15	446.18125
4	446.04375	10	446.11875	16	446.19375
5	446.05625	11	446.13125		
6	446.06875	12	446.14375		

*Alapértelmezés szerint csak az 1–8. csatornák érhetők el. A 9–16. csatornákat a felhasználónak aktiválnia kell, és csak ezt követően választhatók ki. A 9–16. csatornákat csak azokban az országokban szabad használni, amelyekben a kormányzati hatóságok engedélyezik azokat. A 9–16. csatornákat tilos Oroszországban használni.

A rádió kezelőgombjai

A rádió kijelzője



1. Billentyűzár
2. Egyszerű párosítás
3. Némi.
4. Pásztázásjelző
5. Akkumulátorszint-jelző
6. Átvitel
7. Vétel
8. Csatornajelző

Akkumulátorok behelyezése

1. A rádió legyen KIKAPCSOLT állapotban.
2. Az akkumulátorrekesz ajtajának eltávolításához nyomja meg a rekeszajtó alsó részén található fület. Távolítsa el az ajtót. Helyezzen be három darab AAA elemet az akkumulátorrekeszbe.
3. Helyezze vissza az akkumulátorrekesz ajtaját.

Akkumulátorszint és alacsony akkumulátorszintet jelző riasztás

Villogni kezd, ha az elem lemerülőben van. Azonnal helyezzen be új elemeket.

A rádió be- és kikapcsolása

A rádió be- és kikapcsolásához tartsa lenyomva a **MENU/** bekapcsológombot.

Hangerő beállítása

A hangerő módosításához nyomja meg a ✥ és a ▭ gombokat.

Beszéd és üzenetek meghallgatása

A kommunikáció lehetővé tételéhez a csoporthoz tartozó összes rádiót ugyanarra a csatornára kell állítani.

1. Tartsa a rádiót a szájától 2-3 centiméterre.
2. Beszéd közben tartsa lenyomva a **PTT** gombot. Megjelenik a kijelzőn az Adás Tx ikon.
3. Engedje fel a **PTT** gombot. Most már tud bejövő hívásokat fogadni. Ekkor, megjelenik a kijelzőn a Vétel Rx ikon.

A lehető legjobb érthetőség érdekében tartsa a rádiót a szájától 2-3 centiméterre, és ügyeljen rá, hogy beszéd közben ne takarja el a mikrofont.

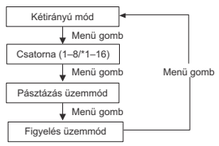
Beszélgetési hatótávolság

A rádiót úgy alkották meg, hogy a lehető legjobb teljesítményt és legnagyobb hatótávolságot biztosítsa. A rádiókat mindig legalább 1,5 méteres távolságban használja egymástól.

Adás-vétel gomb időkorlátja

A véletlen adások megelőzése, valamint az akkumulátor töltöttségének megőrzése érdekében a rádió folyamatos figyelmeztető hangjelzést ad ki, és megszakítja az adást, amennyiben 60 másodpercnél hosszabban nyomva tartja a **PTT** gombot.

Menüopciók



Csatorna kiválasztása

A rádió az átvitelre alkalmas frekvenciákat csatornákhoz rendeli.

1. Nyomja meg annyiszor a ⊞ Menü gombot, amíg a kívánt csatorna száma villogni nem kezd.
2. Nyomja meg a ✥ vagy a ▭ gombot a csatorna kiválasztásához. A kódok közötti böngészéshez a billentyűket hosszan nyomva tartva gyorsan végigfuthat a csatornákon.
3. Nyomja meg a **PTT** gombot a menüből való kilépéshez, vagy a ⊞ Menü gombot a beállítások folytatásához.

Megjegyzés: A rádión alapértelmezés szerint nyolc csatorna érhető el. Azokban az országokban, ahol 16 csatorna használata is engedélyezett, a következő lépések elvégzésével aktiválhatja a 9–16. csatornákat is:

1. Nyomja meg annyiszor a ⊞ Menü gombot, amíg a kívánt csatorna száma villogni nem kezd.
2. Nyomja le, majd tartsa legalább 3 másodpercig egyszerre lenyomva a ✥ és a ▭ gombot. Ekkor sípoló hang hallatszik, és a kijelzőn rövid időre megjelenik a „16" felirat.

*A 9–16. csatornák használata Oroszországban nem engedélyezett.

Alkód

Ez a rádió nem használ alkódokat. Ha alkódot használó rádiótípusokkal együtt használja ezt a rádiót, tiltsa le az alkódot használó rádiókon az alkódot. Állítsa 0 értékre az Alkód funkciót.

Hívóhangok

A rádión lehetőség van hívóhang használatára. Hívóhang küldéséhez nyomja meg a következő gombot: ♪/🔒.

Billentyűhang

Engedélyezheti, illetve letiltathja a billentyűhangokat. Minden alkalommal, amikor megnyom egy gombot, billentyűhang hallható.

1. Nyomja le, majd tartsa lenyomva a ▭ gombot, miközben bekapcsolja a rádiót. Ezzel kikapcsolja a billentyűhangot.
2. A billentyűhang bekapcsolásához kapcsolja ki a rádiót, majd kapcsolja vissza úgy, hogy közben nem nyomja meg a ▭ gombot.

Adásvégjelző hang

Beállíthatja, hogy rádiója egyedi hangot küldjön a többi készülékre, ha Ön befejezte az adást. Ez olyan, mint a „Roger" vagy a „Vége" szócska, mellyel tudatjuk a másik féllel, hogy befejeztük a beszédet.

1. Nyomja le, majd tartsa lenyomva a ✥ gombot, miközben bekapcsolja a rádiót. Ezzel kikapcsolja az adásvégjelző hangot.
2. Az adásvégjelző hang bekapcsolásához kapcsolja ki a rádiót, majd kapcsolja vissza úgy, hogy nem nyomja meg a ✥ gombot.

Billentyűzet lezárása

A rádió beállításainak véletlen módosításának elkerülése érdekében:

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a ♪/🔒 billentyűzár gombot, amíg meg nem jelenik a Billentyűzár 🔒 ikon.
2. Lezárt állapotában be- és kikapcsolhatja a készüléket, szabályozhatja a hangerőt, hívóhangot küldhet, és beszélgetéseket fogadhat és indíthat. Minden egyéb funkció zárolásra kerül.
3. A feloldáshoz nyomja meg a ♪/🔒 billentyűzár gombot, és tartsa lenyomva addig, amíg a 🔒 Billentyűzár ikon el nem tűnik a kijelzőről.

Csatornák pásztázása üzemmód

Ebben az üzemmódban a rádió megkeresi az aktív csatornákat. Ha aktivitást észlel, a rádió 2 másodpercig az aktív csatornán marad. Ha szeretne adást küldeni ezen a csatornán, nyomja meg a **PTT** gombot. Ha befejeződik az aktivitás a csatornán, a rádió automatikusan tovább keres a többi csatornán.

A csatornapásztázás bekapcsolása:

1. Nyomja meg a **MENU/** ▫ gombot a menübe való belépéshez. Lépjen tovább addig, amíg a ≈ villogni nem kezd.
2. A ♪/🔒 gombbal kapcsolhatja be a csatornapásztázást.

A **MENU/** ▫ vagy a **PTT** gombbal léphet ki a csatornapásztázás üzemmódból.

Figyelés üzemmód

Lehetővé teszi, hogy gyenge jeleket keressen az aktuális csatornán.

A figyelés üzemmód bekapcsolása:

1. Nyomja meg a **MENU/** ▫ gombot a menübe való belépéshez. Lépjen előre addig a menüben, amíg el nem kezd villogni a Rx ikon.
2. A folyamatos figyeléshez nyomja meg a ♪/🔒 gombot. A Rx ikon továbbra is villogni fog.

A figyelés üzemmód kikapcsolása:

Nyomja meg a **MENU/** ▫ gombot a „normál" módra való visszatéréshez. A Rx ikon ezt követően nem villog.

Egyszerű párosítás

Ezzel a funkcióval gyorsan és egyszerűen ugyanarra a csatornára és alkódra programozhat több rádiót. A csoport bármelyik rádióját kijelölheti „vezetőnek", és beállíthatja, hogy a rádió elküldje csatorna-és alkódbeállításait a csoport többi rádiójára (a „tagrádiókra").

Megjegyzés:

- Ha a vezető rádión nincs alkód funkció (ilyen például ez a rádió is, a T42), a rendszer a csoport összes többi rádióján 0 értékre (Letiltás) állítja az alkódot. Ha az alkód értéke 0, a felhasználó az alkódbeállításától függetlenül a kiválasztott csatornán át küldött összes adást hallani fogja.

1. Válassza ki, hogy melyik rádiót szeretné vezetőként használni. Állítsa be ezen a rádión a kívánt csatornát és alkódot. Lásd a használati útmutató „Csatorna kiválasztása" és „Alkód kiválasztása" fejezeteit. A T42 típusú rádiók alkódja 0 értékre van rögzítve, és nem módosítható.
2. Ha szeretné az összes tagrádión beállítani ezt a csatornát és alkódot, nyomja le, majd tartsa lenyomva a tagrádiókon a ⊰ gombot, amíg sípoló hangot nem hall. A sípoló hang után engedje fel a gombot, majd várja meg, hogy megérkezzen a vezető rádió adása.

Megjegyzés:

- A kijelzőn ilyenkor a ⊰ ikon villog. Ez azt jelzi, hogy a rádió egyszerű párosítás üzemmódban van, és jelenleg arra vár, hogy megérkezzen a csatorna és az alkód a vezető rádióról. A tagrádiók 3 percig ebben az üzemmódban maradnak.
- Ha csapata több rádiót használ, a könnyebbség érdekében érdemes mindegyiken egyszerre elvégezni ezt a lépést.

3. A vezető rádión nyomja le, majd tartsa addig lenyomva a ⊰ gombot, amíg két sípoló hangot nem hall.

Megjegyzés:

- Ha megszólalt a két sípoló hang, az azt jelenti, hogy a rendszer elküldi a rádió csatorna- és alkódbeállításait, amelyeket a tagrádiók fogadnak, majd lemásolnak.
- A vezető rádión addig kell elvégezni ezt az átvitelt, amíg az összes tagrádió egyszerű párosítás üzemmódban van, ellenkező esetben azok nem fogják tudni fogadni az adást.
- A vezető rádión nem szabad addig felengedni a gombot, amíg meg nem hallja az első (egyszeri) sípolást, ellenkező esetben a rendszer ezt is tagrádióként érzékeli. Ha ez történik, nyomja meg a **PTT** gombot a kilépéshez, majd végezze el ismét a 3. lépéstől kezdve leírt műveleteket.
- Ha a vezető rádiót a 9. és a 16. közötti csatornára állítja, ellenőrizze, hogy az összes tagrádión aktívak-e a 9–16. csatornák.
- Ha egy nyolc csatornát használó tagrádiót próbál egy 9. vagy magasabb csatornára állított vezető rádióval párosítani, a művelet sikertelen lesz, amit három rövid sípolás, valamint a kijelzőn rövid időre megjelenő „n" hibakód jelez.
- Ha a vezető rádión nincs alkód funkció, a rendszer az összes tagrádió alkódját 0 értékre (Letiltva) állítja. Ha egy rádió alkódját 0 értékre állítják, a rendszer az adásba ágyazott alkódtól függetlenül minden beérkező adást a hangszóróra küld.
- Ez a rádió (T42) nem biztosít alkód funkciót, és nem kompatibilis a bekapcsolt alkódot használó rádiókkal. Tiltsa le a csoporthoz tartozó összes rádión az alkód funkciót (állítsa 0 értékre az alkód beállítást). Az egyszerű párosítás során használjon T42 típusú rádiót vezetőként, vagy kérje meg a vezetőt, hogy az egyszerű párosítás előtt kapcsolja ki az alkód funkciót.

Garanciális információk

A garanciális igényeket és/vagy a garanciális szervizelést az a hivatalos Motorola Solutions márkakereskedő vagy egyéb kiskereskedő fogja teljesíteni, akinél megvásárolta a kétirányú Motorola Solutions rádiót, és/vagy az eredeti kiegészítőket.

Garanciális szerviz igényléséhez ahhoz a márka- vagy kiskereskedőhöz vigye vissza a rádiót, akitől azt eredetileg vásárolta. Ne küldje vissza a készüléket a Motorola Solutions vállalathoz.

A garanciális szervizre akkor jogosult, ha bemutatja a nyugtát vagy egy azzal egyenértékű bizonylatot a vásárlásra, melyen szerepelnie kell a vásárlás dátumának is. A kétirányú rádión egyértelműen látszania kell a sorozatszámnak is. A garancia nem érvényesíthető, amennyiben a típusszám vagy a sorozatszám módosításra, eltávolításra, törlésre került, vagy olvashatatlan.

Amire nem vonatkozik a garancia:

- A termék nem rendeltetésszerű vagy bevett módon való használatából, illetve a jelen használati útmutató utasításainak be nem tartásából eredő hibák vagy sérülések.
- A nem megfelelő használatból, balesetből vagy gondatlanságból eredő hibák vagy sérülések.
- A nem megfelelő tesztelés, működtetés, karbantartás, beállítás vagy bármiféle módosítás következtében fellépő hibák vagy sérülések.
- Az antennák törése vagy sérülése, kivéve, ha azt közvetlenül anyaghiba vagy kivitelezési hiba okozza.
- Amennyiben a terméket olyan módon szerelik szét vagy javítják meg, mely negatívan hat a teljesítményre, vagy megakadályozza a megfelelő ellenőrzést és tesztelést, annak érdekében, hogy megakadályozzák a garanciális kérelmek jogosságának megállapítását.
- A hatótávolságból eredő hibák vagy sérülések.
- Nedvesség, folyadékok vagy fröccsenések által okozott hibák vagy sérülések.
- Minden műanyag felület és minden más, a készülék külsején elhelyezkedő rész, amely a normál használatból adódóan megkarcolódott vagy megsérült.
- Rendszeresen bérbe adott termékek.
- Normál használat vagy kopás következtében szükségessé váló rendszeres karbantartás, javítás, valamint alkatrészcsere.

Szerzői jogi információk

A kézikönyvben leírt Motorola Solutions termékek szerzői jogvédelmet élvező, félvezető memóriákon vagy más adathordozókon tárolt programokat tartalmazhatnak. Az Egyesült Államok és más országok fenntartanak bizonyos kizárólagos jogokat a Motorola Solutions számára a szerzői jogvédelem alá eső számítógépes programokra vonatkozóan, beleértve a szerzői jogvédelem alatt álló számítógépes program másolására, illetve reprodukálására irányuló kizárólagos jogot.

Ennek megfelelően a Motorola Solutions írásos engedélye nélkül a jelen kézikönyvben bemutatott Motorola Solutions termékekhez tartozó Motorola Solutions számítógépes programok semmilyen formában nem másolhatók, illetve nem reprodukálhatók. Továbbá a Motorola Solutions termékek megvásárlása nem tekinthető felhatalmazásnak, sem közvetlenül, sem hallgatólagosan, sem más módon, kivéve a nem kizárólagos, normál szerzőijogdíj-mentes használati jogosítványt, amely a termékek eladásánál alkalmazott törvényből következik.

A MOTOROLA, a MOTO, a MOTOROLA SOLUTIONS és a stilizált M logó a Motorola Trademark Holdings, LLC védjegye vagy bejegyzett védjegye; használatuk engedéllyel történik. Minden egyéb védjegy jogos tulajdonosa tulajdonát képezi.

© 2017 by Motorola Solutions, Inc. Minden jog fenntartva.

Gebruikershandleiding Talkabout T42 nl-NL

Blootstelling aan radiogolven en productveiligheid voor draagbare radiozendontvangers

Let op!

Lees voordat u dit product gebruikt de gids Blootstelling aan radiogolven en productveiligheid die wordt meegeleverd met de radiozendontvanger. Deze bevat belangrijke bedieningsinstructies voor veilig gebruik, beperking van blootstelling aan radiogolven en naleving van de relevante normen en regelgeving.

T42 - twee stuks

Inhoud van het pakket	T42
Radiozendontvanger	2
Riemklem	2
Stickervel (16 stickers)	1
Gebruikershandleiding	1

T42 - drie stuks

Inhoud van het pakket	T42
Radiozendontvanger	3
Riemklem	3
Stickervel (8 stickers)	3
Gebruikershandleiding	1

Personalisatiestickers:

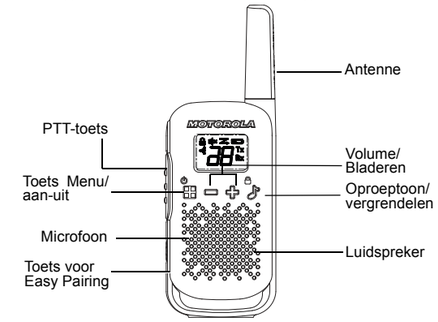
Met de meegeleverde stickers kunt u radiozendontvangers personaliseren en beheren. Gebruik een watervaste stift om op de lege stickers te schrijven.

Frequentietabel

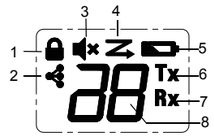
Kanaal	Frequentie (MHz)	Kanaal	Frequentie (MHz)	Kanaal	Frequentie (MHz)
1	446.00625	7	446.08125	13	446.15625
2	446.01875	8	446.09375	14	446.16875
3	446.03125	9	446.10625	15	446.18125
4	446.04375	10	446.11875	16	446.19375
5	446.05625	11	446.13125		
6	446.06875	12	446.14375		

*Alleen kanaal 1 tot 8 zijn standaard beschikbaar. U dient kanaal 9 tot 16 te activeren voordat u deze kanalen kunt selecteren. U mag kanaal 9 tot 16 alleen gebruiken in landen waar deze frequenties door de overheid zijn toegestaan. Kanaal 9 tot 16 mogen in Rusland niet worden gebruikt.

Bedieningstoetsen radiozendontvanger



Display radiozendontvanger



1. Toetsenvergrendeling
2. Easy Pairing
3. Dempen
4. Scanindicator
5. Batterijniveau
6. Uitzenden
7. Ontvangen
8. Kanaal

Batterijen plaatsen

1. Zorg ervoor dat de radiozendontvanger UIT is.
2. Druk op het lipje onderaan het batterijvak om de batterijklep te verwijderen. Verwijder de klep. Plaats drie AAA-batterijen in het batterijvak.
3. Plaats de batterijklep terug.

Batterijniveau en melding bij laag batterijniveau

Knippert als het batterijniveau laag is. Vervang de batterijen onmiddellijk.

De radiozendontvanger in-/uitschakelen

Houd de **MENU/** ▫-toets ingedrukt om de radiozendontvanger in of uit te schakelen.

Het volume aanpassen

Pas het volume aan met de toetsen ✥ en ▭.

Praten en luisteren

Alle radiozendontvangers in uw groep moeten voor communicatie op hetzelfde kanaal worden ingesteld.

1. Houd de radiozendontvanger op 2 tot 3 cm van uw mond.
2. Houd de **PTT**-toets ingedrukt terwijl u praat. Het pictogram Uitzenden Tx verschijnt op het scherm.
3. Laat de **PTT**-toets los. U kunt nu inkomende oproepen ontvangen. Wanneer dit gebeurt, verschijnt het pictogram Ontvangen Rx op het scherm.

Het geluid is het helderst als u de radiozendontvanger op 2 tot 3 cm van uw oor houdt. Dek de microfoon tijdens het spreken niet af.

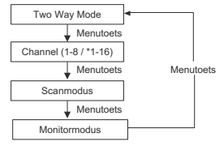
Zendbereik

De radiozendontvanger is ontworpen voor optimale prestaties en een verbeterd zendbereik. De radiozendontvangers dienen tijdens het gebruik minimaal 1,5 meter van elkaar verwijderd te zijn.

Push-to-Talk time-out-timer

De radiozendontvanger zendt continu een waarschuwingstoon uit om te voorkomen dat u per ongeluk berichten verzendt en om de batterij te besparen. Het apparaat stopt met zenden als u de PTT-toets gedurende 60 seconden ingedrukt houdt.

Menu-opties



Een kanaal selecteren

De radiozendontvanger gebruikt het kanaal als de frequentie waarop wordt uitgezonden.

1. Druk op de Menu-toets ⊞ tot het kanaalnummer begint te knipperen.
2. Druk op ✥ of ▭ om het kanaal te wijzigen. Druk langer op deze toetsen om snel door de kanalen bladeren om de codes te bekijken.
3. Druk op de **PTT**-toets om het menu te verlaten of op Menu ⊞ om de radiozendontvanger verder in te stellen.

Opmerking: Uw radiozendontvanger heeft standaard acht kanalen. In landen waar het gebruik van 16 kanalen is toegestaan, kunt u kanaal 9 tot 16 als volgt activeren:

1. Druk op de Menu-toets ⊞ tot het kanaalnummer begint te knipperen.
2. Houd ✥ en ▭ tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt tot u een pieptoon hoort en "16" kort wordt weergegeven.

*Kanaal 9 tot 16 mogen in Rusland niet worden gebruikt.

Subcode

Deze radiozendontvanger beschikt niet over een subcodefunctie. Als u deze radiozendontvanger in combinatie met radiozendontvangers gebruikt die wel over een subcodefunctie beschikken, dient u die functie op de desbetreffende modellen uit te schakelen. Stel de subcode in op nul.

Oproeptonen
Uw radiozendontvanger is voorzien van een oproeptoon. Druk op de ♪/🔒-toets om een oproeptoon uit te zenden.

Toetstonen
U kunt de toetstonen in- of uitschakelen. Elke keer dat u op een toets drukt, hoort u een toetstoon.

1. Houd de ▭-toets ingedrukt om tijdens het inschakelen van de radiozendontvanger de toetstonen UIT te schakelen.
2. Schakel de radiozendontvanger UIT en weer IN zonder op de ▭-toets te drukken om de toetstonen IN te schakelen.

Toon voor einde uitzending
U kunt op de radiozendontvanger een unieke toon instellen om aan te geven dat uw uitzending klaar is. Dit is vergelijkbaar met het zeggen van “Roger” of “Over” als u klaar bent met praten.

1. Houd de ✥-toets ingedrukt tijdens het inschakelen van de radiozendontvanger om de toon voor einde uitzending uit te schakelen.
2. Schakel de radiozendontvanger UIT en weer IN zonder op de ✥-toets te drukken om de toon voor einde uitzending in te schakelen.

Toetsenvergrendeling
Zo voorkomt u dat u per ongeluk de instellingen van uw radiozendontvanger wijzigt:

1. Houd de toets voor toetsenvergrendeling ♪/🔒 ingedrukt tot het pictogram Toetsenvergrendeling 🔒 wordt weergegeven.
2. Als de toetsen zijn vergrendeld, kunt u de radiozendontvanger in- en uitschakelen, het volume aanpassen, berichten ontvangen, berichten verzenden, oproeptonen ontvangen en kanalen scannen. Alle andere functies blijven vergrendeld.
3. U ontgrendelt de radiozendontvanger door de toets voor toetsenvergrendeling ♪/🔒 ingedrukt te houden tot het pictogram Toetsenvergrendeling 🔒 niet meer wordt weergegeven.

Kanaalscanmodus
Hiermee zoekt uw radiozendontvanger naar actieve kanalen. Wanneer er activiteit op een kanaal wordt waargenomen, “landt” (blijft) de radiozendontvanger 2 seconden lang op dat kanaal. Druk op de **PTT**-toets om op dat kanaal uit te zenden. Wanneer het kanaal niet langer actief is, scant de radiozendontvanger andere kanalen.

De kanaalscan INSCHAKELEN:

1. Druk op **MENU**/▭ om naar het menu te gaan. Ga door tot ≈ knippert.
2. Druk op de ♪/🔒-toets om de kanaalscan IN te schakelen.

Druk op **MENU**/▭ of **PTT** om de scanmodus UIT te schakelen.

Monitormodus
Hiermee kunt u naar zwakke signalen op het huidige kanaal luisteren.
De monitormodus INSCHAKELEN:

1. Druk op **MENU**/▭ om naar het menu te gaan. Ga door tot het pictogram Rx knippert.
2. Druk op de ♪/🔒-toets om ononderbroken te luisteren. Het Rx-pictogram blijft knipperen.

De monitormodus UITSCHAKELEN:

Druk op de **MENU**/▭-toets om terug te keren naar de normale modus. Het Rx-pictogram stopt met knipperen.

Easy Pairing
Met deze functie kunnen gebruikers van radiozendontvangers alle radiozendontvangers snel en gelijktijdig op hetzelfde kanaal en dezelfde subcode-instellingen instellen. Elke radiozendontvanger kan binnen een groep worden aangewezen als de radiozendontvanger voor de leider. Het kanaal en de subcode-instellingen van deze radiozendontvanger kunnen door alle andere radiozendontvangers worden overgenomen. Dit zijn de radiozendontvangers voor leden.

Opmerking:

- Als de radiozendontvanger voor de leider niet over een subcodefunctie beschikt, zoals deze T42, dient de subcode van de andere radiozendontvangers in de groep te zijn ingesteld op 0 (uitgeschakeld). Indien de subcode op 0 is ingesteld kunnen alle berichten op het geselecteerde kanaal worden waargenomen, ongeacht de subcode-instelling van de radiozendontvanger waarmee het bericht wordt verzonden.

1. Benoem een van de radiozendontvanger tot radiozendontvanger voor de leider. Stel op deze radiozendontvanger het kanaal en de subcode naar wens in. Zie de secties “Kanaal selecteren” en “Subcode selecteren” in deze handleiding. De subcode voor de T42 is altijd ingesteld op nul. De code kan voor dit model niet gewijzigd worden.
2. Houd de ⊲-toets ingedrukt tot u een pieptoon hoort om het kanaal en de subcode naar de radiozendontvangers voor leden te kopiëren. Laat de toets na de piep los en wacht tot deze gegevens naar de radiozendontvangers voor leden zijn gezonden.
   Opmerking:
   - U ziet het ⊲-pictogram op het scherm knipperen. Dit houdt in dat Easy Pairing voor deze radiozendontvanger is ingeschakeld en dat er wordt gewacht op de kanaal- en subcode-instellingen van de radiozendontvanger voor de leider. Op alle radiozendontvangers voor leden blijft deze modus 3 minuten actief.
   - Als de groep gebruikers van radiozendontvangers groot is, dienen alle gebruikers deze stap tegelijkertijd uit te voeren, zodat alle radiozendontvangers in één keer worden ingesteld.
3. Houd op de radiozendontvanger voor de leider de ⊲-toets ingedrukt tot u een dubbele pieptoon hoort.
   Opmerking:
   - Met de dubbele pieptoon wordt aangegeven dat het kanaal en de subcode-instellingen van de radiozendontvanger worden verzonden en door alle andere radiozendontvangers (voor leden) worden ontvangen en gekopieerd.
   - Deze gegevens dienen naar de radiozendontvangers voor leden te worden gezonden als de Easy Pairing-modus is ingeschakeld. Indien dat niet het geval is, worden de gegevens niet ontvangen.
   - De gebruiker dient op de radiozendontvanger voor de leider de knop los te laten bij de eerste (enkele) pieptoon. Als de knop niet wordt losgelaten, wordt de radiozendontvanger een radiozendontvanger voor leden. Als dat gebeurt, kunt u op **PTT** drukken om af te sluiten en de stappen bij nr. 3 opnieuw uitvoeren.
   - Als de radiozendontvanger voor de leider op een kanaal tussen 9 en 16 is ingesteld, dient u ervoor te zorgen dat op alle radiozendontvangers voor leden de kanalen 9 tot 16 zijn geactiveerd.
   - Als een radiozendontvanger met slechts acht kanalen via Easy Pairing aan een radiozendontvanger voor leiders op kanaal 9 of hoger wordt gekoppeld, mislukt Easy Pairing. U hoort dan drie korte pieptonen en ziet kort “rr” op het scherm verschijnen.
   - Als de radiozendontvanger van de leider niet over de subcodefunctie beschikt, dienen alle radiozendontvangers voor leden op nul te worden ingesteld (uitgeschakeld). Wanneer een subcode op nul is ingesteld, worden alle berichten die op het kanaal ontvangen worden naar de luidspreker gezonden, ongeacht welke code in bericht geïntegreerd is.
   - Deze zendontvanger (T42) beschikt niet over de subcodefunctie en is niet compatibel met radiozendontvangers die wel over de subcodefunctie beschikken. Zorg dat op elke radiozendontvanger in de groep de subcodefunctie is uitgeschakeld. De subcode dient hiervoor op nul te zijn ingesteld. Stel bij gebruik van Easy Pairing de T42 in als radiozendontvanger voor de leider of schakel op de radiozendontvanger voor de leider de subcode in op nul om Easy Pairing te kunnen gebruiken.

Garantie-informatie
De geautoriseerde Motorola Solutions-verkoper bij wie u de radiozendontvanger van Motorola Solutions en/of originele accessoires hebt gekocht, accepteert een garantieclaim en/of voorziet in garantieservice.

Retourneer de radiozendontvanger naar uw verkoper om gebruik te maken van de garantieservice. Stuur de radiozendontvanger niet terug naar Motorola Solutions.

U komt in aanmerking voor de garantieservice als u een kassabon of een vergelijkbaar aankoopbewijs met vermelding van de aanschafdatum kunt overleggen. De radiozendontvanger dient ook duidelijk te zijn voorzien van een serienummer. U heeft geen recht op garantie als het type- en/of serienummer op het product zijn veranderd, verwijderd of onleesbaar zijn gemaakt.

Wat door de garantie niet wordt gedekt
- Defecten of schade als gevolg van gebruik van het Product op een andere manier dan de normale en gebruikelijke manier of door het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding.
- Defecten of schade door misbruik, ongevallen, of nalatigheid.
- Defecten of schade door onjuist testen, gebruik, onderhoud, bewerken, wijziging of aanpassing op welke manier dan ook.
- Afbreken van of schade aan antennes, tenzij rechtstreeks veroorzaakt door materiaal- of fabricagefouten.
- Producten die zijn gedemonteerd of gerepareerd op een zodanige manier dat de prestaties van het product nadelig worden beïnvloed of het normale testen van het product voor het vaststellen van een garantieclaim wordt verstoord.
- Defecten of schade door bereik.
- Defecten of schade door vocht, vloeistoffen of morsen.
- Alle plastic onderdelen en alle andere externe onderdelen aan de buitenkant van het apparaat die zijn bekrast of beschadigd door normaal gebruik.
- Tijdelijk gehuurde producten.
- Periodiek onderhoud en reparatie of vervanging van onderdelen vanwege normaal gebruik en normale slijtage.

Informatie over auteursrechten
Bij de in deze handleiding beschreven Motorola Solutions-producten horen mogelijk auteursrechtelijk beschermde Motorola Solutions-computerprogramma's die zijn opgeslagen op halfgeleidergeheugens of andere media. Op grond van de wetgeving in de Verenigde Staten en in andere landen behoudt Motorola Solutions zich bepaalde rechten voor op auteursrechtelijk beschermde computerprogramma's, waaronder het exclusieve recht om de auteursrechtelijk beschermde Motorola Solutions-programma's te kopiëren en te verspreiden.

Auteursrechtelijk beschermde computerprogramma's van Motorola Solutions die in deze handleiding worden beschreven, mogen daarom op geen enkele wijze worden gekopieerd of verspreid zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van Motorola Solutions. Aan de koop van Motorola Solutions-producten kan bovendien geen gebruiksrecht worden ontleend krachtens auteursrechten, patenten of gepatenteerde toepassingen van Motorola Solutions, direct noch indirect, door juridische uitsluiting noch anderszins, behalve het normale, niet-exclusieve recht, vrij van royalty's, op gebruik van rechtswege bij de verkoop van een product.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS en het gestileerde M-logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Motorola Trademark Holdings, LLC en worden onder licentie gebruikt. Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.

© 2017 by Motorola Solutions, Inc. Alle rechten voorbehouden.

Brukerveiledning for Talkabout T42 nb-NO

Veiledning om RF-energieksponering og produktsikkerhet for bærbare toveisradioer

Advarsel!
Før du bruker dette produktet, må du lese veiledningen om RF-energieksponering og produktsikkerhet som leveres med radioen. Denne veiledningen inneholder instruksjoner for sikker bruk og forståelse av RF-energi, slik at du kan kontrollere at gjeldende standarder og forskrifter overholdes.

T42 dobbeltpakning

Pakkeinnhold	T42
Radio	2
Belteklemme	2
Klistremerkeark (16 stk.)	1
Brukerveiledning	1

T42 trippelpakning

Pakkeinnhold	T42
Radio	3
Belteklemme	3
Klistremerkeark (8 stk.)	3
Brukerveiledning	1

Merking med klistremerker:

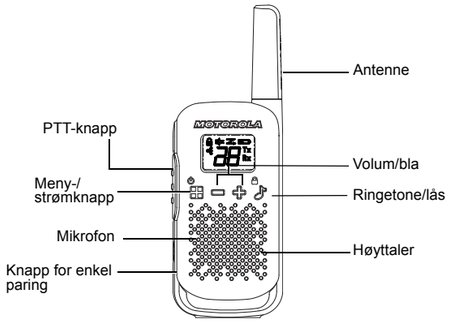
Du kan bruke klistremerkene til å merke radioene, slik at du har bedre oversikt over dem. Bruk permanent tusj på de blanke klistremerkene.

Frekvenstabell

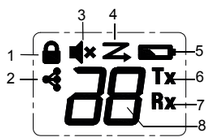
Kanal	Frekvens (MHz)	Kanal	Frekvens (MHz)	Kanal	Frekvens (MHz)
1	446,00625	7	446,08125	13	446,15625
2	446,01875	8	446,09375	14	446,16875
3	446,03125	9	446,10625	15	446,18125
4	446,04375	10	446,11875	16	446,19375
5	446,05625	11	446,13125		
6	446,06875	12	446,14375		

*Bare kanalene 1 til 8 er tilgjengelige som standard. Kanalene 9 til 16 må aktiveres av brukeren før de kan velges. Kanalene 9 til 16 skal kun brukes i land der disse frekvensene er tillatt av myndighetene. Kanalene 9 til 16 er ikke tillatt i Russland.

Radiokontrollknapper



Radioskjerm



1. Tastaturlås
2. Enkel paring
3. Demp
4. Søkeindikator
5. Batterinivåmåler
6. Send
7. Motta
8. Indikator for kanal

Sette i batteriene
1. Pass på at radioen er AV.
2. Åpne batteridekselet ved å trykke inn klaffen nederst på dekselet. Fjern dekselet. Sett inn tre AAA-batterier i batterirommet.
3. Sett dekselet på plass foran batterirommet.

Batterinivå og varsel om lite batteri
Blinker når det er lite batteri. Batteriene må byttes ut umiddelbart.

Slå radioen på/av
Trykk på og hold inne **MENU**/▭ -knappen for å slå radioen PÅ/AV.

Justere volumet
Juster volumet ved å trykke på knappene ✥ og ▭.

Snakke og lytte
Alle radioer i gruppen din må være stilt inn på samme kanal for å kunne kommunisere.

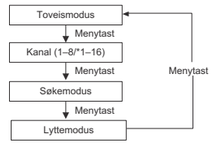
1. Hold radioen 2 til 3 cm fra munnen.
2. Trykk på og hold nede **PTT**-knappen mens du snakker. Sendeikonet Tx vises på skjermen.
3. Slipp opp **PTT**-knappen. Nå kan du motta innkommende anrop. Når du gjør det, vises mottaksikonet Rx på skjermen.

For maksimal klarhet holder du radioen to til tre centimeter unna. Unngå å dekke til mikrofonen mens du snakker.

Talerekkevidde
Radioen er utviklet for å maksimere ytelsen og forbedre senderekkevidden. Sørg for at radioene er minst 1,5 meter fra hverandre når de brukes.

Tidsavbrudd for Push-to-Talk (PTT)
For å unngå utilsiktede sendinger og spare batteri avgir radioen et kontinuerlig lydvarsel og slutter å sende når du har holdt **PTT**-knappen inne i 60 sekunder.

Menyalternativer



Velge kanalen
Radioen bruker kanalen som frekvens for overføring.

1. Trykk på menyknappen ⊞ til kanalnummeret begynner å blinke.
2. Trykk på ✥ eller ▭ for å bytte kanal. Med et langt trykk på disse tastene kan du bla raskt gjennom kanalene for å se gjennom kodene.
3. Trykk på **PTT**-knappen for å lukke menyen eller på menyknappen ⊞ for å fortsette å konfigurere.

Merk: Radioen har som standard åtte kanaler. I land der 16 kanaler er tillatt, kan du aktivere kanalene 9 til 16 ved å følge fremgangsmåten nedenfor:
1. Trykk på menyknappen ⊞ til kanalnummeret begynner å blinke.
2. Trykk på og hold inne ✥ og ▭ samtidig i tre sekunder til du hører et pip og “16” vises en kort stund.

*Kanalene 9 til 16 er ikke tillatt i Russland.

Underkode
Denne radioen har ikke noen funksjon for underkoder. Hvis du skal bruke denne radioen med radiomodeller som bruker underkoder, må du sørge for at du deaktiverer underkoden på radioer med underkode. Sett underkoden til null.

Ringetoner
Det er installert en anropstone på radioen. Hvis du vil sende en anropstone, trykker du på knappen ♪/🔒.

Tastaturlyder
Du kan aktivere eller deaktivere tastaturlydene. Du hører tastaturlyden hver gang du trykker på en knapp.

1. Hvis du vil slå tastaturlyder AV, må du trykke på og holde inne ▭ -knappen mens du slår radioen PÅ.
2. Hvis du vil slå tastaturlyder PÅ, slår du radioen AV og PÅ igjen uten å trykke på ▭-knappen.

Mottakstone
Du kan stille inn radioen til å sende en unik lyd når du er ferdig med å sende. Det er som å si “Oppfattet (Roger)” eller “Over” for å fortelle andre at du er ferdig med å snakke.

1. Hvis du vil slå mottakstonen AV, må du trykke på og holde inne ✥-knappen mens du slår radioen PÅ.
2. Slå radioen AV og PÅ igjen uten å trykke på ✥-knappen for å slå mottakstonen PÅ.

Tastaturlås
Slik unngår du utilsiktet endring av radioinnstillingene:

1. Trykk på og hold inne tastelåsknappen ♪/🔒 til tastelåsikonet 🔒 vises.
2. I låst modus kan du fremdeles slå radioen av og på, justere volumet, motta, sende og sende en anropstone. Alle andre funksjoner forblir låst.
3. Hvis du vil låse opp radioen, trykker du på og holder inne tastelåsknappen ♪/🔒 til indikatoren for tastelås 🔒 ikke vises lenger.

Kanalsøkemodus
Lar radioen søke etter aktive kanaler. Når radioen oppdager aktivitet, lander (blir) den på den aktuelle kanalen i to sekunder. Hvis du vil sende på denne kanalen, trykker du på **PTT**-knappen. Når det ikke lenger er aktivitet på kanalen som radioen stoppet på, fortsetter radioen å søke etter andre kanaler.

Slik slår du kanalsøk PÅ:

1. **MENU**/▭ for å åpne menyen. Gå videre til ≈ blinker.
2. ♪/🔒-knappen for å slå kanalsøk PÅ.

MENU/▭ eller **PTT** for å slå skannemodus AV.

Lyttemodus
Lar deg lytter etter svake signaler på den gjeldende kanalen.
Slik slår du lyttemodus PÅ:

1. **MENU**/▭-knappen for å åpne menyen. Gå gjennom menyen til Rx-ikonet blinker.
2. Trykk på knappen ♪/🔒 for kontinuerlig lytting. Ikonet Rx fortsetter å blinke.

Slik slår du lyttemodus AV:

Trykk på **MENU**/▭-knappen for å gå tilbake til normal modus. Ikonet Rx slutter å blinke.

Enkel paring
Denne funksjonen gjør det mulig for en gruppe med radiobrukere å programmere alle radioene sine til samme kanal- og underkodeinnstillinger raskt og samtidig. Hvilken som helst radio i gruppen kan angis til å være “lederradio” og få kanal- og underkodeinnstillingene sine sendt til og kopiert av alle de andre radioene i gruppen (medlemsradioer).

Merk:

- Hvis lederradioen ikke har noen funksjon for underkoder, slik som denne radioen (T42), vil alle radioer i gruppen ha underkoden satt til 0 (Deaktiver). Når underkoden er satt til 0, vil alle sendinger på den valgte kanalen bli hørt, uansett underkodeinnstilling på senderradioen.

1. Velg hvilken som helst av radioene som lederradio. På denne radioen programmerer du kanalen og underkoden til de ønskede innstillingene. Se avsnittene Velge kanal og Velge underkode i denne brukerhåndboken. Underkoden for T42-radioen er fastsatt til null og kan ikke programmeres.
2. Hvis du vil kopiere kanal- og underkodekombinasjonene til alle de andre medlemsradioene, trykker du på og holder inne ⊲-knappen på medlemsradioene til du hører en pipetone. Slipp knappen etter pipetonen, og vent på at kombinasjonene sendes fra lederradioen.
   Merk:
   - Du kan se at ⊲-ikonet blinker på skjermen. Dette bekrefter at radioen er i Enkel paring-modus og venter på å motta kanal- og underkodeinnstillingene fra lederradioen. Alle medlemsradioene forblir i denne modusen i tre minutter.
   - I en gruppe med mange radioer bør alle brukerne utføre dette trinnet samtidig, slik at alle radioene kan programmeres på én gang.
3. På lederradioen trykker du på og holder inne ⊲-knappen til du hører en dobbel pipetone.
   Merk:
   - Denne doble pipetonen indikerer at denne radioens kanal- og underkodeinnstillinger blir sendt, og at de blir mottatt og kopiert av alle de andre (medlems)radioene.
   - Lederradioen må gjøre denne sendingen mens alle medlemsradioene fremdeles er i Enkel paring-modus. Ellers blir ikke sendingen fanget opp.
   - På lederradioen må brukeren huske ikke å slippe knappen ved den første pipetonen. Dette gjør radioen til en medlemsradio. Hvis dette likevel blir gjort, kan du trykke på **PTT** for å avbryte handlingen og deretter utføre trinnene under punkt 3 på nytt.
   - Hvis lederradioen er angitt til en kanal mellom 9 og 16, må du sørge for at alle medlemsradioer har kanalene 9 til 16 aktivert.
   - Hvis en medlemsradio med bare åtte kanaler pares med en lederradio satt til kanal 9 eller over, mislykkes paringen. Dette indikeres med tre korte pipetoner og ved at “Err” vises en kort stund.
   - Hvis lederradioen ikke har noen funksjon for underkoder, vil alle medlemsradioer ha underkoden satt til null (Deaktiver). Når underkoden er satt til null, vil alle sendinger som mottas på kanalen, bli sendt til høyttaleren, uansett hvilken underkode som er innebygd i sendingen.
   - Denne radioen (T42) har ingen funksjon for underkoder og er ikke kompatibel med radioer med en underkode aktivert. Kontroller at underkode er deaktivert på alle radioer i gruppen (underkode er satt til null). Med Enkel paring må du enten bruke T42 som leder eller spørre lederen for å sette underkoden til null før du utfører en enkel paring.

Garantiinformasjon
Den autoriserte Motorola Solutions-forhandleren eller -detaljisten du kjøpte Motorola Solutions-toveisradioen og/eller originaltilbehør hos, vil innfri garantikrav og/eller sørge for garantiservice.

Returner radioen til forhandleren eller detaljisten for å kreve garantiservice. Ikke returner radioen til Motorola Solutions.

For å være kvalifisert for å motta garantiservice må du vise kvittering for kjøpet eller et annet tilsvarende kjøpsbevis som er merket med kjøpsdatoen. Serienummeret på toveisradioen må også være godt synlig. Garantien gjelder ikke hvis type- eller serienummer på produktet er endret, slettet, fjernet eller gjort uleselig.

Dette dekker ikke garantien
- Defekter eller skader som skyldes bruk av produktet på annen enn normal og vanlig måte eller at instruksjonene i denne brukerveiledningen ikke er fulgt.
- Feil eller skader som skyldes misbruk, uhell eller forsømmelse.
- Defekter eller skader som skyldes feil testing, bruk, vedlikehold, justering eller andre typer endringer eller modifikasjoner.
- Brudd eller skader på antenner med mindre dette er direkte forårsaket av material- eller produksjonsfeil.
- Produkter som er demontert eller reparert slik at funksjonen påvirkes negativt, eller for å hindre tilstrekkelig inspeksjon og testing for å verifisere et garantikrav.
- Defekter eller skader som skyldes rekkevidde.
- Feil eller skader som skyldes fuktighet, væske eller søl.
- Alle plastoverflater og alle andre eksternt eksponerte deler som er skrapet eller skadet som følge av normal bruk.
- Produkter som leies ut på midlertidig basis.
- Jevnlig vedlikehold og reparasjon eller bytting av deler på grunn av normal bruk og slitasje.

Informasjon om opphavsrett
Motorola Solutions-produktene som er beskrevet i denne veiledningen, kan omfatte opphavsrettslig beskyttede Motorola Solutions-programmer, lagrede halvlederminner eller andre medier. Lover i USA og andre land sikrer Motorola Solutions visse eksklusive rettigheter til opphavsrettslig beskyttet programvare, inkludert eksklusive rettigheter til å kopiere eller reprodusere opphavsrettslig beskyttet Motorola Solutions-programvare i hvilken som helst form.

Ingen opphavsrettslig beskyttede Motorola Solutions-dataprogrammer som finnes i Motorola Solutions-produktene beskrevet i denne veiledningen, kan derfor kopieres eller reproduseres på noen som helst måte uten uttrykkelig skriftlig tillatelse fra Motorola Solutions. Videre skal ikke kjøp av Motorola Solutions-produkter tolkes som om det har blitt gitt, direkte eller indirekte, ved tolkning av lovens intensjon eller på annen måte, lisens for det som gjelder opphavsrett, patenter eller patentanmeldelser for Motorola Solutions, unntatt en vanlig, ikke-eksklusiv lisens uten lisensgebyr til bruk som blir gitt i henhold til loven ved salg av et produkt.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS og den stiliserte M-logoen er varemerker eller registrerte varemerker for Motorola Trademark Holdings, LLC og brukes under lisens. Alle andre varemerker tilhører sine respektive eiere.

© 2017 by Motorola Solutions, Inc. Med enerett.

MOTOROLA SOLUTIONS

Podręcznik użytkownika radiotelefonu Talkabout T42

polski

Manual do utilizador do Talkabout T42

Português

Инструкция пользователя Talkabout T42

Русский

MN003774A01-AA
Page: 7/12

Podręcznik użytkownika radiotelefonu Talkabout T42 pl-PL

Informacje na temat bezpieczeństwa produktu i działania fal radiowych dwukierunkowych radiotelefonów przenośnych

Uwaga!

Zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z dołączonym do urządzenia podręcznikiem „Informacje na temat bezpieczeństwa produktu i działania fal radiowych", który zawiera instrukcje gwarantujące bezpieczne użytkowanie, uwagi dotyczące energii o częstotliwości radiowej oraz instrukcje umożliwiające sprawdzenie zgodności urządzenia z odnośnymi normami i regulacjami prawnymi.

Zestaw podwójny T42

Zawartość opakowania	T42
Radiotelefon	2
Zaczep do paska	2
Arkusz z naklejkami (16 szt.)	1
Instrukcja obsługi	1

Zestaw potrójny T42

Zawartość opakowania	T42
Radiotelefon	3
Zaczep do paska	3
Arkusz z naklejkami (8 szt.)	3
Instrukcja obsługi	1

Naklejki do personalizacji:

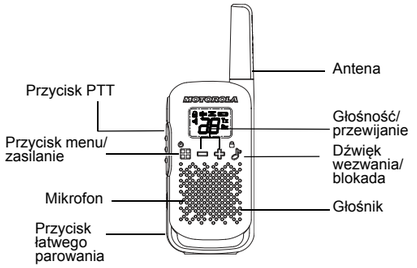
Naklejki zostały dołączone w celu personalizacji i łatwiejszej lokalizacji radiotelefonów. Puste naklejki należy opisywać za pomocą niezmywalnego markera.

Tabela częstotliwości

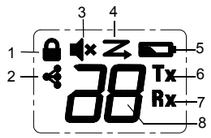
Kanał	Częstotliwość (MHz)	Kanał	Częstotliwość (MHz)	Kanał	Częstotliwość (MHz)
1	446,00625	7	446,08125	13	446,15625
2	446,01875	8	446,09375	14	446,16875
3	446,03125	9	446,10625	15	446,18125
4	446,04375	10	446,11875	16	446,19375
5	446,05625	11	446,13125		
6	446,06875	12	446,14375		

*Wyłącznie kanały 1 do 8 są dostępne domyślnie. Kanały 9 do 16 muszą zostać aktywowane przez użytkownika przed ich wybraniem. Kanały 9 do 16 powinny być używane tylko w krajach, gdzie te częstotliwości są dozwolone przez władze państwowe. Kanały 9 do 16 nie są dozwolone w Rosji.

Przyciski sterujące radiotelefonu



Wyświetlacz radiotelefonu



1. Blokada klawiatury
2. Łatwe parowanie
3. Wyciszenie
4. Wskaźnik skanowania
5. Wskaźnik poziomu ładowania baterii
6. Transmisja
7. Odbiór
8. Wskaźnik kanału

Instalowanie baterii

1. Upewnij się, że radiotelefon jest wyłączony.
2. Aby usunąć pokrywę komory baterii, naciśnij klapkę u dołu pokrywy komory. Usuń pokrywę. Zamontuj trzy baterie AAA w komorze baterii.
3. Załóż pokrywę komory baterii.

Poziom baterii i alarm niskiego poziomu baterii

Miga, kiedy bateria jest bliska rozładowania; należy natychmiast wymienić baterie.

Włączenie/wyłączanie radia

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **MENU/** , aby włączyć/wyłączyć radio.

Regulacja głośności

Wyreguluj głośność, naciskając przyciski ✥ i ▭.

Mówienie i słuchanie

Aby komunikacja była możliwa, wszystkie radiotelefony w grupie należy ustawić na ten sam kanał.

1. Przysuń radiotelefon do ust na odległość 2–3 cm.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PTT**, aby mówić. Na wyświetlaczu pojawi się ikona przesyłania Tx.
3. Zwolnij przycisk **PTT**. Teraz możesz odbierać nadchodzące połączenia. W takim przypadku na ekranie pojawi się ikona odbioru Rx.

Aby uzyskać maksymalną czystość dźwięku, należy trzymać radiotelefon 2 do 3 centymetrów od ust i podczas mówienia unikać zakrywania mikrofonu.

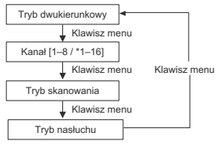
Zasięg rozmów

Konstrukcja radiotelefonu pozwala na zmaksymalizowanie wydajności i zwiększenie zasięgu transmisji. Upewnij się, że radiotelefony są co najmniej 5 metrów od siebie.

Licznik limitu czasu przycisku Push-to-talk

Aby zapobiec przypadkowym transmisjom i przedłużyć żywotność akumulatora, urządzenie emituje ciągły dźwięk ostrzegawczy i zatrzymuje transmisję, jeśli przycisk **PTT** jest przyciśnięty bez przerwy przez 60 sekund.

Opcje menu



Wybieranie kanału

Radiotelefon wykorzystuje kanał jako częstotliwość do nadawania.

1. Naciśnij przycisk ⊞ Menu, aż numer kanału zacznie migać.
2. Naciśnij ✥ lub ▭, aby zmienić kanał. Długie naciśnięcie przycisków umożliwia szybkie przewijanie kanałów w celu przeglądania kodów.
3. Naciśnij przycisk **PTT**, aby wyjść z menu, lub przycisk ⊞ Menu, aby kontynuować wprowadzanie ustawień.

Uwaga: Radiotelefon ma domyślnie osiem kanałów. W krajach, gdzie 16 kanałów jest dozwolone, można aktywować kanały 9 do 16 w następujący sposób:

1. Naciśnij przycisk ⊞ Menu, aż numer kanału zacznie migać.
2. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk ✥ i ▭ przez 3 sekundy, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy i wyświetlony zostanie komunikat „16".

*Kanały 9 do 16 nie są dozwolone w Rosji.

Kod podrzędny

Niniejszy radiotelefon nie posiada funkcji kodu podrzędnego. Podczas używania tego radiotelefonu z modelami radiotelefonów korzystającymi z kodów podrzędnych, upewnij się, że kody podrzędne w tych radiotelefonach zostały wyłączone. Ustaw kod podrzędny na wartość zerową.

Dźwięki wezwania

Radio jest wyposażone w dźwięk wezwania. Aby wysłać dźwięk wezwania, naciśnij przycisk ♪/🔒.

Dźwięki klawiatury

Użytkownik może włączyć lub wyłączyć dźwięki klawiatury. Dźwięk klawiatury jest słyszalny przy każdym naciśnięciu przycisku.

1. Wciśnięcie i przytrzymanie przycisku ▭ podczas włączania radiotelefonu powoduje wyłączenie dźwięków klawiatury.
2. Aby włączyć dźwięki klawiatury, należy wyłączyć i ponownie włączyć radiotelefon bez naciskania przycisku ▭.

Dźwięk zakończenia transmisji

Radiotelefon można ustawić tak, aby po zakończeniu transmisji nadawał unikalny ton. Jest jak powiedzenie „roger" lub „odbiór" i informuje, że użytkownik skończył mówić.

1. Wciśnięcie i przytrzymanie przycisku ✥ podczas włączania radiotelefonu powoduje wyłączenie dźwięku zakończenia transmisji.
2. Aby włączyć dźwięk zakończenia transmisji, należy wyłączyć i ponownie włączyć radiotelefon bez naciskania przycisku ✥.

Blokada klawiatury

Aby uniknąć przypadkowej zmiany ustawień radiotelefonu:

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk Key Lock ♪/🔒, aż zostanie wyświetlona ikona wskaźnika blokady klawiatury 🔒.
2. W trybie blokady można włączać i wyłączać łączność radiową, zmieniać poziom głośności, odbierać i nadawać, a także wysłać dźwięk wezwania. Wszystkie pozostałe funkcje pozostają zablokowane.
3. Aby odblokować radiotelefon, naciśnij przycisk ♪/🔒 Key Lock i przytrzymaj, aż wskaźnik blokady klawiatury 🔒 zniknie.

Tryb skanowania kanału

Umożliwia skanowanie aktywnych kanałów. Po wykryciu aktywności radiotelefon pozostaje na tym kanale przez 2 sekundy. Aby nadawać na tym kanale, naciśnij przycisk **PTT**. Kiedy aktywność na tym kanale się skończy, radiotelefon będzie skanować inne kanały.

Aby włączyć skanowanie kanału:

1. **MENU/**, aby wejść do menu. Przechodź przez kolejne pozycje do momentu, gdy ≈ zacznie migać.
2. ♪/🔒, aby włączyć skanowanie kanału.

MENU/ lub **PTT**, aby wyłączyć tryb skanowania.

Tryb nasłuchu

Umożliwia słuchanie słabych sygnałów na bieżącym kanale.
Aby włączyć tryb monitorowania:

1. MENU/, aby wejść do menu. Przechodź przez kolejne pozycje menu, aż ikona Rx zacznie mrugać.
2. Naciśnij przycisk ♪/🔒 dla ciągłego nasłuchiwania. Ikona Rx nadal miga.

Aby wyłączyć tryb monitorowania:

Naciśnij przycisk **MENU/**, aby powrócić do trybu „normalnego". Ikona Rx przestaje migać.

Łatwe parowanie

Funkcja ta pozwala grupie użytkowników radiotelefonów zaprogramować wszystkie radiotelefony na ten sam kanał i kod podrzędny równocześnie. Dowolny radiotelefon w grupie może być oznaczony jako „Główny" i przekazać swoje ustawienia kanału i kodu podrzędnego do pozostałych radiotelefonów w grupie w celu skopiowania (radiotelefony członków grupy).

Uwaga:

- Gdy główny radiotelefon nie jest wyposażony w funkcję kodu podrzędnego, np. radiotelefon (T42), kod podrzędny wszystkich radiotelefonów w grupie należy ustawić na 0 (wyłączenie). Po ustawieniu kodu podrzędnego na 0 wszystkie transmisje na wybranym kanale będą słyszalne niezależnie od ustawienia kodu podrzędnego w radiotelefonie nadającym.

1. Wybierz jeden radiotelefon i ustaw go jako „Główny". Na tym radiotelefonie zaprogramuj żądane ustawienia opcji Kanał i Kod podrzędny. Patrz sekcje „Wybieranie kanału" i „Wybieranie kodu podrzędnego" w niniejszym podręczniku użytkownika. Kod podrzędny w przypadku radiotelefonu T42 jest ustawiony na wartość zerową na stałe i nie można go programować.
2. Aby skopiować kanał i kod podrzędny do wszystkich pozostałych radiotelefonów członków grupy, naciśnij i przytrzymaj przycisk ⊲ w radiotelefonach członków grupy, aż do usłyszenia sygnału dźwiękowego. Zwolnij przycisk po sygnale i poczekaj na transmisję z głównego radiotelefonu.

Uwaga:

- Zostanie wyświetlona migająca ikona ⊲. Jest to potwierdzenie, że radiotelefon jest w trybie prostego parowania i czeka na odbieranie ustawień kanału i kodu podrzędnego od głównego radiotelefonu. Radiotelefony wszystkich członków grupy pozostaną w tym trybie przez 3 minuty.
- Wszyscy użytkownicy w grupie składającej się z wielu radiotelefonów powinni podjąć ten krok w tym samym czasie, dzięki czemu wszystkie radiotelefony będą zaprogramowane jednocześnie.

3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ⊲ głównego radiotelefonu, aż usłyszysz podwójny sygnał dźwiękowy.

Uwaga:

- Po wyemitowaniu podwójnego sygnału dźwiękowego ustawienia kanału i kodu podrzędnego radiotelefonu zostaną przesłane i odebrane przez pozostałe radiotelefony innych członków grupy.
- Główny radiotelefon musi wysłać te ustawienia, gdy wszystkie radiotelefony członków grupy znajdują się w prostym trybie parowania, w przeciwnym razie sygnał nie zostanie odebrany.
- Użytkownik głównego radiotelefonu musi pamiętać, aby nie zwalniać przycisku po pierwszym (pojedynczym) sygnale dźwiękowym, w przeciwnym razie radiotelefon będzie kolejnym radiotelefonem w grupie. Jeśli tak się stanie, można nacisnąć przycisk **PTT**, aby wyjść, a następnie wykonać ponownie czynności opisane w punkcie 3.
- Jeśli główny radiotelefon jest ustawiony na kanał od 9 do 16, upewnij się, że wszystkie radiotelefony członków grupy mają uruchomione kanały 9 do 16.
- W przypadku, gdy radiotelefon członka grupy z ośmioma kanałami jest parowany w trybie łatwego parowania na kanale 9 lub wyższym przez główny radiotelefon, proces ten zakończy się niepowodzeniem, co jest sygnalizowane przez trzy krótkie sygnały dźwiękowe i wyświetlenie komunikatu „rr".
- Gdy główny radiotelefon nie jest wyposażony w funkcję kodu podrzędnego, kod podrzędny wszystkich radiotelefonów członków grupy należy ustawić na 0 (wyłączenie). Po ustawieniu kodu podrzędnego na 0 wszystkie transmisje odbierane na kanale zostaną przesłane do głośnika, niezależnie od kodu podrzędnego osadzonego w transmisji.
- Niniejszy radiotelefon (T42) nie posiada funkcji kodu podrzędnego i nie jest zgodne z radiotelefonami korzystającymi z kodów podrzędnych. Sprawdź, czy kody podrzędne wszystkich pozostałych radiotelefonów w grupie są wyłączone (kod podrzędny ustawiony na wartość Zero). W przypadku funkcji łatwego parowania należy użyć radiotelefonu T42 jako radiotelefonu głównego lub poprosić radiotelefon główny o ustawienie kodu podrzędnego na wartość zerową przed przeprowadzeniem łatwego parowania.

Informacje dotyczące gwarancji

Autoryzowany dealer lub sprzedawca firmy Motorola Solutions w miejscu zakupu dwukierunkowego radia Motorola Solutions i/lub oryginalnych akcesoriów uzna roszczenie gwarancyjne i/lub zapewni serwis gwarancyjny.

Zwróć radiotelefon do dealera lub sprzedawcy, aby skorzystać z serwisu gwarancyjnego. Nie zwracaj radiotelefonu do firmy Motorola Solutions.

Aby móc skorzystać z serwisu gwarancyjnego, należy przedstawić paragon lub porównywalny zastępczy dowód opatrzony datą zakupu. Dwukierunkowy radiotelefon powinien również mieć wyraźnie widoczny numer seryjny. Niniejsza gwarancja nie będzie obowiązywała, jeżeli numery seryjne lub opisujące rodzaj telefonu komórkowego zostały zmienione, usunięte, przeniesione z innego urządzenia lub jeżeli są nieczytelne.

Czego nie obejmuje gwarancja

- Usterki lub uszkodzenia wynikające z używania produktu w sposób inny niż przewidziany lub nieprzestrzeganie instrukcji zawartych w tym podręczniku użytkownika.
- Usterki lub uszkodzenia wynikające z niewłaściwego używania, wypadku lub zaniedbania.
- Usterki lub uszkodzenia wynikające z przeprowadzania niewłaściwych prób, z eksploatacji, konserwacji, regulacji lub jakichkolwiek przeróbek i modyfikacji.
- Zniszczenia lub uszkodzenia anten, chyba że jest to spowodowane wadami materiałowymi lub niewłaściwym wykonawstwem.
- Rozmontowanie lub naprawa wyrobu wykonana w sposób wpływający negatywnie na działanie wyrobu lub uniemożliwiający przeprowadzenie odpowiedniej kontroli oraz testów w celu zweryfikowania roszczenia z tytułu gwarancji.
- Usterki lub uszkodzenia wynikające z zasięgu.
- Usterki lub uszkodzenia wynikające z zawilgocenia, zalania lub zanieczyszczenia.
- Wszystkie powierzchnie plastikowe i inne części zewnętrzne, które zostały porysowane lub uszkodzone w wyniku zwykłej eksploatacji wyrobu.
- Wyroby czasowo przekazane do używania.
- Okresowa konserwacja i naprawa lub wymiana części w związku z normalnym zużyciem.

Informacje o prawach autorskich

Produkty firmy Motorola Solutions opisane w tym podręczniku mogą obejmować autorskie oprogramowanie firmy Motorola Solutions umieszczone w pamięci półprzewodnikowej lub na innych nośnikach. Prawo w Stanach Zjednoczonych i innych krajach zapewnia firmie Motorola Solutions pewne wyłączne prawa do chronionych prawem autorskim programów, między innymi wyłączne prawo do kopiowania lub reprodukowania chronionego programu w dowolny sposób.

Zgodnie z tym wszelkie chronione prawem autorskim programy firmy Motorola Solutions zawarte w produktach Motorola opisanych w tym podręczniku nie mogą być kopiowane ani reprodukowane w jakikolwiek sposób bez wyraźnej pisemnej zgody firmy Motorola Solutions. Ponadto zakup produktów firmy Motorola Solutions nie może być uważany za przekazanie – w sposób bezpośredni, dorozumiany, na podstawie wcześniejszych oświadczeń lub w jakikolwiek inny – licencji chronionych prawami autorskimi, patentami lub zgłoszeniami patentowymi, należących do firmy Motorola Solutions. Wyjątek stanowi zwykła, niewyłączna, wolna od opłat licencja, jaka zgodnie z prawem jest skutkiem transakcji sprzedaży produktów.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS oraz stylizowane logo M są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Motorola Trademark Holdings, LLC i są używane na licencji. Wszystkie inne znaki towarowe należą do odpowiednich właścicieli.

© 2017 by Motorola Solutions, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Manual do utilizador do Talkabout T42 pt-PT

Guia de segurança do produto e de exposição a energia de RF para rádios bidirecionais portáteis

Atenção!

Antes de utilizar este produto, leia o Guia de segurança do produto e de exposição a energia de RF fornecido com o rádio, que contém instruções para uma utilização segura e para tomar conhecimento e controlar a sua exposição a energia de RF, por forma a respeitar as normas e os regulamentos aplicáveis.

Pacote duplo do T42

Conteúdo da embalagem	T42
Rádio	2
Mola de cinto	2
Folha de autocolantes (16 unidades)	1
Manual do proprietário	1

Pacote triplo do T42

Conteúdo da embalagem	T42
Rádio	3
Mola de cinto	3
Folha de autocolantes (8 unidades)	3
Manual do proprietário	1

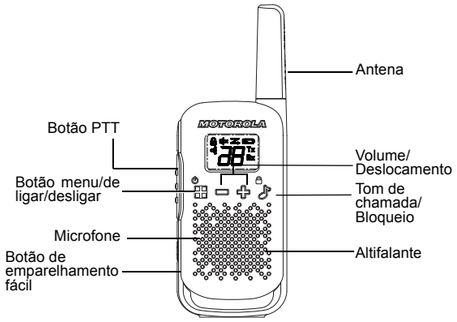
Etiquetas personalizadas:
São fornecidas etiquetas para personalizar e monitorizar os rádios. Utilize um marcador de tinta permanente para escrever nas etiquetas em branco.

Tabela de frequências

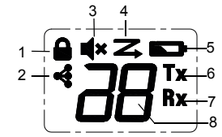
Canal	Frequência (MHz)	Canal	Frequência (MHz)	Canal	Frequência (MHz)
1	446.00625	7	446.08125	13	446.15625
2	446.01875	8	446.09375	14	446.16875
3	446.03125	9	446.10625	15	446.18125
4	446.04375	10	446.11875	16	446.19375
5	446.05625	11	446.13125		
6	446.06875	12	446.14375		

*Apenas os canais de 1 a 8 estão disponíveis por predefinição. Os canais de 9 a 16 devem ser ativados pelo utilizador para poderem ser selecionados. Os canais de 9 a 16 apenas devem ser utilizados em países onde essas frequências são permitidas pelas autoridades governamentais. Os canais de 9 a 16 não são permitidos na Rússia.

Botões de controlo do rádio



Ecrã do rádio



1. Bloqueio de teclado
2. Emparelhamento fácil
3. Sil
4. Indicador de procura
5. Medidor do nível da bateria
6. Transmitir
7. Receber
8. Indicador de canal

Instalar as baterias

1. Certifique-se de que o rádio está DESLIGADO.
2. Para retirar a tampa do compartimento da bateria, pressione a patilha na parte inferior da tampa do compartimento. Retire a tampa. Insira três pilhas AAA no compartimento das pilhas.
3. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.

Nível da bateria e Alerta de bateria fraca

Fica intermitente quando o nível das pilhas está fraco; substitua imediatamente as pilhas.

Ligar e desligar o rádio

Mantenha premido o botão **MENU/** para LIGAR/DESLIGAR o rádio.

Ajustar o volume

Ajuste o volume premindo os botões ✥ e ▭.

Falar e ouvir

Todos os rádios do seu grupo devem estar definidos no mesmo canal para poder comunicar.

1. Mantenha o rádio a 2 ou 3 cm da sua boca.
2. Mantenha premido o botão **PTT** enquanto fala. O ícone de Transmissão Tx é apresentado no ecrã.
3. Solte o botão **PTT**. Agora pode receber chamadas. Quando o fizer, o ícone de Rx Receção é apresentado no ecrã.

Para obter a máxima clareza, mantenha o rádio a uma distância de 2 a 3 cm e evite cobrir o microfone enquanto fala.

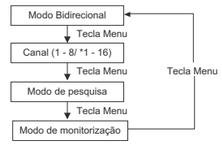
Alcance de conversação

O seu rádio foi concebido para maximizar o desempenho e melhorar o alcance de transmissão. Certifique-se de que os rádios estão a uma distância mínima de 1,5 metros (5 pés) durante a utilização.

Temporizador de tempo limite Push-to-Talk

Para evitar transmissões acidentais e poupar a autonomia da bateria, o rádio emite um sinal de aviso contínuo e para de transmitir ao premir o botão **PTT** durante 60 segundos de forma contínua.

Opções do menu



Selecionar o canal

O canal é utilizado pelo rádio como frequência para transmitir.

1. Prima Menu ⊞ até que o número do canal comece a piscar.
2. Prima o botão ✥ ou ▭ para mudar de canal. Prima continuamente estas teclas para percorrer os canais rapidamente, para procurar os códigos.

Nota: Prima o botão **PTT** para sair do menu ou Menu ⊞ para continuar a configuração.Por predefinição, o seu rádio possui oito canais. Em países onde são permitidos 16 canais, pode ativar os canais de 9 a 16 com os seguintes passos:

1. Prima Menu ⊞ até que o número do canal comece a piscar.
2. Mantenha premido ✥ e ▭ simultaneamente durante 3 segundos até ouvir um sinal sonoro e "16" aparecer no ecrã por breves instantes.

*Os canais de 9 a 16 não são permitidos na Rússia.

Subcódigo

Este rádio não tem a funcionalidade de subcódigo. Ao usar este rádio com modelos de rádio que usam subcódigos, certifique-se de que os subcódigos nestes rádios estão desativados. Configure o subcódigo para zero.

Tons de chamada
O rádio está equipado com um tom de chamada. Para transmitir um tom de chamada, prima o botão ♪/🔒.

Sons do teclado
Pode ativar ou desativar os sons do teclado. Irá ouvir o teclado cada vez que premir um botão.

1. Mantenha premido o botão ▭ enquanto LIGA o rádio para DESLIGAR o som do teclado.
2. Para LIGAR o som do teclado, DESLIGUE o rádio e volte a LIGAR sem premir o botão ▭.

Som de aviso de fim de transmissão
Pode definir o rádio para transmitir um som único quando terminar uma transmissão. É como dizer “Recebido” ou “Terminado” para informar as outras pessoas de que não tem mais nada a dizer.

1. Mantenha premido o botão ✥ enquanto LIGA o rádio para DESLIGAR o aviso de fim de transmissão.
2. DESLIGUE e LIGUE o rádio sem premir o botão ✥ para LIGAR o som de aviso de fim de transmissão.

Bloqueio de teclado
Para evitar alterar acidentalmente as definições do seu rádio:

1. Mantenha premido o botão Bloqueio de teclado ♪/🔒 até que o ícone do Indicador do bloqueio de teclado 🔒 seja apresentado no ecrã.
2. Pode ligar e desligar o rádio, ajustar o volume, receber, transmitir e enviar um tom de chamada no modo de bloqueio. Todas as outras funções permanecem bloqueadas.
3. Prima o botão Bloqueio de teclado ♪/🔒 e mantenha-o premido até que o ícone Indicador do bloqueio de teclado 🔒 deixe de ser apresentado.

Modo de Pesquisa de Canal
Permite que o rádio pesquise canais ativos. Quando é detetada atividade, o rádio permanece nesse canal (durante 2 segundos). Para transmitir nesse canal, prima o botão **PTT**. Quando termina a atividade nesse canal, o rádio continua a procurar outros canais.

Para LIGAR o modo de pesquisa de canal:

1. **MENU**/▫ para aceder ao Menu. Avance até que ≋ pisque.
2. Botão ♪/🔒 para LIGAR a pesquisa de canal.

MENU/▫ ou **PTT** para DESLIGAR o modo de pesquisa.

Modo de monitorização
Permite ouvir sinais fracos no canal atual.
Para LIGAR o Modo de Monitorização:

1. Botão **MENU**/▫ para aceder ao menu. Avance pelo menu até que o ícone **Rx** fique intermitente.
2. Prima o botão ♪/🔒 para ouvir continuamente. O ícone **Rx** continua a piscar.

Para DESLIGAR o Modo de Monitorização:

Prima o botão **MENU**/▫ para regressar ao modo “Normal”. O ícone **Rx** para de piscar.

Emparelhamento fácil
Esta funcionalidade permite que um grupo de utilizadores programe todos os seus rádios para as mesmas definições de canal e subcódigo simultaneamente de forma rápida. Qualquer rádio dentro do grupo pode ser designado como o “rádio do líder” e transmitir e copiar as suas definições de canal e subcódigo para todos os outros rádios no grupo (rádios dos membros).

Nota:

- Se o rádio do líder não tiver a funcionalidade de subcódigo, tal como este rádio (T42), a definição de subcódigo será 0 (Desativar) em todos os rádios no grupo. Se o subcódigo estiver definido para 0, todas as transmissões no canal selecionado serão ouvidas, independentemente da definição de subcódigo do rádio que transmite.

1. Selecione um dos rádios como “Rádio do líder”. Neste rádio, programe o canal e subcódigo com as definições que deseja. Consulte as secções “Selecionar o canal” e “Selecionar o subcódigo” neste manual do utilizador. O subcódigo para o rádio T42 está definido como zero e não pode ser programado.
2. Para copiar a combinação de canal e subcódigo para todos os outros “rádios de membros”, mantenha premido o botão ⊰ nos rádios dos membros até ouvir um sinal sonoro. Solte o botão após o sinal sonoro e aguarde a transmissão do rádio do líder.

Nota:

- O ícone ⊰ é apresentado como intermitente no ecrã. Isto confirma que o rádio está no modo de Emparelhamento fácil e está à espera de receber as definições de canal e subcódigo do rádio do líder. Todos os rádios de membros permanecem neste modo durante 3 minutos.
- Num grupo com muitos rádios, todos os utilizadores devem efetuar este passo simultaneamente para programar todos os rádios de uma só vez.

3. No rádio do líder, mantenha premido o botão ⊰ até ouvir um sinal sonoro duplo.

Nota:

- Quando ouvir o sinal sonoro duplo, as definições de canal e subcódigo deste rádio serão transmitidas e serão recebidas e copiadas por todos os outros rádios (de membros).
- O rádio do líder deve efetuar esta transmissão quando todos os rádios de membros ainda se encontram em modo de Emparelhamento fácil, caso contrário, a transmissão não será recebida.
- No rádio do líder, o utilizador não deve soltar o botão ao ouvir o primeiro sinal sonoro (único), caso contrário, este rádio torna-se num rádio de membro. Se isso acontecer, pode premir **PTT** para cancelar e repetir os passos descritos no n.º 3 novamente.
- Se o rádio do líder estiver definido como um canal entre 9 e 16, certifique-se de que todos os rádios de membro têm os canais 9 a 16 ativados.
- Quando o rádio de um membro com apenas oito canais estiver a no modo Emparelhamento fácil com o rádio do líder no canal 9 ou superior, o Emparelhamento fácil falha, indicado por três breves sinais sonoros e “rr” é apresentado no ecrã por breves instantes.
- Se o rádio do líder não tiver a funcionalidade de subcódigo, os rádios de todos os membros terão de ter o subcódigo definido para zero (Desativar). Quando o subcódigo de um rádio estiver definido para zero, todas as transmissões recebidas no canal serão enviadas para o altifalante, independentemente do subcódigo integrado na transmissão.
- Este rádio (T42) não tem a funcionalidade de subcódigo e não é compatível com rádios que tenham o subcódigo ativado. Certifique-se de que todos os rádios do grupo têm o subcódigo desativado (subcódigo definido para zero). Com o Emparelhamento fácil, utilize o T42 como líder ou peça ao Líder que defina o subcódigo para zero antes de realizar o emparelhamento fácil.

Informações sobre a garantia
O distribuidor ou revendedor autorizado da Motorola Solutions onde comprou o seu rádio bidirecional e/ou acessórios originais da Motorola Solutions compromete-se a responsabilizar-se pelos produtos sob garantia e/ou prestar os serviços previstos na garantia.

Envie o rádio ao distribuidor ou revendedor para solicitar os serviços de garantia. Não envie o rádio para a Motorola Solutions.

De modo a poder usufruir dos serviços previstos na garantia, tem de apresentar o recibo de compra, ou um comprovativo de compra equivalente, com a data da compra. O rádio bidirecional deve também apresentar o número de série de forma legível. A garantia não será aplicada caso os números de modelo ou de série do produto tenham sido alterados, apagados, removidos ou estejam ilegíveis.

Casos não protegidos pela garantia

- Defeitos ou danos resultantes da utilização do produto em condições anormais ou incomuns, ou por não seguir as instruções deste manual do utilizador.
- Defeitos ou danos resultantes de utilização indevida, acidente ou negligência.
- Defeitos ou danos resultantes de testes, funcionamento, manutenção ou ajustes não adequados, ou qualquer tipo de alteração ou modificação.
- Quebras ou danos nas antenas, exceto quando resultem diretamente de defeitos dos materiais ou de fabrico.
- Produtos desmontados ou reparados de um modo que afete adversamente o desempenho ou impeça as inspeções e testes adequados para verificar qualquer reclamação de garantia.
- Defeitos ou danos resultantes do alcance.
- Defeitos ou danos resultantes de humidade, líquidos ou derrames.
- Todas as superfícies de plástico e todas as outras partes externas que fiquem riscadas ou danificadas devido à utilização normal.
- Produtos alugados temporariamente.
- Manutenção e reparação periódica ou substituição de peças devido à utilização e desgaste normais.

Informações sobre os direitos de autor
Os produtos da Motorola Solutions descritos neste manual podem incluir programas de computador protegidos por direitos de autor da Motorola Solutions, armazenados em memórias semicondutoras ou noutros meios. A legislação dos Estados Unidos da América e de outros países reserva à Motorola Solutions alguns direitos exclusivos para programas de computador protegidos por direitos de autor, incluindo o direito exclusivo de copiar e reproduzir em qualquer formato os programas protegidos por direitos de autor da Motorola Solutions.

Deste modo, quaisquer programas de computador da Motorola Solutions protegidos por direitos de autor e incluídos nos produtos Motorola Solutions descritos neste manual não podem ser de qualquer modo copiados ou reproduzidos sem o consentimento expresso por escrito da Motorola Solutions. Além disso, a compra de produtos Motorola Solutions não garantirá, direta ou implicitamente, por exceção ou de outra forma, qualquer licença sobre os direitos de autor, as patentes ou os pedidos de patente da Motorola Solutions, exceto a licença gratuita normal e não exclusiva de utilização, implícita por força de lei na venda de produtos.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e o logótipo M estilizado são marcas comerciais ou marcas registadas da Motorola Trademark Holdings, LLC e são utilizados sob licença. Todas as outras marcas comerciais pertencem aos respetivos proprietários.

2017 by Motorola Solutions, Inc. Todos os direitos reservados.

Instrução pelo utilizador Talkabout T42 ru-RU

Sobre segurança e exposição a energia de radiofrequência para rádios portáteis bidirecionais

Aviso!
Antes de utilizar este produto, leia o folheto de segurança e exposição a energia de radiofrequência, que contém informações de segurança e informações sobre exposição a energia de radiofrequência, bem como informações de conformidade.

T42, duplo kit
Kit de produtos	T42
Rádio	2
Clip de cinto	2
Etiquetas (16 pcs.)	1
Manual do utilizador	1

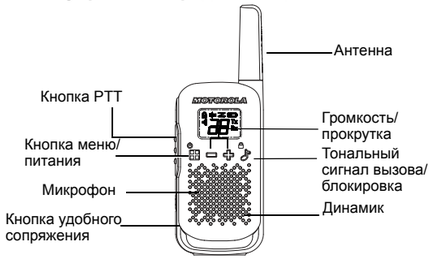
T42, tripla kit
Kit de produtos	T42
Rádio	3
Clip de cinto	3
Etiquetas (8 pcs.)	3
Manual do utilizador	1

Etiquetas para personalização:

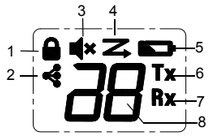
Para personalização e controlo de rádios no kit, as etiquetas estão incluídas. Para personalização, escreva informações nas etiquetas em branco com um marcador.

Tabela de frequências
Canal	Frequência (MHz)	Canal	Frequência (MHz)
1	446,00625	7	446,08125
2	446,01875	8	446,09375
3	446,03125		
4	446,04375		
5	446,05625		
6	446,06875		

Botões do painel do rádio



Indicadores do painel do rádio



1. Bloqueio do teclado
2. Sincronização
3. Silêncio
4. Indicador de varredura
5. Nível de carga da bateria
6. Transmissão
7. Receção
8. Indicador de canal

Instalação da bateria
1. Desligue o rádio.
2. Empurre a tampa da bateria para baixo e para fora.

Carregamento da bateria
Carregue a bateria durante 5 horas antes de a utilizar pela primeira vez.

Ligar/desligar o rádio
Para ligar o rádio, mantenha premido o botão ligar/desligar.

Para desligar o rádio, mantenha premido o botão ligar/desligar.

Ajuste do volume
Para ajustar o volume, prima o botão ✥ ou ▭.

Ajuste do canal
Para ajustar o canal, prima o botão ✥ ou ▭.

Chamadas
Para chamar, prima o botão ♪/🔒.

Receção de chamadas
Para receber chamadas, prima o botão ♪/🔒.

Ajuste do modo de receção
Para ajustar o modo de receção, prima o botão ⊰.

Ajuste do modo de transmissão
Para ajustar o modo de transmissão, prima o botão ⊰.

Bloqueio do teclado
Para evitar alterar acidentalmente as definições do seu rádio:

1. Mantenha premido o botão Bloqueio do teclado ♪/🔒 até que o ícone do Indicador do bloqueio do teclado 🔒 seja apresentado no ecrã.
2. Pode ligar e desligar o rádio, ajustar o volume, receber, transmitir e enviar um tom de chamada no modo de bloqueio. Todas as outras funções permanecem bloqueadas.
3. Prima o botão Bloqueio do teclado ♪/🔒 e mantenha-o premido até que o ícone Indicador do bloqueio do

MOTOROLA SOLUTIONS

Talkabout T42 – käyttöopas
suomi

Användarhandbok för Talkabout T42
svenska

Talkabout T42 Kullanıcı Kılavuzu
Türkçe

MN003774A01-AA
Page: 9/12

Talkabout T42 – käyttöopas fi-FI

Radiotaajuusenergialle altistuminen ja tuoteturvallisuus kannettavien radiopuhelinten käytössä -opas

Huomio!

Ennen kuin käytät tätä tuotetta, lue Radiotaajuusenergialle altistuminen ja tuoteturvallisuus -opas, joka toimitetaan radiopuhelimen mukana. Opas sisältää ohjeita turvallisesta käytöstä sekä radiotaajuusenergialle altistumisen tiedostamisesta ja valvonnasta, jotta soveltuvia standardeja ja säädöksiä noudatetaan.

T42 Twin Pack -pakkaus

Pakkauksen sisältö	T42
-radiopuhelin	2
vyökiinnikettä	2
tarra-arkkia (16 tarraa)	1
käyttöopas	1

T42 Triple Pack -pakkaus

Pakkauksen sisältö	T42
-radiopuhelin	3
vyökiinnikettä	3
tarra-arkkia (8 tarraa)	3
käyttöopas	1

Merkintätarrat:

Tarroilla voi merkitä radiopuhelimia ja erottaa niitä toisistaan. Merkkaa tyhjät tarrat tussilla.

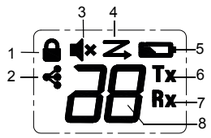
Taajuustaulukko

Kanava	Taajuus (MHz)	Kanava	Taajuus (MHz)	Kanava	Taajuus (MHz)
1	446.00625	7	446.08125	13	446.15625
2	446.01875	8	446.09375	14	446.16875
3	446.03125	9	446.10625	15	446.18125
4	446.04375	10	446.11875	16	446.19375
5	446.05625	11	446.13125		
6	446.06875	12	446.14375		

*Oletuksena käytettävissä ovat vain kanavat 1–8. Käyttäjän on aktivoitava kanavat 9–16 ennen kuin niitä voidaan käyttää. Kanavia 9–16 tulisi käyttää vain maissa, joissa viranomaiset sallivat näiden taajuuksien käyttämisen. Kanavia 9–16 ei saa käyttää Venäjällä.

Radiopuhelimen säätimet

Radiopuhelimen näyttö



1. Näppäinlukitus
2. Helppo pariliitos
3. Äänetön
4. Haun osoitin
5. Akkuvirran osoitin
6. Lähetys
7. Vastaanotto
8. Kanavan osoitin

Akkujen asentaminen

1. Varmista, että radiopuhelin on kytketty pois käytöstä.
2. Avaa akkukotelon luukku painamalla luukun alaosassa olevaa lippaa. Irrota luukku. Asenna kolme AAA-paristoa paristokoteloon.
3. Aseta akkukotelon luukku takaisin paikalleen.

Akkuvirran taso ja akun tyhjenemisvaroitus

Vilkkuu, kun paristo on vähissä; vaihda paristot välittömästi.

Radiopuhelimen kytkeminen päälle ja pois

Kytke radiopuhelimen virta käyttöön tai pois käytöstä pitämällä **MENU/**-painiketta painettuna.

Äänenvoimakkuuden säätäminen

Säädä äänenvoimakkuutta painamalla -ja -painikkeita.

Puhuminen ja kuunteleminen

Kaikki ryhmän radiopuhelimet on asetettava samalle kanavalle, jotta viestintä on mahdollista.

1. Pidä radiopuhelinta 2–3 cm:n etäisyydellä suustasi.
2. Pidä **PTT**-painiketta painettuna, kun puhut. Lähetyskuvake Tx ilmestyy näyttöön.
3. Vapauta **PTT**-painike. Laite vastaanottaa nyt tulevia soittoja. Vastaanoton aikana näytössä näkyy vastaanottokuvake Rx.

Jotta puhe kuuluisi mahdollisimman selkeästi, pidä radiopuhelin 2–3 cm:n päässä suustasi ja vältä peittämästä mikrofonia puhuessasi.

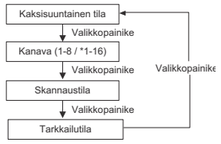
Kuuluvuusalue

Radiopuhelin maksimoi suorituskyvyn ja laajentaa lähetysaluetta. Varmista, että radiopuhelimet ovat vähintään 1,5 metrin etäisyydellä toisistaan.

Push-to-Talk, aikakatkaisuajastin

Tahattoman käytön estämiseksi ja akun säästämiseksi radiopuhelin antaa jatkuvan äänimerkin ja lopettaa puheen välittämisen, jos **PTT**-painiketta painetaan 60 sekunnin ajan.

Valikkovaihtoehdot



Kanavan valitseminen

Radiopuhelin käyttää kanavaa lähetystaajuutena.

1. Paina -valikkopainiketta, kunnes kanavan numero alkaa vilkkua.
2. Vaihda kanava painamalla painiketta tai . Kun painikkeita painetaan pitkään, voit selata kanavia ja koodeja nopeasti.
3. Poistu valikosta painamalla **PTT**-painiketta tai jatka määritystä painamalla -valikkopainiketta.

Huomautus: Radiopuhelimessa on oletuksena kahdeksan kanavaa. Jos 16 kanavan käyttö on sallittua maassasi, voit aktivoida kanavat 9–16 seuraavasti:
1. Paina -valikkopainiketta, kunnes kanavan numero alkaa vilkkua.
2. Paina -ja -painiketta samaan aikaan 3 sekunnin ajan, kunnes kuulet merkkiäänen ja näytössä näkyy ”16”.

*Kanavia 9–16 ei saa käyttää Venäjällä.

Alakoodi

Tässä radiopuhelimessa ei ole alakooditoimintoa. Kun tätä radiopuhelinta käytetään alakooditoimintoa tukevien radiopuhelinmallien kanssa, varmista, että alakooditoiminto on poistettu käytöstä kyseisistä radiopuhelimista. Aseta alakoodi nollaksi.

Kutsuääni

Radiopuhelimessa on kutsuääni. Lähetä kutsuääni painamalla -painiketta.

Näppäinäänet

Voit ottaa käyttöön näppäinäänet tai poistaa ne käytöstä. Näppäinääni kuuluu aina, kun painiketta painetaan.

1. Voit poistaa näppäinäänet käytöstä pitämällä -painiketta painettuna samalla, kun käynnistät radiopuhelimen.
2. Jos haluat kytkeä näppäinäänet käyttöön, sammuta radiopuhelin ja käynnistä se uudelleen painamatta -painiketta.

Lopetusmerkki

Voit määrittää radiopuhelimeen yksilöllisen äänimerkin, joka kuuluu, kun lähetys lopetetaan. Se vastaa ääneen sanottua ”kuitti”- tai ”loppu”-sanaa, josta muut tietävät, että lopetit keskustelun.

1. Voit poistaa lopetusmerkkiäänen käytöstä pitämällä -painiketta painettuna samalla, kun käynnistät radiopuhelimen.
2. Jos haluat ottaa lopetusmerkkiäänen käyttöön, sammuta radiopuhelin ja käynnistä se uudelleen painamatta -painiketta.

Näppäinlukitus

Vältä radiopuhelimen asetuksien muuttaminen vahingossa seuraavalla tavalla:

1. Paina -lukituspainiketta, kunnes näkyviin tulee näppäinlukituksen kuvake .
2. Voit edelleen sulkea ja käynnistää radiopuhelimen sekä säätää äänenvoimakkuutta ja vastaanottaa ja lähettää kutsuäänen. Kaikki muut toiminnot on lukittu.
3. Poista radiopuhelimen näppäinlukitus painamalla -lukituspainiketta, kunnes näppäinlukituksen kuvake ei enää ole näkyvissä.

Kanavahaku-tila

Radiopuhelin hakee aktiivisia kanavia. Kun aktiivinen kanava löytyy, haku pysähtyy sen kohdalle 2 sekunniksi. Aloita lähetys kyseisellä kanavalla painamalla **PTT**-painiketta. Kun aktiivisuus loppuu, radiopuhelin jatkaa muiden kanavien hakemista.

Kanavahaun käynnistäminen:

1. **MENU/** avaa valikon. Paina painiketta, kunnes vilkkuu.
2. -/ käynnistää kanavahaun.

MENU/ tai **PTT** lopettaa haun.

Tarkkailutila

Kuuntelee heikkoja signaaleja senhetkisellä kanavalla.
Tarkkailutilan käyttöönotto:

1. **MENU/** avaa valikon. Siirry haluamaasi valikkokohtaan, kunnes Rx-kuvake vilkkuu.
2. Paina -/-painiketta jatkuvaa kuuntelua varten. Rx-kuvake jatkaa vilkkumista.

Tarkkailutilan poistaminen käytöstä:

Voit palata normaalitilaan painamalla **MENU/**-painiketta. Rx-kuvake lopettaa vilkkumisen.

Helppo pariliitos

Tämän toiminnon avulla käyttäjiä voidaan nopeasti ja kätevästi liittää ryhmään, jossa kaikissa radiopuhelimissa on samat kanava- ja alakoodiasetukset. Mikä tahansa ryhmän radiopuhelimista voidaan määrittää ryhmän johtajan laitteeksi, jonka kanava- ja alakoodiasetukset kopioidaan kaikkiin ryhmän radiopuhelimiin.

Huomautus:
- Jos ryhmän johtajan laitteessa ei ole alakooditoimintoa (kuten T42), alakooditoiminto pitää poistaa käytöstä kaikista ryhmän radiopuhelimista (asetus 0). Kun alakoodin asetuksena on 0, kaikki valitun kanavan lähetykset ovat kuultavissa huolimatta lähettävän radiopuhelimen alakoodiasetuksesta.

1. Valitse jokin radiopuhelimista ryhmän johtajan laitteeksi. Määritä johtavassa laitteessa kanava ja alakoodi. Katso lisätietoja tämän käyttöoppaan kohdista Kanavan valitseminen ja Alakoodin valitseminen. T42-radiopuhelimen alakoodi on nolla, eikä sitä voi muuttaa.
2. Kopioi kanava- ja alakoodiasetukset ryhmän muihin laitteisiin painamalla niiden -painiketta, kunnes kuulet äänimerkin. Vapauta painike äänimerkin jälkeen ja odota asetuksien lähettämistä ryhmän johtajan laitteesta.
   Huomautus:
   - -kuvake vilkkuu näytössä. Radiopuhelin on parin muodostustilassa ja on valmis vastaanottamaan kanava- ja alakoodiasetukset ryhmän johtajan laitteesta. Ryhmän muut radiopuhelimet ovat tässä tilassa 3 minuutin ajan.
   - Jos ryhmässä on useita radiopuhelimia, tämä vaihe kannattaa tehdä kaikissa niissä samaan aikaan, jotta asetukset voidaan ohjelmoida yhdellä kerralla.
3. Paina ryhmän johtajan laitteen -painiketta, kunnes kuulet kaksi äänimerkkiä.
   Huomautus:
   - Äänimerkkien jälkeen tämän radiopuhelimen kanava- ja alakoodiasetukset kopioidaan kaikkiin muihin ryhmän laitteisiin.
   - Tiedonsiirto ryhmän johtajan laitteesta on tehtävä, kun kaikki muut ryhmän laitteet ovat parin muodostustilassa.
   - Ryhmän johtajan laitteen painiketta EI SAA vapauttaa ensimmäisen äänimerkin jälkeen, koska tällöin tästäkin radiopuhelimesta tulee yksi ryhmän ”jäsenistä”. Tällaisessa tapauksessa voit keskeyttää toiminnon **PTT**-painikkeella ja aloittaa uudelleen vaiheesta 3.
   - Jos ryhmän johtajan laite käyttää kanavia 9–16, varmista että muissakin laitteissa kanavat 9–16 on aktivoitu.
   - Jos pariksi liitettävässä radiopuhelimessa on vain 8 kanavaa ja ryhmän johtajan laitteessa yli 9 kanavaa, parin muodostus epäonnistuu, kuulet kolme lyhyttä äänimerkkiä ja näyttöön tulee teksti ”Err” (Virhe).
   - Kun ryhmän johtajan laitteessa ei ole alakooditoimintoa, kaikkien ryhmän jäsenten radiopuhelinten alakoodiksi pitää asettaa nolla (poissa käytöstä). Kun radiopuhelimen alakoodiksi on asetettu nolla, kaikki kanavassa vastaanotetut lähetykset kuuluvat kaiuttimesta huolimatta lähetykseen sisällytetystä alakoodista.
   - Tässä radiopuhelimessa (T42) ei ole alakooditoimintoa, eikä se ole yhteensopiva alakooditoimintoa hyödyntävien radiopuhelinten kanssa. Varmista, että alakooditoiminto on poistettu käytöstä kaikista ryhmän radiopuhelimista (alakoodina on nolla). Kun parin muodostus on käytössä, käytä ryhmän johtajan laitteena joko mallia T42 tai pyydä ryhmän johtajaa asettamaan alakoodi nollaksi ennen parin muodostusta.

Takuutiedot

Valtuutettu Motorola Solutions -jälleenmyyjä tai vähittäiskauppias, jolta hankit Motorola Solutions -radiopuhelimen ja/tai alkuperäiset lisävarusteet, ottaa vastaan takuuvaateen ja/tai tarjoaa takuunalaisen palvelun.

Palauta radiopuhelin jälleenmyyjälle tai vähittäismyyjälle takuunalaisen palvelun saamiseksi. Älä palauta radiopuhelinta Motorola Solutionsille.

Takuunalaisen palvelun saaminen edellyttää, että esität tuotteen ostotositteen tai vastaavan hankintapäivämäärällä varustetun todisteen tuotteen hankinnasta. Sarjanumeron on myöskin oltava selkeästi näkyvissä radiopuhelimessa. Takuu ei ole voimassa, jos tuotteen ominaisuuksia tai sarjanumeroa on muutettu, poistettu tai tehty epäselväksi.

Vahingot, joita takuu ei kata

- Vahingot tai viat, jotka aiheutuvat normaalista ja tavallisesta käyttötavasta poikkeavasta käyttötavasta tai näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä.
- Väärinkäytöstä, onnettomuudesta tai välinpitämättömyydestä aiheutuvat viat tai vahingot.
- Virheellisestä testauksesta, toiminnasta, huollosta, säädöstä, tai mistä tahansa muutoksesta aiheutuvat viat ja vahingot.
- Antennin vahingoittuminen, ellei se johdu suoraan materiaali- tai valmistusvioista.
- Puretut tai korjatut tuotteet silloin, kun se heikentää laitteen suorituskykyä tai estää asianmukaiset tarkastukset ja testaukset takuuvaateen vahvistamiseksi.
- Käyttövälistä aiheutuvat viat ja vahingot.
- Kosteudesta, nesteestä tai nesteroiskeista aiheutuvat viat tai vahingot.
- Kaikki muovipinnat ja muut ulkoisesti esillä olevat osat, jotka naarmuuntuvat tai vahingoittuvat normaalin käytön aikana.
- Väliaikaisesti vuokratut tuotteet.
- Säännöllinen huolto ja korjaus tai varaosien vaihto normaalin käytön tai kulutuksen aikana.

Tekijänoikeudet

Tässä oppaassa kuvatut Motorola Solutionsin tuotteet saattavat sisältää Motorola Solutionsin tekijänoikeuksin suojattuja ohjelmia, puolijohdemuisteja tai muita tallennusvälineitä. Yhdysvaltain ja muiden maiden lait antavat Motorola Solutionsille tiettyjä yksinoikeuksia tekijänoikeuksin suojattuihin tietokoneohjelmiin, mm. yksinoikeuden kopioida tai jäljentää Motorola Solutionsin tekijänoikeuksin suojattuja ohjelmia missä tahansa muodossa.

Vastaavasti mitään Motorola Solutionsin tekijänoikeuksin suojattua Motorolan tuotteisiin sisältyvää ja tässä käyttöohjeessa kuvattua tietokoneohjelmaa ei saa kopioida tai jäljentää millään tavalla ilman Motorola Solutionsin nimenomaista kirjallista suostumusta. Motorola Solutionsin tuotteiden ostaminen ei myöskään myönnä suoraan tai epäsuorasti mitään lisenssiä Motorola Solutionsin tekijänoikeuksiin, patentteihin tai patenttihakemuksiin, lukuun ottamatta tavanomaista lain mukaan ostajalle kuuluvaa maksutonta lupaa käyttää tuotteita.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS ja tyylitelty M-logo ovat Motorola Trademark Holdings LLC:n tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä, joita käytetään lisenssillä. Kaikki muut tavaramerkit ovat omistajiensa omaisuutta.

© 2017 by Motorola Solutions, Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

Användarhandbok för Talkabout T42 sv-SE

Handbok om RF-exponering och produktsäkerhet för bärbara tvåvägsradioenheter

Obs!

Innan du använder den här produkten bör du läsa handboken om RF-exponering och produktsäkerhet som medföljde radion. Den innehåller anvisningar om säker användning, information om RF-energi och kontroller för efterlevnad av tillämpliga standarder och föreskrifter.

T42, tvåpack

Paketets innehåll	T42
Radio	2
Bältesklämma	2
Ark med klistermärken (16 st.)	1
Användarhandbok	1

T42, trepack

Paketets innehåll	T42
Radio	3
Bältesklämma	3
Ark med klistermärken (8 st.)	3
Användarhandbok	1

Anpassade etiketter:

Etiketter medföljer så att radioenheterna kan märkas, vilket gör det lättare att hålla reda på dem. Använd märkpenna på de tomma etiketterna.

Frekvenstabell

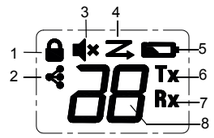
Kanal	Frekvens (MHz)	Kanal	Frekvens (MHz)	Kanal	Frekvens (MHz)
1	446,00625	7	446,08125	13	446,15625
2	446,01875	8	446,09375	14	446,16875
3	446,03125	9	446,10625	15	446,18125
4	446,04375	10	446,11875	16	446,19375
5	446,05625	11	446,13125		
6	446,06875	12	446,14375		

*Endast kanalerna 1 till 8 är tillgängliga som standard. Kanalerna 9 till 16 behöver aktiveras av användaren innan de kan väljas. Kanalerna 9 till 16 får endast användas i länder där dessa frekvenser är tillåtna av statliga myndigheter. Kanalerna 9 till 16 är inte tillåtna i Ryssland.

Radioreglageknappar

<ptt-knapp />
<volym/bläddra />
<meny-/ strömknapp />
<anropssignal/ lås />
<mikrofon />
<högtalare />
<knapp för enkel parkoppling />

Radioskärmen



Kanalskanningsläge

Gör det möjligt för radion att skanna efter aktiva kanaler. När aktivitet upptäcks stannar radion på den kanalen i två sekunder. För att sända från den kanalen trycker du på **PTT**-knappen. När aktiviteten på kanalen tar slut fortsätter radion att skanna av andra kanaler.

Så här aktiverar du kanalskanning:

1. **MENU**/ för att visa menyn. Navigera tills blinkar.
2. /-knappen för att aktivera kanalskanning.

MENU/ eller **PTT** för att inaktivera skanningsläget.

Monitorläge

Gör att du kan lyssna efter svaga signaler på aktuell kanal.
Så här aktiverar du monitorläget:

1. **MENU**/-knappen visa menyn. Navigera genom menyn tills ikonen Rx blinkar.
2. Tryck på /-knappen för att lyssna kontinuerligt. Ikonen Rx blinkar.

Så här inaktiverar du monitorläget:

Tryck på **MENU**/-knappen för att återgå till normalläget. Ikonen Rx slutar blinka.

Enkel parkoppling

Den här funktionen gör det möjligt för en grupp radioanvändare att programmera sina radioenheter till samma kanal och underkodsinställningar snabbt och simultant. Alla med en radioenhet inom gruppen kan betecknas som ”ledarradioenhet” och få sina kanal- och underkodsinställningar överförda till och kopierade av alla andra radioenheter i gruppen (medlemsradioenheter).

Obs!

- När ledarradioenheten inte har underkodsfunktionen, som den här radioenheten (T42), måste alla radioenheter i gruppen ha underkoden konfigurerad till 0 (Inaktivera). När underkoden är konfigurerad till 0 hörs alla sändningar på den valda kanalen, oavsett vilken underkodsinställning den sändande radioenheten har.

1. Välj en radioenhet som ”ledarradioenhet”. På denna radioenhet programmerar du önskade inställningar för kanal och underkod. Se avsnitten ”Välja kanal” och ”Välja underkod” i användarhandboken. Underkoden för radioenheten T42 är fast inställd på noll och kan inte programmeras.
2. För att kopiera kombinationen av kanal och underkod till alla andra ”medlemsradioenheter” håller du in knappen på medlemsradioenheterna tills du hör en signal. Släpp knappen när du hör signalen och vänta på överföringen från ledarradioenheten.

Obs!

- Du kommer att se ikonen blinka på displayen. Detta bekräftar att radioenheten är i läget för enkel parkoppling och väntar på att ta emot inställningarna för kanal och underkod från ledarradioenheten. Alla medlemsradioenheter kommer att förbli i detta läge i 3 minuter.
- En grupp med många radioenheter bör låta alla användare ta detta steg samtidigt, så att alla radioenheter kan programmeras på en gång.

3. På ledarradioenheten håller du knappen nedtryckt tills du hör en dubbel signal.

Obs!

- Vid den dubbla signalen sänds den här radioenhetens inställningar för kanal och underkod, för att tas emot och kopieras av alla andra medlemsradioenheter.
- Ledarradioenheten måste utföra denna sändning när alla medlemsradioenheter fortfarande är i läget för enkel parkoppling, annars kommer sändningen inte att fångas upp.
- På ledarradioenheten måste användaren komma ihåg att inte släppa knappen vid den första (enstaka) signalen. I annat fall kommer den här radioenheten att bli ännu en medlemsradioenhet. Om detta händer kan du trycka på **PTT** för att avbryta och försöka igen med stegen som beskrivs i #3.
- Om ledarradioenheten ställs in på en kanal mellan 9 och 16 ska du se till att alla medlemsradioenheter har kanalerna 9 till 16 aktiverade.
- När en medlemsradioenhet med endast åtta kanaler enkelparkopplas av en ledarradioenhet på kanal 9 eller högre kommer enkel parkoppling att misslyckas, vilket anges av tre korta signaler, och ”rr” (Fel) visas kort.
- När ledarradioenheten inte har underkodsfunktionen måste alla medlemmars radioenheter ha underkoden konfigurerad till noll (Inaktivera). När en radioenhets underkod är konfigurerad till noll skickas alla sändningar som tas emot på kanalen till högtalaren, oavsett vilken underkod som är inbäddad i sändningen.
- Den här radioenheten (T42) har ingen underkodsfunktion och är inte kompatibel med radioenheter med underkod aktiverad. Säkerställ att underkoden för alla radioenheter i gruppen är inaktiverad (underkod konfigurerad till Noll). Med enkel parkoppling kan du antingen använda T42 som ledare eller be ledaren att ange noll som underkod innan enkel parkoppling utförs.

Garantiinformation

Den auktoriserade Motorola Solutions-återförsäljare där du köpte din Motorola Solutions tvåvägsradio och/eller originaltillbehör tar hand om garantianspråk och/eller tillhandahåller garantiservice.

Lämna tillbaka radion till din återförsäljare för att göra anspråk på garantiservice. Lämna inte tillbaka radion till Motorola Solutions.

För att vara berättigad till garantiservice måste du visa upp ditt inköpskvitto eller liknande inköpsbevis där inköpsdatumet framgår. Serienumret på tvåvägsradion ska även synas tydligt. Garantin gäller inte om typ eller serienummer på produkten har ändrats, raderats, tagits bort eller gjorts oläsliga.

Detta täcks inte av garantin

- Defekter eller skador som uppstår genom att Produkten används på ett sätt den inte är avsedd för eller genom att instruktionerna i den här användarhandboken inte följs.
- Defekter p.g.a. skada förorsakad av felaktig användning, olyckshändelser eller oaktsamhet.
- Defekter p.g.a. skada förorsakad av felaktig testning, drift, underhåll, justering eller ändring av något slag.
- Antenner som har gått sönder eller skadats om detta inte förorsakats som en direkt följd av fel i materialet eller tillverkningen.
- Produkter som har demonterats eller reparerats på ett sådant sätt att det inverkar negativt på prestanda eller förhindrar lämpliga inspektioner och tester för att bekräfta eventuella garantianspråk.
- Fel eller skador p.g.a. räckvidden.
- Fel eller skador p.g.a. fukt, vätska eller spill.
- Alla plastytor och alla andra externt exponerade delar som repas eller skadas p.g.a. normal användning.
- Produkter som hyrts tillfälligt.
- Periodiskt underhåll och reparation av reservdelar p.g.a. normal användning och slitage.

Copyrightinformation

Motorola Solutions-produkterna som beskrivs i den här handboken kan inkludera copyrightskyddade program från Motorola Solutions i halvledarminnen eller andra media. Lagar i USA och andra länder skyddar, för Motorola Solutions, vissa exklusiva rättigheter för copyrightskyddade datorprogram, inklusive den exklusiva rättigheten att kopiera eller reproducera de skyddade programmen från Motorola Solutions i valfri form.

Följaktligen får inte copyrightskyddade datorprogram från Motorola Solutions, i Motorola Solutions-produkterna som beskrivs i den här handboken, kopieras eller reproduceras utan uttrycklig skriftlig tillåtelse från Motorola Solutions. Vidare ska inte köp av Motorola Solutions-produkter innebära beviljande av, antingen direkt eller genom implikation, hinder eller på annat sätt, någon licens under copyrighträttigheterna, patent, eller patentansökningar från Motorola Solutions, med undantag för den normala icke-exklusiva royalty-fria licensen att använda som uppstår genom lagen vid försäljningen av en produkt.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS och den stiliserade M-logotypen är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Motorola Trademark Holdings, LLC och används på licens. Alla andra varumärken tillhör sina respektive ägare.

© 2017 by Motorola Solutions, Inc. Med ensamrätt.

Talkabout T42 Kullanıcı Kılavuzu tr-TR

Çift Yönlü Portatif Telsizler için RF Enerjisine Maruz Kalma ve Ürün Güvenliği Kılavuzu

Dikkat!

Bu ürünü kullanmadan önce yürürlükteki standartlar ve yönetmelik uyarınca, güvenli kullanım ile RF enerjisi farkındalığı ve kontrolüne uyum talimatlarını içeren, telsizle birlikte gelen RF Enerjisine Maruz Kalma ve Ürün Güvenliği Kılavuzu'nu okuyun.

T42 İkili Paket

Paket İçeriği	T42
Telsiz	2
Kemer klipsi	2
Yapışkanlı kağıt (16 adet)	1
Kullanıcı kılavuzu	1

T42 Üçlü Paket

Paket İçeriği	T42
Telsiz	3
Kemer klipsi	3
Yapışkanlı kağıt (8 adet)	3
Kullanıcı kılavuzu	1

Kişiselleştirme Çıkartmaları:

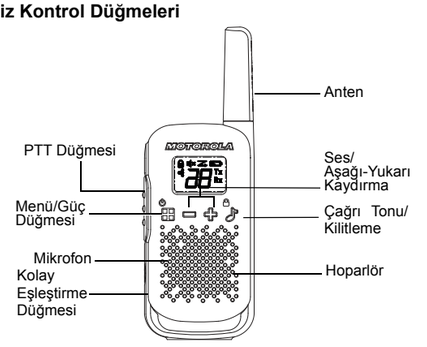
Çıkartmalar, telsizleri kişiselleştirmek ve kayıtlarını tutmak için kullanılır. Boş çıkartmalara yazı yazmak için kalıcı keçeli kalem kullanın.

Frekans Tablosu

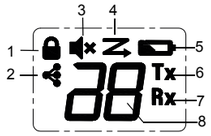
Kanal	Frekans (MHz)	Kanal	Frekans (MHz)	Kanal	Frekans (MHz)
1	446,00625	7	446,08125	13	446,15625
2	446,01875	8	446,09375	14	446,16875
3	446,03125	9	446,10625	15	446,18125
4	446,04375	10	446,11875	16	446,19375
5	446,05625	11	446,13125		
6	446,06875	12	446,14375		

*Yalnızca 1-8 arası Kanallar varsayılan olarak kullanılabilir. 9-16 arası Kanallar seçilmeden önce kullanıcı tarafından etkinleştirilmelidir. 9-16 arası Kanallar, yalnızca yetkili devlet mercilerinin bu frekanslara izin verdiği ülkelerde kullanılmalıdır. 9-16 arası Kanalların Rusya'da kullanım izni bulunmamaktadır.

Telsiz Kontrol Düğmeleri



Telsiz Ekranı



1. Tuş Takımı Kilidi
2. Kolay Eşleştirme
3. Sessize Alma
4. Tarama Göstergesi
5. Pil Düzeyi Göstergesi
6. Yayın
7. Alım
8. Kanal Göstergesi

Pilleri Takma

1. Telsizinizin KAPALI olduğundan emin olun.
2. Pil bölmesi kapağını çıkarmak için bölme kapağının altındaki tırnağa bastırın. Kapağı çıkarın. Pil bölmesine üç adet AAA pil yerleştirin.
3. Pil bölmesi kapağını kapatın.

Pil Düzeyi ve Düşük Pil Uyarısı

Pilin güç seviyesi düşük olduğunda yanıp söner; hemen pilleri değiştirin.

Telsizinizi Açma/Kapatma

Telsizi AÇMAK/KAPATMAK için **MENU**/ düğmesini basılı tutun.

Sesi Ayarlama

ve düğmelerine basarak ses düzeyini ayarlayın.

Konuşma ve Dinleme

İletişim kurmak için grubunuzdaki tüm telsizler aynı kanala ayarlı olmalıdır.

1. Telsizinizi ağzınızdan 2-3 cm uzakta tutun.
2. Konuşurken **PTT** düğmesini basılı tutun. Yayın Tx simgesi ekranda görünür.
3. **PTT** düğmesini bırakın. Artık gelen çağrıları alabilirsiniz. Bunu yaptığınızda ekranda Alım Rx simgesi görünür.

Maksimum ses netliği için telsizi ağzınızdan 2-3 cm kadar uzakta tutun ve konuşurken mikrofonu kapatmamaya dikkat edin.

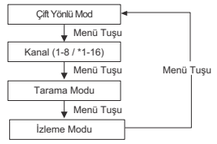
Konuşma Mesafesi

Telsiziniz, yüksek performans sergilemek ve uzun mesafeler arasında yayın yapabilmek için tasarlanmıştır. Kullanımdayken telsizler arasında en az 1,5 metre mesafe olduğundan emin olun.

Bas-Konuş Zaman Aşımı Zamanlayıcısı

İstenmeden yapılan yayınları önlemek ve pil ömrünü uzatmak için telsiz sürekli olarak bir uyarı tonu yayınlar ve **PTT** düğmesine 60 saniye boyunca aralıksız olarak bastığınızda yayın yapmayı durdurur.

Menü Seçenekleri



Kanal Seçme

Telsiz, yayın yapmak için frekans olarak kanalı kullanır.

1. Kanal numarası yanıp sönmeye başlayana kadar Menü düğmesine basın.
2. Kanalı değiştirmek için veya düğmesine basın. Bu düğmelere uzun süre basmak kanallar arasında hızlıca dolaşıp kodlara göz atmanıza olanak tanır.
3. Menüden çıkmak için **PTT** düğmesine veya ayarlamaya devam etmek için Menü düğmesine basın.

Not: Telsizinizin varsayılan olarak sekiz kanalı vardır. 16 kanala izin verilen ülkelerde, aşağıdaki basamakları uygulayarak 9-16 arası Kanalları etkinleştirebilirsiniz:

1. Kanal numarası yanıp sönmeye başlayana kadar Menü düğmesine basın.
2. ve düğmelerine aynı anda basıp bip sesi duyana ve ekranda kısa bir süreliğine "16" görüntülenene kadar 3 saniye basılı tutun.

*9-16 arası Kanalların Rusya'da kullanım izni bulunmamaktadır.

Alt Kod

Bu telsizin alt kod özelliği bulunmamaktadır. Bu telsizi alt kodu bulunan telsiz modelleriyle kullanırken lütfen alt koduna sahip telsizlerin alt kodlarının devre dışı bırakıldığından emin olun. Alt kodu Sıfır olarak ayarlayın.

Çağrı Tonları

Telsizinizde çağrı tonu bulunmaktadır. Bir çağrı tonu iletmek için /düğmesine basın.

Tuş Takımı Tonu

Tuş takımı tonunu etkinleştirebilir veya devre dışı bırakabilirsiniz. Bir düğmeye her bastığınızda tuş takımı sesi duyarsınız.

1. Telsizi AÇARKEN düğmesini basılı tutun. Bu işlem tuş takımı tonunu KAPATIR.
2. Tuş Takımı Tonunu AÇMAK için telsizi düğmesine basmadan yeniden KAPATIP AÇIN.

Anlaşıldı Tonu

Telsizinizi, yayını bitirdikten sonra size özgü bir ton yayınlayacak şekilde ayarlayabilirsiniz. Bu özellik, diğer kullanıcılara konuşmayı bitirdiğinizi bildirmek için "Anlaşıldı" veya "Tamam" demek gibidir.

1. Telsizi AÇARKEN düğmesini basılı tutun. Bu işlem Anlaşıldı Tonunu KAPATIR.
2. Anlaşıldı Tonunu AÇMAK için telsizi düğmesine basmadan yeniden KAPATIP AÇIN.

Tuş Takımı Kilidi

Telsiz ayarlarınızı yanlışlıkla değiştirmekten kaçınmak için:

1. Tuş Kilidi Göstergesi simgesi görüntülenene kadar Tuş Kilidi düğmesini /basılı tutun.
2. Kilit modundayken telsizi açıp kapatabilir, sesi ayarlayabilir, çağrı tonu alabilir, iletebilir ve gönderebilirsiniz. Diğer tüm işlevler kilitli kalır.
3. Telsizin kilidini açmak için Tuş Kilidi Göstergesi ekrandan kaybolana kadar Tuş Kilidi düğmesini /basılı tutun.

Kanal Tarama Modu

Telsizinizin aktif kanalları taramasını sağlar. Bir etkinlik algılandığında, telsiziniz 2 saniye boyunca o kanalda kalır. Bu kanalda yayın yapmak için **PTT** düğmesine basın. Kalınan kanaldaki etkinlik sona erdiğinde telsiziniz diğer kanalları taramaya devam eder.

Kanal taramayı açmak için:

1. Menüye girmek için **MENU**/ düğmesine basın. yanıp sönünceye kadar ilerleyin.
2. Kanal taramayı AÇMAK için /düğmesine basın.

Tarama modunu KAPATMAK için **MENU**/ veya **PTT** düğmesine basın.

İzleme Modu

Geçerli kanaldaki zayıf sinyalleri dinlemenizi sağlar.
İzleme Modunu açmak için:

1. Menüye girmek için **MENU**/ düğmesine basın. Rx simgesi yanıp sönene kadar menüde ilerleyin.
2. Kesintisiz olarak dinlemek için /düğmesine basın. Rx simgesi yanıp sönmeye devam eder.

İzleme Modunu kapatmak için:

"Normal" moda geri dönmek için **MENU**/ düğmesine basın. Rx simgesinin yanıp sönmesi durur.

Kolay Eşleştirme

Bu özellik, bir grup telsiz kullanıcısının telsizlerinin tamamını hızlı bir şekilde ve aynı anda aynı Kanal ve Alt Koda programlayabilmesini sağlar. Gruptaki herhangi bir telsiz "Lider telsiz" olarak belirlenerek Kanal ve Alt Kod ayarları, gruptaki diğer tüm telsizlere (Üye telsizler) yayınlanabilir ve kopyalanabilir.

Not:

- Lider telsizinin, bu telsizde (T42) olduğu gibi alt kod özelliği bulunmuyorsa gruptaki tüm telsizlerin alt kodunun 0 (Devre dışı) olarak ayarlanması gerekir. Alt kod 0 olarak ayarlandığında, yayın gönderen telsizin alt kod ayarından bağımsız olarak seçili kanaldaki tüm yayınlar duyulur.

1. Telsizlerden herhangi birini "Lider telsizi" olarak belirleyin. Bu telsizde Kanalı ve Alt Kodu istenilen ayara programlayın. Bu kılavuzdaki "Kanal Seçme" ve "Alt Kod Seçme" bölümlerine göz atın. T42 telsizinin alt kodu sıfır olarak sabitlenmiştir ve programlanamaz.
2. Kanal ve Alt Kod kombinasyonunu diğer tüm "Üye telsizlere" kopyalamak için tüm Üye telsizlerde düğmesine basın ve bip sesini duyana kadar basılı tutun. Bip sesini duyduktan sonra düğmeyi serbest bırakın ve Lider telsizden yayının gelmesini bekleyin.

Not:

- Ekranda simgesinin yanıp söndüğünü göreceksiniz. Bu, telsizin Kolay Eşleştirme modunda olduğunu ve Lider telsizden Kanal ile Alt Kod ayarlarını almak için beklediğini doğrular. Tüm Üye telsizler 3 dakika boyunca bu modda kalacaktır.
- Çok sayıda telsize sahip gruplar, tüm telsizlerin aynı anda programlanabilmesi için bu basamağı aynı anda gerçekleştirmelidir.

3. Lider telsizde düğmesini, iki bip sesi duyana kadar basılı tutun.

Not:

- İki bip sesi duyulduğunda telsizin Kanal ile Alt Kod ayarları yayınlanmış, diğer tüm (Üye) telsizler tarafından alınmış ve kopyalanmış olacaktır.
- Lider telsiz, bu yayını tüm Üye telsizler hala Kolay Eşleştirme modundayken yapmalıdır; aksi takdirde yayın alınamaz.
- Lider telsizdeki kullanıcı ilk (tek) bip sesinde düğmeyi serbest bırakmamalıdır. Aksi takdirde telsiz, başka bir Üye telsiz olarak algılanacaktır. Bu durumda **PTT** tuşuna basarak çıkabilir ve 3. maddede anlatılan adımları yeniden deneyebilirsiniz.
- Lider telsiz 9-16 arasında bir kanala ayarlandıysa lütfen tüm Üye telsizlerde 9-16 arasındaki kanalların etkinleştirildiğinden emin olun.
- Yalnızca sekiz Kanala sahip bir Üye telsiz, 9. veya daha yüksek kanaldaki bir Lider telsiz tarafından Kolay Eşleştirme ile eşleştirilmeye çalışıldığında Kolay Eşleştirme başarısız olur, üç kısa bip sesi duyulur ve ekranda kısa bir süreliğine "rr" yazısı gösterilir.
- Lider telsiz alt kod özelliğine sahip değilse tüm üye telsizlerinin alt kodu sıfır (Devre dışı) olarak ayarlanmalıdır. Bir telsiz alt kodu sıfır olarak ayarlandığında kanalda alınan tüm yayınlar, yayına gömülü olan alt koddan bağımsız olarak hoparlöre gönderilir.
- Bu telsizde (T42), alt kod özelliği bulunmamaktadır ve telsiz, alt kodu etkinleştirilmiş telsizlerle uyumlu değildir. Lütfen gruptaki tüm telsizlerin alt kodlarının devre dışı bırakıldığından (Alt kod Sıfıra ayarlanmış şekilde) emin olun. Kolay eşleştirmede lider olarak T42'yi kullanın veya kolay eşleştirme işlemini gerçekleştirmeden önce Liderden alt kodu sıfır olarak ayarlamasını isteyin.

Garanti Bilgisi

Motorola Solutions çift yönlü telsizinizi ve/veya orijinal aksesuarlarınızı satın aldığınız yetkili Motorola Solutions bayisi veya satıcısı, garanti taleplerini karşılar ve/veya garanti hizmeti sağlar.

Garanti hizmeti almak için lütfen telsizinizi bayinize veya satın aldığınız yere götürün. Telsizinizi Motorola Solutions'a iade etmeyin.

Garanti hizmetinden faydalanmak için faturanızın bir kopyasını veya satın alma tarihini taşıyan, satın aldığınızı gösterir eşdeğer bir belge sunmanız gerekir. Çift yönlü telsizin üzerindeki seri numarası da açık bir şekilde görülmelidir. Ürün üzerindeki tip veya seri numarası değiştirilir, silinir, kaldırılır veya okunmaz hale gelirse garanti geçerli olmaz.

Garanti Kapsamına Girmeyenler

- Ürünün normal ve olağan şekil dışında kullanılmasından veya bu kullanıcı kılavuzundaki talimatlara uyulmamasından kaynaklanan arızalar veya hasarlar.
- Yanlış kullanım, kaza veya ihmalden kaynaklanan arızalar ya da hasarlar.
- Uygunsuz test, çalıştırma, bakım, ayarlama veya her türlü değişiklik ya da modifikasyon nedeniyle ortaya çıkan arızalar veya hasarlar.
- Doğrudan malzeme veya işçilikteki kusurlar neden olmadığı sürece antenlerdeki kırılmalar ya da hasarlar.
- Performansı olumsuz yönde etkileyecek veya her türlü garanti talebini doğrulamak için gerekli incelemelerin ve testlerin yapılmasını engelleyecek şekilde sökülen ya da tamir edilen ürünler.
- Kapsama alanından kaynaklanan arızalar veya hasarlar.
- Nem, sıvı veya sıvı dökülmesinden kaynaklanan arızalar ya da hasarlar.
- Normal kullanımdan dolayı çizilen veya hasar gören tüm plastik yüzeyler ve dış etkilere maruz kalan tüm parçalar.
- Geçici olarak kiralanan ürünler.
- Parçaların normal kullanım, aşınma ve yıpranmasından kaynaklanan periyodik bakımı ve onarımı veya değişimi.

Telif Hakkı Bilgisi

Bu kılavuzda anlatılan Motorola Solutions ürünleri; telif hakkı alınmış Motorola Solutions programları, yarı iletken bellekler ya da diğer ortamlar içerebilir. Amerika Birleşik Devletleri ve diğer ülkelerdeki kanunlar Motorola Solutions'a, telif haklarıyla korunan bilgisayar programlarını kopyalamak veya herhangi bir formatta çoğaltmak konusundaki münhasır haklar dahil olmak üzere, telif haklarıyla korunan Motorola Solutions programları üzerinde belli münhasır haklar sağlamaktadır.

Buna göre, bu kılavuzda açıklanan Motorola Solutions ürünlerinde yer alan ve telif haklarıyla korunan hiçbir Motorola Solutions bilgisayar programı, Motorola Solutions'ın açık yazılı izni alınmadan hiçbir şekilde kopyalanamaz veya çoğaltılamaz. Dahası, Motorola Solutions ürünlerinin satın alınması, bir ürünün satışında kanunların uygulanması gereği ortaya çıkan, münhasır olmayan normal kullanım lisansı dışında, Motorola Solutions'ın telif hakları, patentleri veya patent başvuruları uyarınca doğrudan ya da zımni, önceden yapılan beyanın değiştirilmesinin yasaklanması veya başka bir şekilde herhangi bir ücretsiz lisans hakkı veriyormuş gibi kabul edilemez.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS ve Stil Verilmiş M logosu, Motorola Trademark Holdings, LLC'nin ticari markaları veya tescilli ticari markalarıdır ve lisans altında kullanılmaktadır. Diğer tüm ticari markalar ilgili sahiplerinin malıdır.

© 2017 by Motorola Solutions, Inc. Tüm hakları saklıdır.

MOTOROLA SOLUTIONS

Посібник користувача Talkabout T42

Українська

MN003774A01-AA

Page: 11/12

Посібник користувача Talkabout T42 uk-UA

Відомості щодо впливу енергії радіочастотного випромінювання й посібник із безпечної експлуатації портативного пристрою двостороннього радіозв’язку

Увага!

Перед використанням цього виробу прочитайте надані в комплекті з пристроєм відомості щодо впливу енергії радіочастотного випромінювання й посібник із безпечної експлуатації, в якому також наведено дані щодо відповідності пристрою чинним стандартам і нормам.

Комплект із двох пристроїв T42

Вміст комплекту	T42
Радіопристрій	2
Поясний затискач	2
Аркуш із наклейками (16 шт.)	1
Посібник користувача	1

Комплект із трьох пристроїв T42

Вміст комплекту	T42
Радіопристрій	3
Поясний затискач	3
Аркуш із наклейками (8 шт.)	3
Посібник користувача	1

Наклейки для персоналізації.

Наклейки надаються для персоналізації та відстеження радіопристроїв. Позначки на наклейках слід робити незмивним маркером.

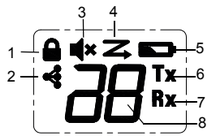
Таблиця частот

Канал	Частота (МГц)	Канал	Частота (МГц)	Канал	Частота (МГц)
1	446,00625	7	446,08125	13	446,15625
2	446,01875	8	446,09375	14	446,16875
3	446,03125	9	446,10625	15	446,18125
4	446,04375	10	446,11875	16	446,19375
5	446,05625	11	446,13125		
6	446,06875	12	446,14375		

* За замовчуванням доступні лише канали 1–8. Для вибору каналів 9–16 їх необхідно спершу активувати. Канали 9–16 можна застосовувати лише в країнах, де використання відповідних частот дозволено державними органами. У Росії це заборонено.

Кнопки керування радіопристроєм

Дисплей радіопристрою



1. Блокування клавіатури
2. Просте сполучення
3. Вимкнення звуку
4. Індикатор сканування
5. Індикатор рівня заряду батареї
6. Передача
7. Прийом
8. Індикатор каналу

Установлення акумуляторів

1. Спершу вимкніть радіопристрій.
2. Щоб зняти кришку гнізда акумулятора, натисніть фіксатор унизу на ній. Зніміть кришку. Вставте три батареї розміром AAA у відсік.
3. Поверніть кришку відсіку на місце.

Рівень заряду акумулятора та сповіщення про його низький рівень

Блимає, якщо рівень заряду занизький; невідкладно замініть батареї.

Увімкнення та вимкнення радіопристрою

Натисніть і утримуйте кнопку **MENU**/⊡, щоб вимкнути або ввімкнути радіопристрій.

Регулювання гучності

Регулюйте рівень гучності за допомогою кнопок ✥ та ▭.

Передавання й прослуховування повідомлень

Для забезпечення обміну повідомленнями всі радіопристрої у вашій групі мають бути налаштовані на один канал.

1. Тримайте радіопристрій на відстані 2–3 см від губ.
2. Натисніть і утримуйте кнопку **PTT** під час передачі повідомлення. На дисплеї з’явиться піктограма передачі Tx.
3. Відпустіть кнопку **PTT**. Тепер радіопристрій готовий до приймання повідомлень. Під час приймання на дисплеї відображається піктограма прийому Rx.

Для забезпечення максимальної чіткості тримайте радіопристрій на відстані 2–3 см від губ і не закривайте мікрофон, коли говорите.

Дальність зв’язку

Цей радіопристрій забезпечує максимальну ефективність і підвищення дальності зв’язку. Під час використання радіопристрої мають знаходитися на відстані щонайменше 1,5 м один від одного.

Таймер обмеження часу виконання функції кнопки PTT

Щоб уникнути випадкових передач і зберегти ресурс акумулятора, радіопристрій подає тривалий звуковий сигнал і припиняє передачу, якщо кнопка **PTT** утримується натиснутою протягом 60 секунд.

Опції меню

Вибір радіоканалу

Радіопристрій використовує канал як частоту для передачі.

1. Натискайте кнопку меню ⊞, доки номер каналу не почне блимати.
2. Натискайте ✥ або ▭, щоб змінити канал. Тривале натискання на ці кнопки дозволяє швидко перебирати канали для перегляду кодів.
3. Натисніть кнопку **PTT** для виходу з меню або кнопку меню ⊞, щоб продовжити налаштування.

Примітка. За замовчуванням радіопристрій дозволяє використовувати вісім каналів. У країнах, де можна використовувати 16 каналів, ви можете активувати канали 9–16, виконавши такі дії:

1. Натискайте кнопку меню ⊞, доки номер каналу не почне блимати.
2. Натисніть водночас ✥ та ▭ і утримуйте протягом 3 секунд, доки не пролунає звуковий сигнал і на дисплеї не з’явиться ненадовго текст «16».

*Використання каналів 9–16 у Росії заборонене.

Додатковий код

Цей радіопристрій не має функції додаткового коду. У випадку використання цього радіопристрою в поєднанні з моделями тих, що використовують додатковий код, переконайтеся, що на радіопристроях із додатковим кодом відповідну функцію вимкнено. Установіть для додаткового коду нульове значення.

Тональні виклики

Радіопристрій підтримує передавання сигналів тонального виклику. Щоб передати його, натисніть кнопку ♪/🔒.

Сигнали клавіатури

Ви можете увімкнути чи вимкнути тональні сигнали клавіатури. За кожного натискання кнопки лунатиме сигнал клавіатури.

1. Якщо натиснути й утримувати кнопку ▭ під час увімкнення радіопристрою, тональні сигнали клавіатури буде вимкнено.
2. Щоб увімкнути їх, вимкніть і знов увімкніть радіопристрій, не натискаючи кнопку ▭.

Звуковий сигнал підтвердження прийому

Ви можете налаштувати пристрій таким чином, щоб він подавав особливий тональний сигнал, коли ви закінчуєте передачу. Цей сигнал заміняє слова «прийом» або «кінець зв’язку» й допомагає іншим зрозуміти, коли саме ви закінчуєте говорити.

1. Якщо натиснути й утримувати кнопку ✥ під час ввімкнення радіопристрою, сигнал підтвердження прийому буде вимкнено.
2. Щоб увімкнути його, вимкніть і знов увімкніть радіопристрій, не натискаючи кнопку ✥.

Блокування клавіатури

Щоб уникнути випадкової зміни налаштувань радіопристрою, виконайте такі дії:

1. Натисніть кнопку блокування клавіатури ♪/🔒 та утримуйте її, доки на екрані не з’явиться піктограма 🔒.
2. У режимі блокування можна вмикати й вимикати радіопристрій, регулювати гучність, приймати та передавати повідомлення, а також надсилати тональні виклики. Всі інші функції буде блоковано.
3. Щоб розблокувати радіопристрій, натисніть кнопку блокування клавіатури ♪/🔒 та утримуйте її, доки індикатор 🔒 не зникне з екрана.

Режим сканування каналів

У цьому режимі радіопристрій здійснює сканування каналів на наявність радіообміну в них. За виявлення радіообміну в каналі радіопристрій перемикається на активний канал і призупиняється на ньому на 2 секунди. Для передачі повідомлення на цьому каналі натисніть кнопку **PTT**. Коли радіообмін на активному каналі буде завершено, радіопристрій продовжить сканування інших каналів.

Щоб активувати сканування каналів, виконайте описані далі дії.

1. Натисніть кнопку **MENU**/⊡, щоб увійти в меню. Прокручуйте пункти, доки на дисплеї не почне блимати піктограма ≈.
2. Натисніть кнопку ♪/🔒, щоб активувати сканування каналів.

Натисніть кнопку **MENU**/⊡ або **PTT**, щоб вийти з режиму сканування.

Режим моніторингу

Дозволяє здійснювати моніторинг слабких сигналів у поточному каналі.

Щоб активувати режим моніторингу, виконайте описані далі дії.

1. Натисніть кнопку **MENU**/⊡, щоб увійти в меню. Прокручуйте пункти, доки на дисплеї не почне блимати піктограма Rx.
2. Натисніть кнопку ♪/🔒 для постійного прослуховування. Піктограма Rx блиматиме на дисплеї.

Щоб вимкнути режим моніторингу, виконайте описані далі дії.

Натисніть кнопку **MENU**/⊡, щоб знову активувати звичайний режим роботи. Піктограма Rx припинить блимати.

Просте сполучення

Ця функція дозволяє групі користувачів радіопристроїв одночасно й швидко встановити налаштування того самого каналу та додаткового коду. Будь-який радіопристрій групи може бути вибраний «головним», після чого його канал і додатковий код будуть передані та скопійовані на всі інші радіопристрої групи (пристрої її членів).

Примітка.

- Якщо головний пристрій не має функції додаткового коду, як цей (T42), то на всіх радіопристроях у групі як додатковий код потрібно встановити значення «0» (вимкнути цю функцію). Якщо встановлено таке значення, буде чути всі повідомлення у вибраному каналі, незалежно від налаштувань додаткового коду на радіопристрої, що здійснює передачу.

1. Установіть один із радіопристроїв «головним». Запрограмуйте на ньому потрібне значення для каналу та додаткового коду. Див. розділи «Вибір радіоканалу» та «Вибір додаткового коду» цього посібника користувача. На радіопристрої T42 для додаткового коду встановлено постійне нульове значення, і його неможливо запрограмувати.
2. Щоб скопіювати цю комбінацію каналу й додаткового коду на всі інші пристрої членів групи, натисніть кнопку ⊲ на пристроях членів групи й утримуйте її, доки не пролунає звуковий сигнал. Після звукового сигналу відпустіть кнопку й зачекайте на передачу від головного пристрою.

Примітка.

- На дисплеї почне блимати піктограма ⊲. Це є підтвердженням того, що радіопристрій перебуває в режимі простого сполучення й очікує на отримання налаштувань каналу та додаткового коду від головного пристрою. Усі пристрої членів групи перебуватимуть у цьому режимі протягом 3 хвилин.
- Якщо група нараховує багато радіопристроїв, всі користувачі мають виконати ці дії одночасно, аби запрограмувати всі пристрої за один захід.

3. Натисніть і утримуйте кнопку ⊲ на головному пристрої, доки не пролунає подвійний звуковий сигнал.

Примітка.

- Після такого сигналу налаштування каналу й додаткового коду цього радіопристрою буде передано на всі інші пристрої (членів групи), які отримають і скопіюють ці дані.
- Головний пристрій має здійснити цю передачу, коли всі пристрої членів групи перебуватимуть у режимі простого сполучення, інакше прийняти передачу не вдасться.
- Слід пам’ятати, що на головному пристрої кнопку не можна відпускати під час першого (одиночного) звукового сигналу, інакше він також отримає статус пристрою члена групи. Якщо таке станеться, можна натиснути кнопку **PTT** для виходу й знову повторити дії, зазначені в пункті 3.
- Якщо головний пристрій налаштовано на один із каналів у діапазоні від 9 до 16, переконайтеся, що цей діапазон активовано на всіх пристроях членів групи.
- Якщо пристрій члена групи має лише 8 каналів, то встановити просте сполучення з головним пристроєм, налаштованим на канал у діапазоні від 9 до 16, не вдасться. На це вкажуть три короткі звукові сигнали та повідомлення про помилку «гг», яке ненадовго з’явиться на екрані.
- Якщо головний пристрій не має функції додаткового коду, на всіх радіопристроях членів групи для додаткового коду потрібно встановити значення «0» (вимкнути цю функцію). Якщо для додаткового коду радіопристрою встановлено нульове значення, усі повідомлення, що надходять до вибраного каналу, надсилатимуться на динамік, незалежно від додаткового коду, який використовується для передачі.
- Цей радіопристрій (T42) не має функції додаткового коду й не сумісний із радіопристроями, на яких увімкнено додатковий код. Переконайтеся, що на всіх радіопристроях у групі додатковий код вимкнено (для додаткового коду встановлено нульове значення). У разі простого сполучення або використовуйте T42 як головний пристрій, або попросіть власника головного пристрою попередньо встановити для додаткового коду нульове значення.

Інформація про гарантію

Розгляд претензій за гарантійними зобов’язаннями й гарантійне обслуговування здійснюються уповноваженим дилером компанії Motorola Solutions або компанією-продавцем, у якого було придбано пристрій двостороннього радіозв’язку Motorola Solutions та/або оригінальні аксесуари.

З усіх питань щодо гарантійного обслуговування слід звертатися до уповноваженого дилера або компанії-продавця. Не слід повертати придбані радіопристрої до компанії Motorola Solutions.

Для підтвердження права на гарантійне обслуговування необхідно надати чек або інший документ, що підтверджує факт придбання, із вказаною датою придбання. На радіопристрої має бути чітко видно його серійний номер. Гарантійні зобов’язання не поширюються на вироби, позначення типу чи серійного номера на яких було змінено, видалено, стерто або стало нерозбірливим.

На що гарантія не розповсюджується

- Дефекти або пошкодження, що виникли в результаті нецільового використання даного виробу або недотримання інструкцій, наведених у цьому посібнику користувача.
- Дефекти або пошкодження, що виникли через неправильне використання, у результаті нещасних випадків або недбалого поводження.
- Дефекти або пошкодження, що виникли в результаті неправильного тестування, експлуатації, обслуговування, налаштування, а також будь-яких змін або модифікацій.
- Поломка або пошкодження антени, за винятком тих випадків, коли це напряму пов’язано з дефектами матеріалів або виробництва.
- Вироби, які було розібрано або відремонтовано в такий спосіб, який призвів до погіршення їхніх експлуатаційних характеристик або завадив проведенню належної оцінки й випробувань пристрою для підтвердження претензій за гарантійними зобов’язаннями.
- Дефекти або пошкодження через невідповідну відстань використання.
- Дефекти або пошкодження в результаті потрапляння рідини або вологи.
- Подряпини або пошкодження будь-яких пластикових поверхонь та інших зовнішніх компонентів виробу, що виникли під час нормальної експлуатації.
- Вироби, які здавалися в оренду.
- Періодичне обслуговування, ремонт або заміна компонентів у зв’язку з нормальною експлуатацією та зношуванням.

Інформація щодо авторських прав

До складу представлених у цьому посібнику продуктів компанії Motorola Solutions можуть входити захищені авторськими правами комп’ютерні програми, що зберігаються в напівпровідниковій пам’яті або на інших носіях. Законодавством США й інших країн передбачені певні виключні права компанії Motorola Solutions на захищені авторським правом комп’ютерні програми, зокрема виключне право на копіювання або відтворення в будь-який спосіб захищених авторським правом комп’ютерних програм Motorola Solutions.

Зважаючи на це, забороняється в будь-який спосіб копіювати або відтворювати будь-які захищені авторськими правами комп’ютерні програми компанії Motorola, що входять до складу описаних у цьому посібнику продуктів компанії Motorola, без попередньої письмової згоди компанії Motorola. Крім того, придбання продуктів компанії Motorola Solutions не надає прямо, опосередковано або іншим чином, жодних ліцензій на об’єкти авторського права, патенти або патентні заявки компанії Motorola Solutions, окрім звичайної невиключної безоплатної ліцензії на використання, передбаченої законом для випадків продажу виробів.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS і стилізований логотип M є торговими марками або зареєстрованими торговими марками компанії Motorola Trademark Holdings, LLC і використовуються за ліцензією. Усі інші торгові марки належать відповідним власникам.

© 2017 by Motorola Solutions, Inc. Усі права захищено.

Notes